

Koszoty mówią

Gorąca dyskusja w sprawie fermy indyków

stanowcze NIE!



Trzy i pół godziny trwała otwarta dla społeczeństwa rozprawa administracyjna, która odbyła się 12 sierpnia w remizo-świetlicy w Koszotach. Mieszkańcy przyszli wyrazić sprzeciw wobec planów budowy kompleksu hodowli drobiu. W spotkaniu uczestniczyli autorzy dokumentacji środowiskowej, zarząd inwestora – Zakładu Drobiarskiego w Stasinie, radni, sołtysi, a także parlamentarzyści i przedstawiciele samorządu wojewódzkiego. – Czy pan prezes nas

słyszysz, że my po prostu nie chcemy tej inwestycji? – dopytawali mieszkańcy.



CholimpeX

Już od 1992r.

SKLEPY MEDYCZNE

ZAPRASZAMY do naszych oddziałów

• Biała Podlaska, ul. Terebelska 60c

• Biała Podlaska, ul. Narutowicza 8

• Parczew, ul. Szpitalna 2B

• Radzyń Podlaski, ul. Wisznicka 111

• Międzyrzec Podlaski, ul. Staromiejska 7

507 072 502

731 405 070

517 480 777

512 729 090

506 414 102

cholimpex@poczta.fm

informacja: 537 43 42 41

aktywny samorząd

Jesteś osobą niepełnosprawną? To projekt dla Ciebie!

Termin Składania wniosków 1 marca – 31 sierpnia 2026:

• Zakupu wózka inw. o napędzie elektrycznym – 18 480 zł + 5 000 zł, NFZ

• Pomoc w utrzymaniu sprawności techn. posiadanego wózka elektrycznego lub skutera do 4 043 zł

• Zakupu skutera inwalidzkiego o napędzie elektrycznym lub oprzyrządowania elektrycznego do wózka ręcznego – do 8 663 zł

• Zakup manualnego wózka multipozycyjnego – do 22 000 zł

Gwarantujemy bezpłatnie: • pokaz • dowóz • montaż | inf. 537 43 42 41

Wypożyczalnia sprzętu medycznego – 537 43 42 41

To jest wyrób medyczny. Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą.

AgroSa

SKUP ZBÓŻ

CEŁUJKI

Szybka płatność

Załadunek pompą

Sprzedaż nawozów

☎ 513 092 562

☎ 507 043 203

Petrodom

725 775 444

sklep.petrodom.pl

WĘGIEL • GROSZEK

WĘGIEL GROSZEK CHAMPION PLUS

25-27

8-25

0-25

0-25

0-25

25-27

25-27

25-27

8-25

0-25

0-25

0-25

25-27

25-27

GMINA TUCZNA

Cztery miejscowości bez wody

Prawie 1400 mieszkańców i mieszkań czterech miejscowości w gminie Tucza zostało odciętych od bezpiecznych ujęć wody. Sarnepid wykrył w sieci wodociągowej obecność bakterii grupy coli oraz Escherichia coli.

BIAŁA PODLASKA

Zdaniem miasta kanalizacja jest wydolna

Jaki jest stan kanalizacji deszczowej w Białej Podlaskiej – pyta radny zaniepokojony tym, że po ulewach miejskie ulice stają się jeziorami. Wiceprezydent miasta zapewnia, że kanalizacja deszczowa jest wydolna, a problem widzi w zachowaniu mieszkańców.

GMINA JANÓW PODLASKI

Sąd zdecydował w sprawie gmina – OSP

Sąd Rejonowy w Białej Podlaskiej zdecydował, że OSP Janów Podlaski może nadal korzystać z remizy, mimo wypowiedzenia umowy, którą przedstawiła gmina Janów Podlaski, do której lokal należy.

POWIAT BIALSKI

Chcą wyższego zwrotu za paliwo

Trwa okres składania wniosków o zwrot akcyzy za paliwa zakupione do końca lipca, a rolnicy czekają na spełnienie zapowiedzi o poniesieniu kwoty zwrotów w podatku akcyzowym za paliwo. Tymczasem radny powiatu bialskiego pyta, co komisja rolnictwa w radzie w tym temacie zrobiła.

NA SYGNALE

Pocisk na osiedlu

Podczas wykonywania wykopów pod instalację kanalizacyjną na ul. Wereszki, robotnicy natrafili na niebezpieczny przedmiot spoczywający w ziemi. Miejsce natychmiast zabezpieczyły patrol policji oraz Straż Miejskiej. Z gruntu saperzy wydobyli pocisk artyleryjski kalibru 150 milimetrów.

eprasa.pl 7da01eeac7

Seniorów przybywa, mieszkańców ubywa. Kto zaopiekuje się starzejącym się regionem?

Starość nie poczeka

REGION We Włodawie co czwarty mieszkaniec jest seniorem – w całym regionie nie jest inaczej. Opieka nad starszymi przestaje być dodatkiem, staje się koniecznością.

Powiat włodawski nie jest już tym samym miejscem co trzy dekady temu. W 1995 roku mieszkało tu 43 289 osób. W 2025 roku już tylko 34 506. Po drodze ten spadek był systematyczny: 41 206 mieszkańców w 2000 roku, 39 457 w 2014, 38 668 w 2018 i 36 662 w 2020.

Powiat, który się starzeje

Ale sama liczba mieszkańców nie mówi wszystkiego. Najważniejsze jest to, kto w tym powiecie zostaje. W 1995 roku osób w wieku 65+ było 5 553. Dziś jest ich 8 044. Czyli region stracił prawie dwieście tysięcy mieszkańców, a jednocześnie przybyło mu blisko dwa i pół tysiąca seniorów.

Zmieniły się też proporcje. W 1995 roku osoby 65+ stanowiły 12,8 proc. mieszkańców powiatu. W 2025 roku już 23,3 proc. Mówiąc prościej: seniorzy nie są już jedną z wielu grup społecznych. Są niemal jedną czwartą lokalnej wspólnoty.

W tym samym czasie ubywa tych, na których opiera się praca, podatki, usługi i codzienna opieka. Liczba mieszkańców w wieku produkcyjnym spadła z 23 425 do 19 664. Jeszcze mocniej skurczyła się grupa najmłodszych: z 13 229 osób w wieku przedprodukcyjnym do 5 617.

To już nie jest tylko problem demografii. To zmiana całej struktury społecznej. Dlatego pytanie nie brzmi wyłącznie: jak za-trzymać młodych? Równie ważne jest drugie: jak zadbać o tych, którzy zostali?

Jak dbamy o tych, którzy zostali

Co można z tym zrobić? Najprościej: tworzyć miejsca, do których senior może przyjść nie tyl-

ko po pomoc, ale też po kontakt z ludźmi. Dzienny dom, klub seniora, zajęcia, wycieczka, wspólny obiad. Brzmi zwyczajnie, ale dla wielu osób może być powodem, żeby wyjść z domu, spotkać innych i łatwiej przejść przez kolejny tydzień.

Tyle że nawet najlepsza idea nie działa sama z siebie. Ktoś musi znaleźć lokal, zatrudnić ludzi, zorganizować zajęcia, dowóz, posiłki i zapłacić rachunki. Gdy spojrzymy na nasz region, widać trzy główne sposoby finansowania takich inicjatyw: samorządowy, hybrydowy oraz oparty na udziale prywatnego mecenasa.

Włodawa: model samorządowy

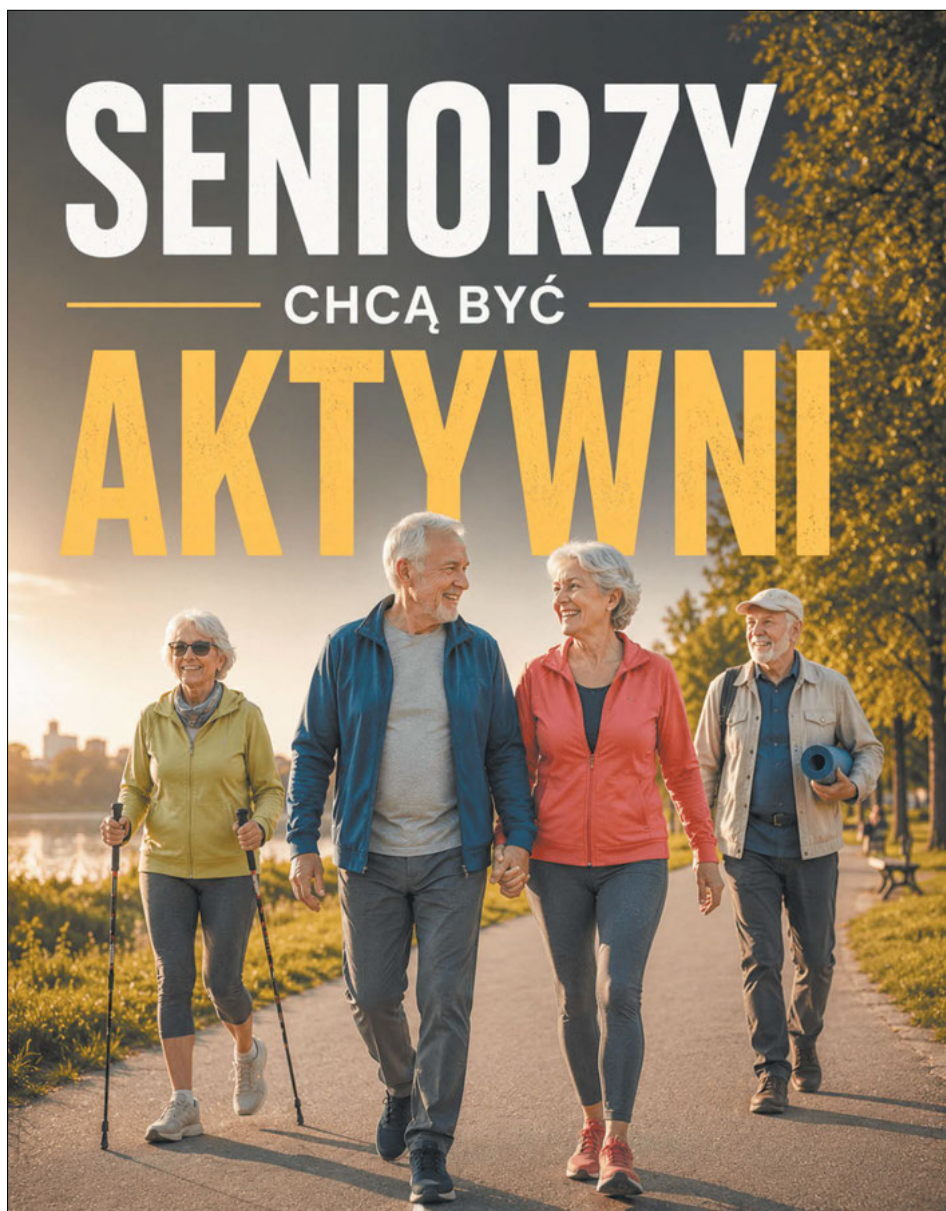
We Włodawie działa Dzienny Dom Seniora: 30 miejsc dla osób 60+. To nie klubik od święta, tylko dzienna placówka z posiłkiem, zajęciami, opieką, kinezyterapią, terapią zajęciową, kulturą i rehabilitacją. Na wyposażenie poszło 146 tys. zł dotacji, potem 108 tys. zł na funkcjonowanie, w 2024 roku ponad 123 tys. zł, a w tle pojawiła się wizja większego projektu unijnego wartego ponad 2,1 mln zł.

Jest też miejski Klub „Senior+” przy MOPS: 14 miejsc, zajęcia aktywizujące, integracyjne, edukacyjne i terapeutyczne. Do tego „Złota Jesień” przy Włodawskim Domu Kultury: około 127 aktywnych członków, śpiew, muzyka, występy, prawie pół wieku tradycji. Trzy różne twarze starości: opieka, aktywizacja i kultura.

A teraz zimny prysznic - Powiat włodawski ma około 8 tys. mieszkańców w wieku 65+. Formalnych miejsc opiekuńczo-klubowych jest niewiele: 30 w powiatowym Dziennym Domu i 14 w miejskim Klubie „Senior+”. Nawet jeśli doliczyć „Złotą Jesień”, nadal mówimy o wyspach na morzu potrzeb.

Model hybrydowy: samorząd plus dotacje

Drugi model widać tam, gdzie samorząd



wspiera się programami zewnętrznymi: rządowymi, unijnymi albo partnerskimi. W Lisznej, w gminie Sławatycze, działa Klub „Senior+” na 35 miejsc. Przy niespełna pięciuset mieszkańcach 65+ to nie jest dekoracja do strategii, tylko realna usługa: zajęcia, ruch, kultura i mniej samotnych dni.

Podobnie w Międzylesiu, w gminie Tucznia. Klub otwarto w 2024 roku dla 15 osób, z zajęciami cztery razy w tygodniu, dojazdem, terapią, rehabilitacją i wyjazdami. Przy gminie, w której seniorzy stanowią niemal jedną czwartą mieszkańców, to wciąż za mało, ale kierunek jest właściwy.

Dalej na północ, w Międzyrzeczu Podlaskim

i okolicy, widać model sieciowy. Gmina wiejska Międzyrzec Podlaski uruchomiła projekt „Wspólnie tworzymy Kluby Seniora” wart prawie 5 mln zł, z czego ponad 4 mln zł pochodziło ze środków zewnętrznych. To już nie jeden punkt na mapie, ale cała siatka aktywności: Rzeczyca, Tłuszcze, Kożuszki, Bereza, Zaścianki, Koszeliki i okolice.

I nie chodzi tylko o zabijanie czasu. Są rękodzieło, komputer, śpiew, teatr, ćwiczenia pamięci, pierwsza pomoc, zdrowy kręgosłup, porady prawnika i psychologa, wycieczki, biblioterapia, bale, spotkania. Seniorzy dostają rozkład jazdy, a nie miejsce na bocznym torze.

Mecenas: gdy prywatne pieniądze zwiększają skalę

Trzeci model pojawia się tam, gdzie do samorządowej i projektowej rzeczywistości dochodzi prywatny mecenas. Mówimy o sytuacji, w której prywatne wsparcie staje się ważnym źródłem finansowania i pozwala robić więcej, szerzej i szybciej.

W Międzyrzeczu Podlaskim Fundacja Wipasz „Pomocna Dłoń” wsparła projekt „Senior w potrzebie”. W 2024 roku mowa była o 100 tys. zł, a w kolejnej edycji o 150 tys. zł. To pieniądze na zajęcia rekreacyjne, edukacyjne, artystyczne, spotkania, wycieczki, kino, koncerty, gotowanie, rękodzieło, śpiew i taniec.

Jeszcze mocniej widać to przy Kodniu i Drelowie. To już południowe Podlasie i nadbużańskie pogranicze, około godziny drogi od Włodawy, ale dla kontekstu warto o nim wspomnieć. W Kodniu, Kostomłotach II i Dobromyślu kluby seniora działały dzięki środkom unijnym. Później pojawił się mocny mecenat Fundacji Wipasz. Program „Senior w potrzebie” dla Kodnia został dofinansowany kwotą 250 tys. zł. Seniorzy mają zajęcia kulinarne, artystyczne, sportowe, ogrodnicze, rękodzieło, śpiew, taniec, teatr, nordic walking, kino, basen, porady prawne, pierwszą pomoc i spotkania okolicznościowe.

W Drelowie klub „W seniorach siła” działa w kilku miejscowościach: Drelów, Dołha, Szóstka, Witoroż, Żerocin. W programie są haft, szydełkowanie, malowanie, aranżacje kwiatowe, taniec, muzyka, komputer, gry, nordic walking, ćwiczenia z fizjoterapeutą, wycieczki i zabawy. Fundacja Wipasz również wsparła tę działalność kwotą 250 tys. zł.

Starość nie poczeka

Na ziemi włodawskiej widać publiczny fundament, ale też dużą lukę między potrzebą a liczbą miejsc. W Międzyrzeczu widać myślenie sieciowe. W Kodniu i Drelowie widać, jak bardzo zmienia się skala działania, gdy obok samorządu pojawia się prywatny mecenas.

Można oczywiście dalej udawać, że polityka senioralna to miłe zdjęcia z Dnia Babci. Skoro seniorów jest coraz więcej, a osób w wieku produkcyjnym coraz mniej, to pytanie o kluby seniora, dzienne domy i lokalne programy nie jest dodatkiem do polityki społecznej.

Bo starość nie poczeka. Ani na lepszy budżet, ani na spokojniejsze czasy, ani na wygodniejszy moment. Jeśli nie chcemy, żeby była samotnością, trzeba regularnie otwierać drzwi: w samorządzie, w projektach, w partnerstwach i tam, gdzie prywatny mecenas może pomóc lokalnej wspólnocie zrobić więcej. (LP)

Ukazuje się raz w tygodniu (we wtorek) na terenie powiatów: białskiego, łosickiego, łukowskiego, parczewskiego, radzyńskiego i grodzkiego Biała Podlaska.

WYDAWCA:

GRUPA WYDAWNICZA
SŁOWO Sp. z o.o.
02-672 Warszawa
ul. Domaniewska 17/19,
lok. 133
REDAKCJA
Biała Podlaska, ul. Warszawska 15
tel. 83 344 75 54, fax 83 344 75 52



REDAKTOR NACZELNY
Piotr Pyrkosz

ZASTĘPCA
REDAKTORA NACZELNEGO
Joanna Danielewicz

Telefon dyżurny:

83 344 75 51
sekretariat: 83 344 75 54

KORESPONDENCJA

21-500 Biała Podlaska, skr. poczt. 116
redakcja@slowopodlasia.pl

ZESPÓŁ

Dorota Hojda (Łosice)
Anna Chodyka (powiat bialski)
Justyna Lesiuk-Klujewska (pow. bialski)
Piotr Frankowski (sport)

SKŁAD KOMPUTEROWY

Presskom Aurzecki Piotr
VRC Promotion Waldemar Pepa

DZIAŁ OGŁOSZEŃ

Joanna Olecka - dyrektor
tel. 83 344 75 57
(j.olecka@slowopodlasia.pl)
Małgorzata Andrzejuk
Irena Habieda

DRUK

Polska Press
Drukarnia Białystok

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów niezamawianych redakcja nie zwraca i nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, tekstów sponsorowanych i promocyjnych.



Gorąca rozprawa administracyjna w sprawie fermy indyków

Koszoty mówią stanowcze „nie”

GMINA ŁOMAZY Trzy i pół godziny trwała otwarta dla społeczeństwa rozprawa administracyjna, która odbyła się 12 sierpnia w remizo-świątlicy w Koszotach. Mieszkańcy przyszli wyrazić sprzeciw wobec planów budowy kompleksu hodowli drobiu. W spotkaniu uczestniczyli autorzy dokumentacji środowiskowej, zarząd inwestora – Zakładu Drobiarskiego w Stasinie, radni, sołtysi, a także parlamentarzyści i przedstawiciele samorządu wojewódzkiego.

Postępowanie administracyjne w tej sprawie toczy się od 28 lutego 2025 roku, kiedy to do Urzędu Gminy Łomazy wpłynął wniosek Zakładu Drobiarskiego w Stasinie o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach. Przedsięwzięcie zaplanowano na sześciu działkach w obrębie Koszot, położonych po obu stronach drogi powiatowej.

Projekt zakłada budowę fermy składającej się z 12 budynków inwentarskich, budynku instytutu badawczego, 26 silosów paszowych, 24 naziemnych zbiorników na gaz płynny, budynku technicznego ze stacją uzdatniania wody, dwóch ujęć wód podziemnych, agregatów prądotwórczych, komór chłodniczych na padlinę oraz zbiorników na odcieki. Maksymalną obsadę fermy określono na 224 746 indyków w cyklu tuczu. Ze względu na skalę projekt zalicza się do przedsięwzięć mogących zawsze znacząco oddziaływać na środowisko.

Muszą rozstrzygnąć do końca września

Otwierając spotkanie, wójt gminy Łomazy Jerzy Czyżewski zaznaczył ściśle formalny i bezstronny charakter procedury. – Rozprawa nie jest głosowaniem nad inwestycją. Organ nie będzie dzisiaj rozstrzygał, które stanowiska są słuszne, ani zapowiadał treści przyszłej decyzji. Rolą organu prowadzącego nie jest opowiadanie się po którejśkolwiek ze stron, lecz obiektywne ocenie całego materiału dowodowego zgodnie z przepisami prawa – podkreślił.

Kamil Klimiuk z referatu ds. inwestycji Urzędu Gminy Łomazy wyjaśnił, że w toku procedury raport był wielokrotnie uzupełniany i korygowany przez inwestora w kwestiach poboru wód, gospodarki ściekowej, emisji, hałasu oraz uciążliwości zapachowej. Przedsięwzięcie uzyskało uzgodnienia



Lokalna społeczność licznie stawiała się na rozprawie otwartej w Koszotach, by zabrać głos w sprawie planowanej budowy fermy na ponad 220 tysięcy indyków

i pozytywne opinie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Lublinie, Sanepidu w Białej Podlaskiej oraz Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Lublinie. Jednocześnie gmina Łomazy zleciła wykonanie niezależnej ekspertyzy naukowej, która wykazała istotne rozbieżności m.in. w szacunkach emisji, zagospodarowaniu obornika, poborze wody oraz wariantcie alternatywnym. Klimiuk poinformował także, że na skutek ponaglenia inwestora Samorządowe Kolegium Odwoławcze stwierdziło bezczynność i przewlekłość postępowania bez rażącego naruszenia prawa, wyznaczając wójtowi ostateczny termin załatwienia sprawy do 30 września 2026 roku. Sprawa trafiła również ze skargi spółki do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Lublinie.

Inwestor: „To szansa na rozwój i polski kapitał”

Przedstawiciele Zakładu Drobiarskiego w Stasinie z prezesem Krzysztofem Borkowskim na czele przekonali, że planowana ferma będzie nowoczesnym, bezpiecznym dla otoczenia obiektem połączonym z zapleczem naukowym. Podkreślano, że instytut ma współpracować z polskimi i zagranicznymi uczelniami w celu prowadzenia badań nad bezantybiotykowym chowem drobiu przy użyciu dodatków ziołowych. Prezes Borkowski deklarował gotowość do współpracy gospodarczej z okolicznymi rolnikami w zakresie skupu zbóż i słomy oraz zagospodarowania masy zielonej. – Przyszliśmy tutaj, kupiliśmy kiedyś ziemię, żeby zbudować instytut, prowadzić badania i zrobić modelową fermę, która nie będzie uciążliwa dla środowiska. Chcę, żeby to nie śmierdziało, chcę, żeby nie przeszkadzało i żebyśmy żyli z państwem w zgodzie i symbiozie – zapewniał prezes **Krzysztof Borkowski**.

Borkowski odwoływał się również do patriotyzmu gospodarczego i konieczności obrony krajowego

rynku przed tanim importem surowców drobiowych ze wschodu i z Azji, wskazując, że zakład w Stasinie zatrudnia setki osób i musi dbać o stabilną bazę surowcową.

Kwestie inżynierskie i technologiczne objaśniał autor raportu środowiskowego Seweryn Furmanek. Przekonywał, że lokalizację wytypowano m.in. na podstawie statystyki różnicy wiatrów, według której przez większość roku wiatr nie wieje w stronę zabudowań Koszot, co ma ograniczyć uciążliwości podczas wywożenia obornika. Zapewniał także, że ferma zostanie wyposażona w mechaniczną wentylację dachową o dużym pionowym wyrzucie gazów ponad otaczające lasy, co zminimalizuje stężenia odorów. Projektant wskazywał ponadto, że badania geologiczne potwierdziły obfitość zasobów głębinowych, a lej depresji nie wpłynie na gminne ujęcia wody. Odpierał również zarzuty o brak zabezpieczeń, powołując się na restrykcyjne procedury bioasekuracji, stałą derytyzację wokół kurników oraz obowiązek uzyskania pozwolenia zintegrowanego przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska.

Mieszkańcy punktuja raport

Wystąpienia przedstawicieli inwestora spotkały się z natychmiastowym i merytorycznym oporem mieszkańców, którzy drobiazgowo przeanalizowali zgromadzoną dokumentację. Na sali podniesiono kwestię powtarzających się w ostatnich latach deficytów wody w regionie. Wskazywano, że analiza hydrogeologiczna nie uwzględnia planowanych w sąsiedztwie kolejnych dużych inwestycji drobiarskich, m.in. w gminie Piszczac. Mocno zakwestionowano tezy dotyczące kierunków wiatrów i strefy zawiętrzonej. Gospodarze z Koszot zwracali uwagę, że w terenie dominują wiatry zachodnie, co przy zwartym otoczeniu lasów spowoduje kumulowanie się uciążliwości zapachowych bezpośrednio nad wsią. – O tym kierunku wia-

tru to pan sobie chyba w kołano strzelił. My tu mieszkamy od urodzenia, 40 parę lat, i wiemy, skąd wieje. Mamy przewagę wiatrów zachodnich. Pół wioski będzie cały czas na zawietrznej. To nie pan będzie czekał na wschodni wiatr, żeby wywozić pomiot. Zejdźmy na ziemię – ripostował rolnik Krzysztof.

Rolnicy obecni na sali jednoznacznie zaprzeczyli również deklaracjom inwestora o rzekomym zainteresowaniu odbiorem obornika czy współpracą surowcową. Poważne obawy wywołał także wątek planowanej przez inwestora biogazowni rolniczej. Mieszkańcy pytali o brak mocy przyłączeniowych w lokalnej sieci elektroenergetycznej, transport ciężki przez lokalne drogi i drewniany most, a także o błędy w pierwotnym raporcie środowiskowym, w którym początkowo błędnie określono kwalifikację fermę jako zakładu o zwiększonym ryzyku wystąpienia poważnej awarii przemysłowej ze względu na pojemność zbiorników z gazem.

Jeden z mieszkańców zwrócił uwagę, że inwestycja stoi w sprzeczności z uchwalonym niedawno przez gminę planem ogólnym oraz opracowywanym planem miejscowym dla Koszot. Zażądał zbadania oddziaływań skumulowanych, uzupełnienia braków w inwentaryzacji przyrodniczej oraz formalnego umorzenia lub zawieszenia postępowania o warunki zabudowy.

„Tu jest nasze serce. Błagamy, niech pan odpuści”

Obok dyskusji technicznych na sali wybrzmiał mocny głos społeczny. W emocjonalnym wystąpieniu mieszkanka okolicy, Magdalena, zaapelowała wprost do inwestora o rezygnację z budowy: – Tu jest moja ojcowizna, moje serce. Budujemy to miejsce od lat jako przestrzeń przyjazną ludziom. Chciałabym po ludzku zostać usłyszana. Czy pan prezes nas słyszy, że my po prostu nie chcemy tej inwestycji? Błagamy, niech pan odpuści. Tu nie



Autor dokumentacji środowiskowej Seweryn Furmanek odpowiadał na pytania mieszkańców i mieszkanki okolicy dotyczące emisji, zasobów wodnych i wentylacji fermy

ma klimatu do współpracy – mówiła. Pytanie o możliwość wycofania się z planów pozostało jednak bez bezpośredniej odpowiedzi, a prezes skupił się w dalszej części na obronie krajowego rynku i kontynuacji procedur.

W obronie mieszkańców stanął poseł Dariusz Stefaniuk, przypominając inwestorowi wcześniejsze deklaracje medialne: – Pan prezes mówił w mediach, że chce realizować inwestycję tylko we współpracy ze społecznością. Pytam więc, czy dotrzyma pan słowa, skoro ci ludzie mówią „nie”? Naszym zadaniem jest stać po stronie mieszkańców – podkreślił **Dariusz Stefaniuk**.

Krzysztof Borkowski uznał wystąpienie posła za polityczne: – Bardzo łatwo się odnosić do postaw, który utrzymuje się z budżetu państwa. Inaczej odzywają się ci, którzy na ten budżet płacą. Kiedy tu przyszliśmy, nie było protestów. Dopiero potem ktoś nakręcił ludzi – ripostował inwestor. Poseł Stefaniuk natychmiast odparł zarzuty, zaznaczając, że jest na sali na prośbę mieszkańców: – Zacytowałem tylko pana własne słowa. Ci młodzi ludzie boją się o zdrowie, odory i brak wody. Naszym szefem są mieszkańcy i naszą rolę jest zrobić wszystko, by ich głos został usłyszany – podsumował parlamentarzysta.

Procedura trwa. Co z decyzją?

Prowadzący postępowanie odnotował łącznie osiem formalnych wniosków dowodowych sformułowanych bezpośrednio na sali. Strona społeczna domagała się m.in. przeprowadzenia przez gminę ponownej ekspertyzy całości dokumentacji przy udziale niezależnych biegłych, zbadania oddziaływań skumulowanych z fermami planowanymi w sąsiednim Ortelu, weryfikacji powiązań technologicznych z biogazownią, analizy ryzyka wystąpienia poważnej awarii przemysłowej, uzu-

pełnienia rocznej inwentaryzacji przyrodniczej oraz formalnego umorzenia lub zawieszenia procedury ustalania warunków zabudowy.

Z kolei przedstawiciele inwestora złożyli formalne wnioski przeciwnie, domagając się oddalenia postulatów mieszkańców. Argumentowali, że raport sporządzono w oparciu o stan faktyczny z momentu składania wniosku, a ciągłe nakładanie nowych obowiązków analitycznych nie ma podstaw prawnych i uniemożliwi zakończenie procedury. Prezes spółki wnosił o niepodważanie rzetelności instytucji opiniujących, które pozytywnie uzgodniły inwestycję, natomiast autor dokumentacji złożył wniosek o weryfikację aktu pod kątem wcześniejszych wyjaśnień dotyczących instytutu przekazanych do RDOŚ. Inwestor domagał się również bezzwłocznego sfinalizowania postępowania.

Wójt poinformował, że udział społeczeństwa nie kończy się na samej rozprawie. Do 24 sierpnia strony postępowania, mieszkańcy oraz organizacje społeczne mogą wciąż składać do Urzędu Gminy Łomazy pisemne uwagi, wyjaśnienia i dowody. Urząd odnotował, że w ramach trwających konsultacji wpłynął już szereg pism ze stanowiskami mieszkańców Koszot, a także kolejny formalny wniosek organizacji ekologicznej o dopuszczenie do udziału w postępowaniu na prawach strony, który pozostaje w trakcie rozpatrywania.

Włodarz gminy przypomniał zebranych o wieloetapowości całego procesu, podkreślając, że decyzja środowiskowa nie jest tą samą ze zgodą na budowę. W przypadku jej ostateczności inwestor musiałby w kolejnym kroku uzyskać warunki zabudowy lub wykonać zgodność zamierzenia z opracowywanym planem miejscowym dla obrębu Koszoty, którego projekt – zgodnie z uchwałą Rady Gminy – ma zostać sfinalizowany jeszcze w tym roku. Dopiero w następnej kolejności sprawa trafiłaby do Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej w celu przeprowadzenia procedury o pozwolenie na budowę, a finalnie wymagałaby również uzyskania pozwolenia zintegrowanego u marszałka województwa lubelskiego. Na każdym z tych etapów przysługują odrębne środki odwoławcze, w tym skargi do SKO oraz sądów administracyjnych. Zgodnie z terminem wyznaczonym przez kolegium odwoławcze, rozstrzygnięcie środowiskowe wójta gminy Łomazy ma zapadnąć do końca września.

(quo)

Prace remontowe infrastruktury kolejowej na stacji Małaszewicze wkrótce ruszają

Zaczyna się dobry czas dla Cargotoru

WYWIAD O tym jakie perspektywy rozwoju otwierają się przed Cargotorem, o rozpoczęciu remontów infrastruktury kolejowej w Małaszewiczach i modernizacji rejonu przeładunkowego Małaszewicze, z Wojciechem Sosnowskim, pełnomocnikiem zarządu spółki Cargotor ds. rozwoju, rozmawia Joanna Danielewicz

Od trzech miesięcy sprawuje Pan funkcję pełnomocnika zarządu do spraw rozwoju w Cargotorze. Na czym polegają Pańskie zadania?

Moja praca polega głównie na koordynowaniu działań zarządu spółki Cargotor poprzez współpracę z takimi jednostkami jak Izba Administracji Skarbowej, samorządowcy, Ministerstwo Infrastruktury, Ministerstwo Finansów, firmy transportowe. Jestem wsparciem pana prezesa Marka Słomki zarówno w Małaszewiczach jak i w Warszawie, Lublinie, wszędzie tam gdzie są zadania do wykonania.

A teraz interesy tego potrzebują, bo uruchomiona została pierwsza transza dofinansowania z rządowych funduszy na remonty i modernizację infrastruktury kolejowej.

Tak. W sumie jest to 116 milionów przyznane przez rząd Donalda Tuska na tzw. program utrzymaniowy w transzach na trzy lata. Cargotor podpisał już umowę z firmą Dolkom na remont pierwszych dróg kolejowych. Lada dzień nastąpi przygotowanie zaplecza budowy i już na początku września pierwsze prace modernizacyjne ruszą pełną parą. Termin wykonania tego pierwszego etapu prac remontowych, obejmujących obszar stacji Małaszewicze, jest do końca roku. Natomiast nasza załoga przygotowuje już przetarg na kolejne zadania, które wynikają z harmonogramu na przyszły rok. Planujemy w tym roku przeprowadzić postępowanie przetargowe, tak by nowa firma, która wygra przetarg na kolejne zadanie, mogła zacząć natychmiast już w 2027 roku.

Trzeba podkreślić, że to cały czas są remonty, prawda? To nie jest modernizacja, czyli nie mówimy o rozbudowie?

Tak, to w zasadzie są remonty, ale tak technicznie to będą zupełnie nowe drogi kolejowe z wymianą podkładów, z wymianą kruszywa. To będą po prostu nowe drogi kolejowe w miejscu już istniejącym.

Zmiany na terenie portu docelowo mają umożliwić odprawy do 55 par pociągów dziennie.



Spółka dostała duże możliwości po tym, jak się zmienił właściciel, czyli gdy PKP Cargo sprzedało udziały Cargotoru dla PKP PLK. Przed Cargotorem otwiera się przede wszystkim możliwość ubiegania się o dofinansowanie naszych przedsięwzięć, naszej strategii – mówi Wojciech Sosnowski, pełnomocnik zarządu ds. rozwoju w spółce Cargotor

Kiedy będziemy mieli takie odprawy?

W chwili obecnej odprawiamy do 16 par pociągów na dobę i jest to w obecnej sytuacji jakby nasz szklany sufit. Po uruchomieniu pierwszych pieniędzy inwestycyjnych jesteśmy w stanie w krótkim czasie zwiększyć ten pułap do 25 par pociągów na dobę. Myślę, że możemy się tego spodziewać już po wykonaniu tego pierwszego etapu remontów, która teraz jest zaplanowana w ramach funduszy rządowych.

Czy w ten harmonogram, obejmujący zagospodarowanie tych 116 mln zł z rządowe-

go wsparcia, wpisują się też inwestycje, na które czekają firmy operujące na terminalach w rejonie Małaszewicze?

116 milionów to jest na remonty na tzw. tor normalny, czyli to, co mamy w obrębie Małaszewicz. Jeżeli chodzi o inwestycje w tor szeroki, no to tu już są potrzebne pieniądze inwestycyjne, które mam nadzieję, że lada moment zostaną też uruchomione.

Skąd będą fundusze?

W swojej strategii mamy rozpisane kilka źródeł finansowania, a też projekt inwestycyjny mamy podzielony na fazy. W zależności

od tego, jaki program się pojawi i jakie możliwości, po prostu wyciągamy część naszego projektu i składamy do poszczególnych programów, czy to rządowych, czy to unijnych. Jeden projekt modernizacyjny jest już złożony i czekamy na decyzję w sprawie dofinansowania.

Można powiedzieć, że spółka dostała właśnie wiatr w żagle?

Spółka też dostała duże możliwości po tym, jak się zmienił właściciel, czyli gdy PKP Cargo sprzedało udziały Cargotoru dla PKP PLK. Tutaj współpraca z panem Piotrem Wyborskim, prezesem PKP PLK jest według mnie kluczowa. Przed Cargotorem otwiera się przede wszystkim możliwość ubiegania się o dofinansowanie naszych przedsięwzięć, naszej strategii, bo jeżeli PLK widzi potrzebę, to też swoimi kanałami ubiega się o te pieniądze na infrastrukturę kolejową. To są naczynia połączone.

Większy partner, może więcej?

Zdecydowanie tak.

A ile potrzebowałby na dziś Cargotor, by kompleksowo zmodernizować podlegającą mu infrastrukturę i nadać jej nowoczesne standardy?

Mówimy tutaj o kilkuset milionach złotych, a w kosztach

torysach całej inwestycji mamy kwotę ponad 2 miliardów. Dlatego tu rozdzielamy: remont, czyli to co wymieniamy, plus inwestycje – czyli modernizacje i rozbudowy. Kwestia likwidacji wąskich gardeł, to jest jedno. Później możemy budować na stacji Kobyłany szerokie tory odstawcze, na które będą wjeżdżały pociągi o długości powyżej 700 metrów, czyli 1050 m. Taki jest docelowy standard, który w chwili obecnej chcemy osiągnąć. Dodatkowo, cała przebudowa systemu sterowania ruchem kolejowym też wymaga cyfryzacji, bo świat się trochę zmienił i tutaj musimy dogonić te standardy, żebyśmy byli atrakcyjni i konkurencyjni a także zadbali o bezpieczeństwo.

Tego zapewne wymaga też partner prywatny, który z usług Cargotoru korzysta?

Oczywiście, przecież niektóre firmy prywatne dostały dofinansowanie z KPO do rozbudowy terminali przeładunkowych, więc to też są pieniądze z KPO. Między innymi INBAP oraz Clip, nowo wybudowany terminal, który czeka na uruchomienie. To kolejny przewoźnik, który będzie korzystał z naszej infrastruktury. Dlatego to dobry czas dla Cargotoru, aby przeprowadzać zadania remontowe i inwestycyjne, bo zainteresowanie ruchem towarowym jest coraz większe.

Cztery miejscowości bez pitnej wody

GMINA TUCZNA Prawie 1400 mieszkańców i mieszkańców czterech miejscowości w gminie Tucznia zostało odciętych od bezpiecznych ujęć wody. Sanepid wykrył w sieci wodociągowej obecność bakterii grupy coli oraz *Escherichia coli*. Woda z gminnego wodociągu nadaje się obecnie wyłącznie do celów sanitarnych. Samorząd uruchomił dostawę wody butelkowanej, którą pomagają dystrybuować strażacy. Wyznaczono też punkty zastępcze poboru wody.



Woda w sieci nadaje się do spłukiwania toalet czy podlewania ogrodów, natomiast w przypadku użycia jej do celów higieny i picia, samorząd zalecił bezwzględną ostrożność

Komunikat o braku przydatności wody do spożycia wydał Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej. Skażenie dotyczy wodociągu zbiorowego zaopatrzenia zasilanego ze Stacji Uzdatniania Wody w Tuczniej. Problem dotknął łącznie 1399 osób z czterech miejscowości: Tuczniej, Dąbrowicy Dużej, Choroszczyńki oraz Bokinki Królew-

skiej. Badania próbek pobranych 11 sierpnia wykazały obecność bakterii grupy coli w ilości 5 i 9 jtk/100 ml oraz bakterii *Escherichia coli* w ilości 1 i 0 jtk/100 ml (przy normie wynoszącej 0). Zgodnie z wytycznymi sanepidu woda nie nadaje się do picia, przygotowywania posiłków, mycia owoców, mycia naczyń, a także do

codziennej higieny, prania czy prac porządkowych. Jest szczególnie niebezpieczna dla dzieci, kobiet w ciąży, osób starszych oraz o obniżonej odporności. Mieszkańcy mogą jej używać wyłącznie do spłukiwania toalet oraz podlewania ogródków.

Gmina organizuje pomoc

Władze samorządowe

natychmiast uruchomiły procedury pomocowe. Woda pitna w butelkach i 5-litrowych baniakach jest wydawana mieszkańcom w świetlicach wiejskich w Bokince Królewskiej, Dąbrowicy Dużej i Choroszczyńce oraz w siedzibie Spółdzielni Socjalnej „Wspólna Chata” w Tuczniej. W dystrybucję zaangażowano strażaków ochotników.

Równolegle wyznaczono punkty bezpłatnego poboru wody do celów bytowych z drugiego ujęcia (Wólka Zabłocka), które zaopatruje pozostałą część gminy i funkcjonuje bez zakłóceń. Mieszkańcy z własnymi pojemnikami mogą czerpać wodę z zewnętrznych kranów przy świetlicy wiejskiej w Żukach, Środowiskowym Domu Samopomocy w Międzyzlesiu oraz przy świetlicy w Wólce Zabłockiej.

Wójt: „Działamy według procedur”

Samorząd podjął intensywne działania napraw-

cze, w tym płukanie oraz dezynfekcję sieci. – Uruchomiliśmy od razu procedury, ażeby zabezpieczyć mieszkańcom wodę pitną. Woda była rozdawana do godzin późnowieczornych, zamówiono około 30 palet wody w baniakach pięciolitrowych. W każdej miejscowości strażacy ochotnicy rozdają tę wodę bezpłatnie. Równolegle zastosowaliśmy chlorowanie, także woda jest dezynfekowana. Ujęcie cały czas działa, woda w sieci jest pod ciśnieniem, bo nadaje się do spłukiwania toalet czy podlewania ogrodów, natomiast do higieny i picia zalecamy bezwzględną ostrożność – relacjonował w pierwszych godzinach po otrzymaniu komunikatu wójt gminy Tucznia, **Zygmunt Litwiniuk**.

Gmina natychmiast zleciła ponowne badania i pozostaje w stałym kontakcie ze służbami sanitarnymi. W sobotę, 15 sierpnia, przeprowadzono również kontrolę na samej stacji uzdatniania.

– Inspektorzy przyjechali na ujęcie, żeby nas wesprzeć, pomóc i skontrolować sytuację. Nie stwierdzili żadnych uchybień ani nieprawidłowości. Działamy ściśle według wyznaczonych procedur – przekazał nam w poniedziałek, 17 sierpnia, wójt Zygmunt Litwiniuk.

Jak podkreśla wójt, samorząd liczy na szybkie unormowanie sytuacji. – Od razu po otrzymaniu pierwszych informacji w piątek zleciłem pobranie kolejnych próbek do badań laboratoryjnych. Cała procedura badania parametrów mikrobiologicznych wymaga czasu i trwa kilka dni. Czekamy na oficjalny dokument i decyzję sanepidu, która powinna zostać wydana w poniedziałek. Jestem dobrej myśli – dodaje Zygmunt Litwiniuk.

Do chwili zamknięcia tego wydania gazety oficjalna decyzja sanepidu potwierdzająca czystość sieci nie została jeszcze ogłoszona.

(quo)

11 sierpnia podpisano list intencyjny

W mieście powstanie placówka SG

MIĘDZYRZEC PODLASKI

W komendzie Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej podpisano list intencyjny w sprawie powstania nowej Placówki SG w Międzyrzecu Podlaskim. Skarb Państwa reprezentował gen. bryg. SG Jacek Szczachor – komendant NOSG, zaś miasto Międzyrzec Podlaski, Paweł Łysańczuk – burmistrz miasta Międzyrzec Podlaski.

ANNA CHODYKA

– Obie strony zadeklarowały współpracę w zakresie wykonywania przez Straż Graniczną czynności związanych z prowadzeniem kontroli legalności pobytu i zatrudnienia cudzoziemców, ujawniania przestępstw granicznych na głównych szlakach komunikacyjnych, prowadzeniem rozpoznania migracyjnego, czynności zleconych przez wojewodę, jak również postępowań w sprawach o wykroczenia, karnych i administracyjnych – informuje mjr SG **Dariusz Sienicki** rzecznik komendanta

Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej.

Znaczący zasięg

Dodaje, że współpraca będzie również dotyczyć zbycia z 99 proc. bonifikatą przez miasto na rzecz Skarbu Państwa części działki zlokalizowanej na terenie Międzyrzec Podlaskiego i przekazania jej w trwałą zarząd Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej, na potrzeby powstania nowej aglomeracyjnej placówki Straży Granicznej wraz z zapleczem administracyjno – technicznym. – Zasięg terytorialnego działania planowanej placówki NOSG obejmowałby: miasto Biała Podlaska, gminę Biała Podlaska, Leśna Podlaska, Drelów i Międzyrzec Podlaski (miasto i gminę), a na terenie województwa mazowieckiego: powiat łosicki, miasto i gminę Siedlce, gminy Korczew, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Suchozębry, Wiśniew i Zbuczyn – przekazuje rzecznik.

Wskazuje, że służbę w planowanej placówce będzie pełniło docelowo około 80 funkcjonariuszy Straży Granicznej, którzy będą realizowali zadania związane z prowadzeniem kontroli legalności pobytu i za-



Obie strony zadeklarowały współpracę w zakresie wykonywania przez Straż Graniczną czynności związanych z prowadzeniem kontroli legalności pobytu i zatrudnienia cudzoziemców

trudnienia cudzoziemców, ujawnianiem przestępstw granicznych na głównych szlakach komunikacyjnych, prowadzeniem rozpoznania migracyjnego, czynności zleconych przez wojewodę, jak również prowadzeniem postępowań w sprawach o wykroczenia, karnych i administracyjnych. – W zakresie właściwości planowanej placówki SG w Międzyrzecu Podlaskim pozostawało będzie również prowadzenie

działań i współpraca w celu zapewnienia ładu i porządku publicznego w zasięgu swojego terytorialnego działania z innymi służbami, m.in. z policją, Krajową Administracją Skarbową, Strażą Ochrony Kolei, Państwową Inspekcją Pracy. Działania te, zorientowane będą na ujawnianie sprawców przestępstw i wykroczeń w szczególności dokonywanych przez cudzoziemców, ale nie tylko, co na pewno

będzie miało znaczenie prewencyjne i wpłynie wymiernie na podniesienie poczucia bezpieczeństwa wśród obywateli – przekazuje mjr SG **Dariusz Sienicki**.

Zwiększy się bezpieczeństwo

Informuje, że Nadbużański Oddział Straży Granicznej ochrania odcinek granicy państwowej o długości 467, 57 km, obejmując strefę swojego działania obszar województwa lubelskiego. Zatrudnia około 3,5 tysiąca funkcjonariuszy i pracowników. Chroni wschodnią granicę Rzeczypospolitej Polskiej, na odcinku z Republiką Białorusi i z Ukrainą. Ustawowe zadania oddział realizuje obecnie siłami 20 placówek: 7 na granicy z Białorusią, 11 na granicy z Ukrainą oraz 2 położonymi w głębi kraju.

– Nowa placówka aglomeracyjna Straży Granicznej swoim zasięgiem obejmie część województwa lubelskiego i mazowieckiego. Międzyrzec Podlaski ma wiele atutów – strategiczne położenie w rejonie przygranicznym, dostęp do linii kolejowej oraz bliskość powstającej autostrady A2 i drogi ekspresowej S19. O wyborze naszego miasta

zdecydowały jednak nie tylko walory logistyczne, ale również gotowość do współpracy i konsekwentne działania samorządu – mówi burmistrz Międzyrzec Podlaskiego **Paweł Łysańczuk**.

Dodaje, że to nie tylko wyróżnienie dla Międzyrzec Podlaskiego. – To kolejna instytucja, która może realnie przyczynić się do rozwoju naszego miasta i zwiększenia jego znaczenia w regionie. Obiekt zostanie wybudowany na działce u zbiegu ulic: Kusocińskiego i Geresza. Placówka SG w Międzyrzecu Podlaskim będzie współpracować m.in. z policją, Krajową Administracją Skarbową oraz Służbą Ochrony Kolei. Wszystkie te działania mają służyć zapewnieniu ładu i porządku publicznego. Działania te, zorientowane będą na ujawnianie sprawców przestępstw i wykroczeń w szczególności dokonywanych przez cudzoziemców, ale nie tylko, co na pewno będzie miało znaczenie prewencyjne i wpłynie na podniesienie poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców – zaznacza burmistrz. – Przed nami kolejne etapy, ale już dziś możemy mówić o ważnym kroku naprzód – wskazuje.

150-milimetrowy pocisk na osiedlu

BIAŁA PODLASKA Podczas wykonywania wykopów pod instalację kanalizacyjną na ul. Wereszki, 10 sierpnia w godzinach przedpołudniowych, robotnicy natrafili na niebezpieczny przedmiot spoczywający w ziemi. Miejsce natychmiast zabezpieczyły patrole policji oraz Straży Miejskiej.

Lokalizacja ładunku w sąsiedztwie budynku mieszkalnego i przedszkola wymusiła przeprowadzenie ewakuacji. W godzinach 16:00–17:00 ewakuowano mieszkańców bloku przy ul. Stanisława Tessaro 8, personel i dzieci z Niepublicznego Przedszkola Fiku Miku oraz osoby przebywające na pobliskim placu zabaw. Działania na miejscu podjął



Wojskowy Patrol Saperski nr 35 podjął z wykopu przy ul. Wereszki w Białej Podlaskiej uzbrojony pocisk artyleryjski kalibru 150 mm

wojskowy Patrol Saperski nr 35 z Dębina.

Specjaliści z patrolu saperskiego najpierw ostrożnie wydobyli i zabezpieczyli ładunek, a następnie dokładnie sprawdzili sąsiedni grunt pod kątem obecności kolejnych niebezpiecznych pozo-

stałości. – Znaleziony został tylko i wyłącznie jeden pocisk. Był to pocisk artyleryjski kalibru 150 milimetrów pochodzący z okresu II wojny światowej, mocno skorodowany. Co istotne, był to pocisk wystrzelony i uzbrojony w zapalnik. Z niewiadomych

przyczyn wtedy nie wybuchł – relacjonował dowódca Patrolu Saperskiego nr 35, st. chor. szt. **Grzegorz Kloc**.

Sprawdzenie terenu wokół wykopu wykluczyło obecność kolejnych wojennych pamiątek, co pozwoliło na sprawne i bezpieczne zakończenie działań na miejscu. – Prace zostały zakończone, nic więcej w gruncie nie stwierdziliśmy. Mieszkańcy ewakuowanego budynku mogą już bezpiecznie wracać do swoich domów – potwierdził st. chor. szt. **Grzegorz Kloc**.

Ze względu na późną porę podjęty niewybuch został przewieziony i zabezpieczony w wyznaczonym miejscu tymczasowym, a w środę. 12 sierpnia trafił na poligon wojskowy, gdzie został zniszczony.

(quo)

Śmiertelne potrącenie

MAŁASZEWICZE MAŁE 30-latką nie przeżyła potrącenia przez ciężarówkę, która zjeżdżając na teren prywatnej firmy najechała na kobietę jadącą ścieżką dla rowerów i pieszych.

Do zdarzenia doszło w 10 sierpnia około godz. 16.00 w Małaszewiczach Małych. – Ze wstępnych ustaleń wynika, że kierujący samochodem ciężarowym marki Volvo wraz z naczątkiem skręcając na teren jednej z firm potrącił rowerzystkę jadącą ciągiem pieszo-rowerowym. Pomimo prowadzonej reanimacji życia 30-latki nie udało się uratować. Kobieta zmarła na miejscu wypadku – informuje nadkom. **Barbara Salczyńska-Pyrchla** z KMP w Białej Podlaskiej,



Kierujący samochodem ciężarowym marki Volvo potrącił rowerzystkę jadącą ciągiem pieszo-rowerowym

Policja informuje dodatkowo, że 46-letni kierowca ciężarówki był trzeźwy. – Czynności na miejscu zdarzenia wykonywane były pod nadzorem prokuratora decyzyjnego którego ciało kobiety zostało zabezpieczone celem przeprowadzenia sekcji – dodaje nadkom. **Salczyńska-Pyrchla**.

(joan)

Odeszli do wieczności

Zakład Pogrzebowy Hades

- † **Kukawski Marcin**, l. 18, zm. 04.08, Biała Podlaska
- † **Dunajko Stanisław**, l. 83, zm. 07.08, Rossosz
- † **Hryniewicz Anastazja**, l. 92, zm. 07.08, Łomazy
- † **Łaska Marianna**, l. 93, zm.

11.08, Łomazy

† **Kisiel Wojciech**, l. 32, zm. 12.08, Biała Podlaska

Komunalnik sp. z o.o.

- † **Żuk Waldemar**, l. 73, zm. 07.08, Dokudów
- † **Łozak Józef**, l. 87, zm. 07.08, Malowa Góra

Z a j ą c

† **Wactaw**, l. 93, zm. 09.08, Biała Podlaska

† **Maciejuk Edward**, l. 75, zm. 10.08, Kijowiec

† **Kotodiuł Stanisław**, l. 86, zm. 11.08, Biała Podlaska

† **Kroszka Marianna**, l. 88, zm. 12.08, Swory

† **Szyc Irena**, l. 85, zm. 12.08,

Biała Podlaska

† **Łukaszuk Janina**, l. 90, zm. 12.08, Biała Podlaska

† **Tarkowska Alicja**, l. 96, zm. 14.08, Biała Podlaska

† **Kimnes Sławomir**, l. 65, zm. 14.08, Biała Podlaska

† **Łukaszuk Jan**, l. 70, zm. 14.08, Woskrzenice Duże

† **Radomiński Jan**, l. 70, zm. 14.08, Biała Podlaska

KOTŁY C.O. RZECZYCA

Kotły na pellet oraz ekogroszek

83 371 45 71 506 862 901

Rzeczyca ul. Prosta 5, Międzyrzec Podl.

Produkty podlegają dofinansowaniu z programu „Czyste Powietrze”

KLASA 5

ECO DESIGN

Starosta Bialski
Mariusz Filipiuk

i Wójt Gminy Biała Podlaska
Konrad Gąsiorowski

zapraszają na

DOŻYNNKI POWIATOWE I GMINNE

6 WRZEŚNIA 2026 R.

Teren Kampusu Akademii Bialskiej
im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej,
ul. Sidorska 107

12:00 – UROCZYSTA MSZA ŚW.

na miejscu uroczystości dożynkowych

13:00 – PRZEMARSZ KOROWODU DOŻYNKOWEGO
prezentacja wieńców dożynkowych

14:00 – CZĘŚĆ OFICJALNA

- powitanie gości
- wręczenie chleba dożynkowego
- wystąpienia gości
- wręczenie odznaczeń i medali

15:00 – KONCERTY ZESPOŁÓW Z GMINY BIAŁA PODLASKA

- Kalina z Perkowic
- Zorza z Cicibora Dużego

15:45 – OGŁOSZENIE WYNIKÓW KONKURSÓW

- Wieniec Dożynkowy
- Stoisko promocyjne miasta/gminy
- Nasz chleb najlepszy
- Finał loterii z nagrodami

16:15 – WYSTĘPY ZESPOŁÓW Z POWIATU BIALSKIEGO

- Zielawa z Rossosza
- Leśnianki z Leśnej Podlaskiej

KONCERTY

18:00 Zenek Martyniuk

19:00 B.R.O

20:30 Bryska

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE:

- wystawy stoisk gminnych
- degustacje potraw regionalnych
- stoiska lokalnych twórców i instytucji
- strefa gastronomiczna

SPONSOR WIODĄCY



STOFARM

BUDOMEX

BUDEXPOL

Budmax

INSTALACJE GAZOWE
ZEWNIĘTRZNE

ARCHE
ZAMEK
JANÓW PODLASKI

KONTUR

bio
POWER

Wysokie
Wyróżnienie

ISW

PESAN

MOŚCIBRODY
Z serca Polski

MIŁOMEŁYN

INTER
BROKER

IWI
JACEK USS

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

DARIUSZ
HINZ

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

ŁAZIUK

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

OSPODARSTWO ROLNE
KOROSZCZYŃ

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

KSEMAR

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

MIKICIUK

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

TRANSBET

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

ESKA2

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

radiobiper

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Echo Katolickie

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

gościńiec

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Bank Spółdzielczy
w Hiale Podlaskiej

Podlasianin

Wiceprezydentka negatywnie ocenia działania mieszkańców

Kanalizacja jest wydolna, a problemem są pontony

BIAŁA PODLASKA Jaki jest stan kanalizacji deszczowej w Białej Podlaskiej – pyta zaniepokojony radny, po tegorocznych ulewach, gdy miejskie ulice stawały się jeziorami, a mieszkańcy walczyli z zalanymi autami i piwnicami. Wiceprezydent miasta zapewnia, że kanalizacja deszczowa jest wydolna, a mieszkańcy nie powinni po zalewiskach pływać i chodzić. – Proszę tego typu zachowań nie promować, nie mówić o nich w kategoriach humoru – strofuje Justyna Gorczyca.

JOANNA DANIELEWICZ

Lipcowe burze i ulewę nie były łaskawe dla Białej Podlaskiej. Zalane ulice, woda wdzierająca się do piwnic i garaży. Po każdej ulewie pod wodą znajdowała się część ulic, a mieszkańcy brodzili nie w kałużach a w rozlewiskach, oglądając swoje zalane auta. Tak było choćby w połowie lipca, gdy intensywne opady deszczu w niespełna kilkanaście minut zmieniły ulice Białej Podlaskiej w rwące potoki. Studzienki kanalizacyjne nie

nadążyły z przyjmowaniem ogromnej ilości wody. Podtopione zostały nie tylko drogi i chodniki, ale również piwnice domów jednorodzinnych oraz parkingi podziemne w blokach. W wielu miejscach ruch samochodowy był mocno utrudniony, a kierowcy podróżowali autami częściowo zanurzonymi w wodzie.

Tam gdzie pływały ronda, a mieszkańcy łowili ryby

W sieci zaroilo się od zdjęć i filmików, na których widać, jak mieszkańcy pływają po rozlewiskach pontonami, czy siadają na ich brzegu z wędkami. – Na jakim etapie jest proszę państwa budowa kanalizacji odprowadzającej wodę na ulicach, które uległy zalaniu podczas obfitych opadów, gdzie pływały ronda, ludzie łowili ryby, no umownie tam wędkami rzucali? – dopytywał na sierpniowej sesji rady miasta radny **Stanisław Nikołajczuk**.

Mówi, że mieszkańcy zadają pytania, bo obawiają się tego, co ich spotka przy kolejnych nawałnicach. W odpowiedzi udzielonej przez wiceprezydent Justynę Gorczycę, usłyszał na początku zapewnienie: – Kanalizacja deszczowa jest kanalizacją wydolną na terenie miasta. Jest ona sukcesywnie przebudowywana w ramach róż-



– **Ja na to patrzę z przerażeniem i bardzo proszę, aby wszędzie, gdzie tylko jest to możliwe, tego typu zachowania były oceniane tak, jak być powinny – negatywnie – ocenia zachowania mieszkańców po ulewach wiceprezydentka Justyna Gorczyca**

nych inwestycji drogowych. To jest naprawdę w skali miasta pierwsza taka kadencja, która obfituje aż tyloma inwestycjami drogowymi. Jak państwo doskonali zauważyli w terenie ulica Janowska jest przebudowywana, więc mamy nadzieję, że do końca listopada problem zostanie rozwiązany. Jest tam robiona bardzo duża inwestycja odwadniająca ten teren, przepompowująca nowym kanałem kanalizacji deszczowej wodę do zbiornika retencyjnego zlokalizowanego po drugiej stronie naszej drogi krajowej – wytuszcza wiceprezydentka. Wskazuje również na inwestycje na ul. Akademickiej. – Czekamy na jej przebudowę, mamy zaakceptowaną dokumentację projek-

tową, więc tutaj też możemy być spokojni o odwodnienie. Jesteśmy na etapie dużego postępowania przetargowego na opracowanie pełnej i kompletnej dokumentacji kanalizacji deszczowej na terenie całego miasta. – Także naprawdę podjęliśmy ten temat już dużo, dużo wcześniej, nie czekając na tego typu zjawiska – twierdzi **Justyna Gorczyca**.

„Pontonowa stolica Polski” nie podoba się władzy

Poprawy sytuacji nie widzą na razie mieszkańcy. Po lipcowej ulewie nie mieli łitości, komentując na forum Słowa Podlasia to co się w mieście dzieje: „Biała Podlaska ma nową atrakcję turystycz-

ną. Kajakiem po okolicy. Zatoka bialska i wielkie pojezierze bialskie. Warto zobaczyć: 1. Zatokę Janowską u ujścia rzeki Zamkowej przy porcie CARGO ALDI, 2. Mierzę Grunwaldzką w okolicy portu handlowego LIDL, 3. Wielkie Jezioro Janowskie z dopływami kanału Armii Krajowej i ujścia rzeki Sapieżyńskiej, 4. Obrotnicę jachtową na jeziorze Janowskim pod wodospadami DK811 / DK812, 5. Fiord im królowej Jadwigi w okolicach tamy SP9, 6. Kanał Armii Krajowej z licznymi dopływami, 7. Wielkie jezioro Brzeskie szukać kapitanatu portu przy Wojska Polskiego 23, 8. Stawy Artyleryjskie, 9. Zatoka Narutowicza. Miasto organizuje nawet kajaki”.

Ktoś inny pisał: „Już krótko nowy program ratusza, rowery wodne w każdym domu” oraz „Pontonowa stolica Polski”. Inni podeszli do sprawy poważnie i podkreślali, że usuwanie skutków ulew to poważne zadanie. „Nie ma co się cieszyć tu trzeba mocnej głowy i silnej ręki, żeby naprawić błędy tych, co je popełnili” – czytaliśmy w komentarzach.

Wiceprezydent Gorczyca na sierpniowej sesji miała proste wytłumaczenie powtarzających się na skutek ulew zalań. – W całej Polsce mamy teraz takie zjawiska pogodowe i w zasadzie chyba żadna kanalizacja desz-

czowa nie może być aż tak przygotowana na tak nagłe i nieprzewidywalne zjawisko pogodowe – mówi.

Uważa natomiast że zachowania mieszkańców, prezentowane w mediach społecznościowych, po ulewach pozostawiających w mieście rozlewiska, należy oceniać negatywnie. – Ja rozumiem, że każdy szuka być może sensacji w tego typu zjawiskach. Natomiast tam mogą się znajdować różne rzeczy naniesione przez prąd wody, mogą być otwarte włazy deszczowe. Jeżeli naprawdę z pełną świadomością rodzice pozwalają na wejście do takiego miejsca swoim dzieciom, to chcę powiedzieć, że otwarty właz kanalizacji deszczowej o dużej średnicy może spowodować utonięcie dziecka. To nie są śmieszne rzeczy. Bardzo proszę, aby tego typu zachowań nie promować, nie mówić o nich w kategoriach humoru – podkreśla Justyna Gorczyca.

Dodaje, że w komunikatach Białskich Wodociągów i Kanalizacji są apele, by nie wchodzić w tereny zalane i nie poruszać się pontonami. – Ja na to patrzę z przerażeniem i bardzo proszę, aby wszędzie, gdzie tylko jest to możliwe, tego typu zachowania były oceniane tak, jak być powinny – negatywnie – dodaje wiceprezydentka.

Dźwięk syren nie wszędzie słychać

BIAŁA PODLASKA 21 lipca w części miasta Białczanie nie usłyszeli syren alarmowych, a na terenie Białej Podlaskiej, tak jak w całym województwie odbywał się wówczas test tych systemów. Kilka dni później w południowej części województwa użycie syren zarządzono w związku z manewrującą nad terenami Lubelszczyzny rosyjską rakieta, która spadła w Tarnawie-Kolonii. Obowiązek włączenie alarmu nie dotyczył wówczas miasta Biała Podlaska, ale co gdyby dotyczył? Miasto zapewnia – luki w systemie będą likwidowane.

Test syren alarmowych został zarządzony na terenie kraju 21 lipca. Jak informował urząd wojewódzki „Ćwiczenia są elementem ogólnopolskiego treningu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji

pod nazwą „ALARM-26” i ich celem jest sprawdzenie gotowości systemu alarmowego oraz obowiązków procedur bezpieczeństwa. Podczas ćwiczeń uruchomione zostaną w wybranych rejonach syreny alarmowe i będą one miały wyłącznie charakter testowy (ćwiczebny). Podczas ćwiczeń mieszkańcy województwa lubelskiego usłyszą: 3-minutowy dźwięk modulowany oznaczający ogłoszenie alarmu oraz 3-minutowy dźwięk ciągły oznaczający odwołanie alarmu.”

Zapowiedzianego alarmu nie usłyszeli wszyscy mieszkańcy Białej Podlaskiej. W sprawie interweniował kilka dni po przeprowadzonej próbie radny **Wojciech Babicz**. – W tamtym dniu nie było mnie w Białej, ale dostałem prywatne wiadomości, że na naszym osiedlu nie było słychać żadnych syren. W związku z czym



Dźwięku alarmu, 21 sierpnia, podczas ćwiczeń zarządzonych m.in. w woj. lubelskim, nie było słychać na os. Grzybowe, w rejonie ul. Łomaskiej, ul. Brzeskiej, ul. Chrobrego oraz ul. Królowej Jadwigi

skontaktowałem się z Urzędem Miasta. Otrzymałem informacje, że potwierdzają i podobna sytuacja miała miejsce nie na tylko na naszym osiedlu. Zostało to odnotowane i syreny przejdą jeszcze w tym roku moder-

nizację i zapewne podobne ćwiczenia odbędą się ponownie – poinformował mieszkańców os. Grzybowe, którzy alarmu nie usłyszeli.

Okazuje się, że nie tylko na tym osiedlu dźwięk syren nie został usłyszany, bo

jak przekazał nam urząd miasta, dźwięku alarmu, 21 sierpnia, nie było słychać również w rejonie ul. Łomaskiej, ul. Brzeskiej, ul. Chrobrego oraz ul. Królowej Jadwigi.

– Powodem mogły być złe warunki atmosferyczne panujące w dniu ćwiczeń, kierunek wiatru ograniczający zasięg słyszalności, a także brak syren w określonych częściach miasta powodujący potencjalne luki w pokryciu akustycznym miasta – informuje **Artur Żukowski**, sekretarz w UM Biała Podlaska. Infrastruktura alarmowa ma zostać uzupełniona. – Do końca 2026 roku wojewoda lubelski zaplanował zakup i montaż nowoczesnych syren alarmowych w ramach rozbudowy systemu ostrzegania i alarmowania w województwie lubelskim, finansowanych z Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej.

Do miasta Biała Podlaska trafi 13 nowych urządzeń, co istotnie zwiększy pokrycie akustyczne miasta i wyeliminuje istniejące luki w systemie alarmowania – zapewnia Artur Żukowski.

Jak podaje portal prawo.pl: „Obecnie w województwie lubelskim działa 364 syren alarmowych. Spośród nich 164 mogą być włączane zdalnie, a około 200 to urządzenia analogowe.” W procesie jest natomiast postępowanie przetargowe na „Dostawę i wdrożenie modułowego systemu wczesnego ostrzegania, obejmującego centralną platformę zarządzającą, infrastrukturę serwerową oraz sieć syren stacjonarnych”. Jak podał portal prawo.pl, dzięki przetargowi na terenie województwa pojawić się ma 220 nowych syren, które miałyby zostać zamontowane do końca roku.

Joanna Danielewicz

Mieszkańcy interweniują u radnych

Na osiedlu Grzybowa wciąż brakuje asfaltu

BIAŁA PODLASKA Ulica Męczenników Katynia, jedna z wielu niewielkich uliczek na jednym z najstarszych osiedli miasta czeka na utwardzenie i oświetlenie. Mieszkańcy po raz kolejny przypomnieli miastu i radnym o swoich potrzebach. Mieszkają tam od ponad 30 lat.

JOANNA DANIELEWICZ

Mieszkańcy ulicy Męczenników Katynia mają poczucie niesprawiedliwości widząc, że inne ulice mimo tego, że powstawały później, już posiadają utwardzoną nawierzchnię – czytamy w piśmie skierowanym za pośrednictwem radnego Adama Chodzińskiego do władz miasta. Z interwencją mieszkańcy dotarli tym razem również do innych radnych i sprawa ulicy stanęła na sierpniowej sesji rady miasta.

W imieniu sąsiada

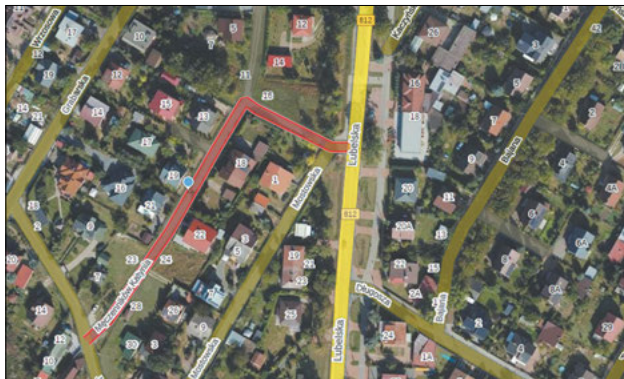
W piśmie mieszkańcy zwracają uwagę na stan gruntowej ulicy, która jest



– Ulica jest wpisana na listę rezerwową, więc miejmy nadzieję, że po prostu przyjdzie kolej też i na nią, więc tam problem będzie rozwiązany, tylko kwestia kiedy – stwierdził przewodniczący rady miasta, Robert Woźniak

trudna w użytkowaniu tak latem, jak i podczas jesiennych słońc i okresu zimowego. „Podczas wymienionych okresów wielokrotnie dochodzi do zawieszania się pojazdów, grzęźnięcia, a przejście ulicą pieszo jest również ogromnym wyzwaniem.” informuje autor pisma.

To co zmotywowało go do kolejnego apelu o przygotowanie inwestycji na ul. Męczenników Katynia, to sytuacja jego sąsiada. „(...) od kilku lat zmaga się z cho-



Ul. Męczenników Katynia od lat czeka na utwardzenie. Porządnej drogi potrzebują mieszkańcy

robą (stwardnienie rozsiane), pozostaje on pod ścisłą opieką swojej żony oraz lekarzy którzy przyjeżdżają do jego domu. Żona (...) jest całkowicie bezsilna z uwagi na to, że nie może wyjść na spacer z wózkiem inwalidzkim na którym przemieszcza swojego męża, gdyż nie jest w stanie pchać go po grząskim piasku, koleinach i nieutwardzonej nawierzchni. Z uwagi na tą sytuację Pan (...) co najwyżej może przebywać na wózku inwalidzkim tylko na swojej posesji. Do tego dochodzi również fakt utrudnień z dojazdem personelu medycznego oraz transportu chorego do placówek medycznych celem

przeprowadzenia badań lub podłączenia do tlenu. Nasz sąsiad jest osobą leżącą, niezdolną do samodzielnej egzystencji i wymagającą stałej opieki.” – pisze autor apelu.

– Ulica Męczenników Katynia, to jest niewielka ulica, około trzystu metrów bieżących. Ulica, która jest można powiedzieć w 90 proc. zabudowana. Tam są posesje, na których mieszkają ludzie i mieszkańcy bardzo proszą, aby uwzględnić budowę tej ulicy w przyszłorocznym budżecie – mówił na sierpniowej sesji radny Adam Chodziński.

Ulica w rezerwie



– Myślę, że nie będziemy się tutaj dzielić na kluby czy grupy. Wszystkim nam zależy na tym, aby mieszkańcy mogli żyć myślą, że w przyszłym roku budżetowym ta ulica powstanie – mówi radny Adam Chodziński

Radny Mariusz Michalcuk również zasygnalizował problem. Słyszał o sytuacji mieszkańców ul. Męczenników Katynia i wie, że została ona wpisana na listę rezerwową inwestycji drogowych.

Radny Chodziński liczy jednak na przyspieszenie. – Wiem, że są pieniądze jeszcze na projektowanie, więc można by było, jeśli będzie taka oczywiście zgoda, spróbować ruszyć z procedurą zaprojektowania tej ulicy. Nie musi być to ulica w technologii asfaltowej, może to

być ulica ułożona z kostki, ale warto by było pochylić się nad tymi mieszkańcami, którzy od wielu lat mieszkają przy takich ulicach – wskazuje radny Chodziński i dodaje, wspominając innych radnych, do których apele w sprawie ul. Męczenników Katynia dotarły: – Myślę, że nie będziemy się tutaj dzielić na kluby czy grupy. Wszystkim nam zależy na tym, aby mieszkańcy, szczególnie ci, którzy też są pokrzywdzeni przez los, mogli żyć myślą, że w przyszłym roku budżetowym ta ulica powstanie. Zależy mi, abyśmy wspólnie podejmowali takie decyzje – dodaje radny Chodziński.

W sytuacji mieszkańców omawianej ulicy zorientowany jest również przewodniczący rady miasta. – Miałem okazję spotkać się z tą panią, byłem tam osobiście u niej. Rzeczywiście jest to problem – przyznał Robert Woźniak. Natomiast co do terminów realizacji ulicy, nie rzuca datami. – Ulica jest wpisana na listę rezerwową, więc miejmy nadzieję, że po prostu przyjdzie kolej też i na nią, więc tam problem będzie rozwiązany, tylko kwestia kiedy – stwierdził przewodniczący Woźniak.

Wybrali i unieważnili. Przetarg w toku

BIAŁA PODLASKA Miasto ogłosiło, że najkorzystniejszą ofertę na modernizację willi Raabego przedłożyła firma z Łomży, po czym unieważniła ten wybór. Procedura przetargowa trwa dalej.

Sześć firm zgłosiło się do przetargu na przebudowę i modernizację zabytkowej willi Raabego przy ul. Łomaskiej w Białej Podlaskiej. Miasto otworzyło oferty w przetargu, w którym zaproponowane ceny wahają się od 9,1 do 13,4 mln zł. 5 sierpnia, jako ofertę najkorzystniejszą wskazano aplikację złożoną przez Zakład Stolarsko-Budowlany Sp. z o.o. z Łomży, która zaofiarowała wykonanie inwestycji za kwotę 9 096 670,00 zł. W uzasadnieniu wyboru miasto wskazało: „W toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym z możliwością negocjacji wybrano ofertę najkorzystniejszą w oparciu o kryteria określone w SWZ, która nie podlegała odrzuceniu.”

Jednak już 10 sierpnia urzędnicy zamieścili informację o unieważnieniu czynności wyboru oferty najkorzystniejszej. „Podstawą podjęcia powyższej czynności jest stwierdzenie przez zamawiającego (...) konieczności ponownego zbadania i oceny oferty wykonawcy w zakresie dokumentu dotyczącego udostępnienia zasobów podmiotu trzeciego. Wykonawca, powołując się na doświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby, przedłożył zobowiązanie, w którym sposób wykorzystania udostępnianych zasobów określono jako doradztwo w czasie wykonywania prac, przy jednoczesnym wskazaniu stosunku prawnego w postaci umowy o współpracy.”

Urzędnicy powołując się na przepisy pzp stwierdzili, że: „art. 118 ust. 4 pkt 3 ustawy wymaga, aby zobowiązanie określało, czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą.”

Urzędnicy doszli do wniosku,



10 sierpnia urzędnicy zamieścili informację o unieważnieniu czynności wyboru najkorzystniejszej oferty na modernizację willi Raabego

że procedura badania oceny oferty musi trwać dalej. „(...) w szczególności w zakresie prawidłowości i kompletności zobowiązania podmiotu udostępniającego zasoby.”

Oznacza to tyle, że analiza ofert złożonych w przetargu jest powtarzana. Jednocześnie miasto podkreśla, że wdrożona procedura nie jest tożsama z unieważnieniem postępowania przetargowego. „Postępowanie jest nadal prowadzone” – czytamy w zawiadomieniu.

Prace modernizacyjne zabytkowej willi zostaną wykonane w oparciu o dokumentację wybraną w przetargu rozstrzygniętym dwa lata temu. Firma z Warszawy zrealizowała zadanie za kwotę 195 434,70 zł. Zamówienie projektu wiązało się z aplikowaniem o dofinansowanie realizacji projektu pn. „Modernizacja dawnej willi i ogrodu Raabego w Białej Podlaskiej w celu dostosowania budynku i jego otoczenia do funkcji muzealnych i edukacyjnych

ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027.” Restauracja willi wpisuje się w Gminny Program Rewitalizacji. Całkowity koszt inwestycji oszacowano na 12 306 602,36 zł (w tym: 10 000 000,00 zł ze środków UE oraz 1.215.703,13 zł z budżetu państwa). Realizację inwestycji zaplanowano na lata 2024-2027. W maju radni miejscy przyjmując zmiany w budżecie, zwiększyli tegoż roczne wydatki na to przedsięwzięcie o 10.504,81 zł do kwoty 4.032.306,28 zł.

W dokumentacji przetargowej na modernizację zabytku poinformowano, że miasto na przedsięwzięcie zamierza przeznaczyć 10 335 327,04 zł brutto. Zgodnie z zapisami w specyfikacji przetargu, roboty budowlane, konstrukcyjne i architektoniczne obejmować będą przebudowę oraz rozbudowę budynku dawnej willi, w tym dostosowanie obiektu do funkcji kulturalnych i edukacyjnych, zmianę sposobu użytkowa-

nia poddasza na zaplecze techniczne wystaw, przebudowę układu funkcjonalno-użytkowego. Pamiętajmy bowiem, że budynek wcześniej był siedzibą oddziału martyrologiczno-historycznego Muzeum Południowego Podlasia. Modernizacja obejmie również teren wokół zabytku. Wykonany zostanie ciąg komunikacyjny, w tym cięgi pieszo-jezdne, cięgi piesze, miejsca postojowe, zjazd z ul. Łomaskiej, odwodnienia. Za budynkiem powstanie łącznie 6 miejsc postojowych. „Projektowana zieleni ma nawiązywać do charakteru ogrodów przy willach podmiejskich przełomu XIX i XX wieku, z odtworzeniem osiowego układu kompozycyjnego, zachowaniem wartościowych układów roślinnych, w tym szpalierów i alei lipowych, oraz wprowadzeniem nowych nasadzeń ozdobnych i użytkowych” – czytamy w opisie inwestycji.

Po wyłonieniu wykonawcy i podpisaniu z nim umowy, ten będzie miał 15 miesięcy na realizację zadania.

Joanna Danielewicz

Dofinansowanie pochodzi z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg

Przebudowują drogi powiatowe w Wysokim i Tuliłowie

GMINA MIĘDZYRZEC PODLASKI W trakcie przebudowy są dwie ważne drogi powiatowe – w Tuliłowie i Wysokim. To wyceniane przez mieszkańców inwestycje, które obecnie są realizowane. Dofinansowanie pochodzi z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg i wynosi 70 proc. kosztów całego przedsięwzięcia.

ANNA CHODYKA

– W przypadku drogi w Wysokim wykonawca przygotował już front robót. Problemem było to, że sporo ogrodzeń zostało wybudowanych w pasie drogowym, a sama droga była bardzo wąska. Właściciele posesji musieli więc przesunąć ogrodzenia i konieczna była ich częściowa rozbiórka, żeby można było zrealizować inwestycję. Front robót jest już

przygotowany i myślę, że lada moment rozpoczyna się poważniejsze prace techniczne. Termin realizacji inwestycji upływa z końcem listopada tego roku – mówi starosta bialski **Mariusz Filipiuk**.

Droga była w katastrofalnym stanie

W Wysokim, przebudowywany odcinek rozpoczyna się od ulicy Brzeskiej, przy wjeździe z Międzyrzecza Podlaskiego do Wysokiego, i prowadzi do mostu w Rudnikach. – Kiedy budowaliśmy most w Rudnikach, wykonaliśmy z jednej i drugiej strony odcinki dojazdowe, które miały po około 350 metrów. Teraz chodzi o połączenie całego tego odcinka – przekazuje starosta. Dodaje, że droga w Wysokim była w katastrofalnym stanie i zagrażała bezpieczeństwu mieszkańców. – Bardzo się cieszę, że udało nam się włączyć ją do projektu realizowanego w Porosiukach i dzięki temu będziemy mogli ją przebudować. W Wysokim znajduje się



Trwa przebudowa dróg w Wysokim i Tuliłowie

również Gminny Ośrodek Kultury i biblioteka, gdzie organizowanych jest wiele różnych wydarzeń. Uczestnicy muszą dojeżdżać tam samochodami, dlatego często tworzyły się korki. Przy okazji budowy drogi powstanie również parking, co z pewnością poprawi bezpieczeństwo mieszkańców – zapowiada starosta.

Cały projekt obejmujący Porosiuki i Wysokie ma wartość ponad 19 mln zł. Udało się uzyskać na ten cel 70 proc. dofinansowania z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. – To bardzo dużo i dzięki temu inwestycja stanowi mniejsze obciążenie dla powiatu oraz samorządów.

W jej finansowaniu uczestniczą gmina Biała Podlaska, a w przypadku Wysokiego – gmina Międzyrzec Podlaski – wyjaśnia starosta. W ramach inwestycji powstanie również ścieżka rowerowa. Między innymi dlatego część ogrodzeń musiała zostać przesunięta, ponieważ bez tego nie byłoby możliwości wykonania inwestycji. Powstanie także kanalizacja deszczowa, ponieważ Wysokie charakteryzuje się bardzo zwartą zabudową. Inwestycja obejmie również odwodnienie oraz zjazdy do posesji. – Będzie to kompleksowo wykonany, nowoczesny odcinek drogi – podkreśla Mariusz Filipiuk.

Ta inwestycja ma ogromne znaczenie dla mieszkańców Wysokiego. – Droga była w tragicznym stanie, a ze względu na zwartą zabudowę było tam bardzo wąsko. Piesi i rowerzyści musieli poruszać się po ulicy. Chodnik i ścieżka rowerowa niewątpliwie poprawią bezpieczeństwo mieszkańców – zaznacza.

Prace do końca czerwca przyszłego roku

Podczas spotkania ze starostą, mieszkańcy prosili o poprawę stanu i przebudowę tej drogi. – Udało się i osobie bardzo się z tego cieszę. Wiem, że obecnie dla niektórych osób inwestycja wiąże się z pewnymi utrudnieniami, ponieważ część mieszkańców musiała przesunąć swoje ogrodzenia, ale myślę, że z perspektywy czasu wszyscy będą zadowoleni – przyznaje starosta.

Obecnie realizowana jest również duża inwestycja w Tuliłowie. Droga w Tuliłowie jest również bardzo ważnym odcinkiem. Przebu-

dowana nawierzchnia kończyła się praktycznie w Międzyrzeczu Podlaskim. Dalej występuje bardzo duży ruch, wiele osób przemieszcza się w stronę Krzymoszy. Wiem również, że osiedla się tam sporo ludzi i powstają nowe domy. Bardzo się cieszę, że także na tę inwestycję udało się pozyskać dofinansowanie – zaznacza starosta. Inwestycję w Tuliłowie starostwo realizuje wspólnie z wójtem gminy Międzyrzec Podlaski. – Otrzymaliśmy na nią 70 proc. dofinansowania. Łączna wartość dwóch inwestycji – projektu Porosiuki–Wysokie oraz drogi w Tuliłowie – wynosi ponad 46 mln zł. To ogromne zadanie. Środki również pochodzą z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Dofinansowanie wynosi 70 proc., natomiast pozostałe 30 proc. stanowią środki powiatu, gminy Międzyrzec Podlaski i gminy Biała Podlaska – wyjaśnia. Dodaje, że droga w Tuliłowie ma zostać ukończona do czerwca przyszłego roku.

Turniej piłkarski i rajd rowerowy za nami

GMINA MIĘDZYRZEC PODLASKI XVI edycja OSP Jelnic na sportowo to cykliczne wydarzenie organizowane przez Ochotniczą Straż Pożarną w Jelnicy przy pomocy Koła Gospodyń Wiejskich w Jelnicy, dzięki dofinansowaniu z gminy Międzyrzec Podlaski i licznym sponsorom.

– Do 16. edycji turnieju „OSP Jelnic na Sportowo” zgłosiło się 11 drużyn i jest to największa liczba w historii wszystkich dotychczasowych edycji. Same rozgrywki trwały około trzy godziny – mówi **Andrzej Jędrzejewicz** prezes Ochotniczej Straży Pożarnej w Jelnicy.

Turniej rozgrywany był w grupach. Mecze trwały po siedem minut. Drużyny były sześcioposobowe – pięciu zawodników grało w polu, a szóstym był bramkarz. – Jeśli chodzi o nagrody, od pierwszej edycji puchar za pierwsze miejsce zasponsorował ksiądz proboszcz parafii pw. św. Mikołaja w Międzyrzeczu Podlaskim, dziekan Dariusz Parafiniuk. Puchar za drugie miejsce ufundował



wójt gminy Międzyrzec Podlaski Krzysztof Adamowicz, W turnieju piłkarskim wzięło udział 11 drużyn

natomiast za trzecie miejsce – radny gminy Międzyrzec Podlaski Marek Okliński. Był również puchar dla najlepszego strzelca, ufundowany przeze mnie jako prezesa OSP Jelnic – informuje Andrzej Jędrzejewicz.

Odbił się też rajd rowerowy. – Trasa rajdu rowerowego jest co roku taka sama i jej nie zmieniamy, ponieważ prowadzi dobrą, odpowiednio utwardzoną i przede wszystkim bezpieczną drogą. Nie poruszamy się głównymi drogami. Trasa liczy około 24 kilometrów. W organizacji wydarzenia co roku wspierają nas gmina Międzyrzec Podlaski, Gminny Ośrodek Kultury w Mię-

dyrzeczu Podlaskim z siedzibą w Wysokim oraz Gminna Biblioteka Publiczna z siedzibą w Wysokim. Zawsze możemy liczyć na pomoc tych instytucji – wskazuje prezes OSP Jelnic.

Dodaje, że organizacja przedsięwzięcia nie byłaby możliwa bez sponsorów. – Sponsorzy co roku częściowo się zmieniają, ale są również tacy, którzy wspierają nas już od wielu lat, z czego bardzo się cieszymy. Dzięki ich pomocy możemy zorganizować całe wydarzenie. Dla uczestników przygotowaliśmy grill. Dzięki sponsorom każdy uczestnik rajdu otrzymał również pamiątkową koszulkę. Co roku przygotowujemy ją z innym logo, dlatego jest to fajna

pamiątka z naszej imprezy. Każdy uczestnik praktycznie wszystko otrzymał za darmo. Jest to możliwe dzięki wsparciu sponsorów i naszemu zaangażowaniu – wskazuje prezes OSP Jelnic.

W rajdzie rowerowym wzięło udział ponad 150 uczestników. Najmłodszy rowerzysta miał 7 lat najstarszy rowerzysta był w wieku 81 lat. Trasa jak co roku przebiegała przez Jelnicę, Misie, Strzaski, Pościszę, Tuliłów, Sawki i kończyła się w Jelnicy. Długość trasy około 22 km.

W turnieju piłkarskim wzięło udział 11 drużyn, to: Tornado, OSP Misie, MDP Żabce, Royal Jelnic, Zbuntowane Kaloryfery, OSP Tłuścic, TegoTej, CocoJumbo, Armane, Cichobiegi, Emeryci.

Anna Chodyka

Zwycięzcy:

1 miejsce – Armane; 2 miejsce – Tornado; 3 miejsce – OSP Tłuścic
Najlepszy Strzelec – Daniel Wysokiński – OSP Tłuścic

Dożynki w Zaściankach

GMINA MIĘDZYRZEC PODLASKI Mieszkańcy spotkają się na dorocznym święcie pól. W programie znalazły się tradycyjne elementy dożynkowe, występy artystyczne, konkursy, koncerty oraz atrakcje dla dzieci i dorosłych.

Dożynki Gminy Międzyrzec Podlaski odbędą się 23 sierpnia, w Zaściankach. Uroczystości rozpoczną się o godz. 12.30 mszą świętą na ołtarzu polowym na placu dożynkowym. O godz. 13.30 wyruszy korowód dożynkowy, połączony z prezentacją wieńców i sołectw. Godzinę później zaplanowano wręczenie odznaczeń „Zasłużony dla Rolnictwa”.

O godz. 15.30 rozpocznie się część artystyczna. Na scenie zaprezentują się dzieci, młodzież i dorośli z terenu gminy Międzyrzec

Podlaski, a także zespoły ludowe i śpiewacze. Nie zabraknie również muzyki disco z pola. Na godz. 16.30 przewidziano rozstrzygnięcie konkursów dożynkowych. Wieczorem rozpocznie się część rozrywkowa. O godz. 20.00 wystąpi Lanberry, natomiast o godz. 21.15 na scenie pojawi się Skytech. Zabawa potrwa do godz. 23.00.

Organizatorzy przygotowali także dodatkowe atrakcje. Na miejscu pojawią się stoiska ze swojskim jedzeniem, grill, ogródek piwny, stragany z zabawkami oraz gadzety partnerskich firm. Zaplanowano również loty helikopterem. Na najmłodszych czekać będą bezpłatne dmuchane place zabaw oraz piana party. Atrakcje dla dzieci będą dostępne od godz. 14.30.

(ach)



Dożynki Gminy Międzyrzec Podlaski odbędą się 23 sierpnia, w Zaściankach

Kąpielisko ponownie zamknięte

ŁOSICE Radość z powrotu nad wodę trwała zaledwie kilkadziesiąt godzin. 14 sierpnia na kąpielisku Zalew Łosicki wprowadzono ponowny, bezwzględny zakaz kąpeli dla wszystkich wypoczywających. Tym razem powodem zamknięcia akwenu nie są bakterie, lecz zakwit sinic wytwarzających groźne dla zdrowia toksyny.

Woda w zalewie została oficjalnie uznana za nieprzydatną do kąpeli. W akwenu pojawił się intensywny zakwit sinic, które mogą wydelać substancje toksyczne. Służby sanitarne oraz zarządca obiektu ostrzegają, że wejście do zanieczyszczonej wody lub jej przypadkowe połknięcie niesie ze sobą poważne konsekwencje zdrowotne. Wśród głównych objawów zatrucia wymienia się dolegliwości układu pokarmowego (nudności, wymioty, biegunkę, bóle brzucha), podrażnienia skóry (zaczerwienienie, silny świąd, wysypkę), reakcje narządów wzroku i układu oddechowego (pieczenie i łzawienie oczu, katar, kaszel), a także

bóle głowy, osłabienie organizmu oraz gorączkę.

Wprowadzone obostrzenia obowiązują do odwołania – do momentu wykonania kolejnych badań próbek wody i potwierdzenia ich zdolności do rekreacji. Na czas trwania zakazu mieszkańcom oraz turystom zaleca się korzystanie z bezpiecznych kąpeli na basenie miejskim.

To już kolejny raz w ciągu ostatnich dni, kiedy wypoczynek nad Zalewem Łosickim zostaje przerwany przez problemy sanitarne. Przypominajmy, że w piątek, 7 sierpnia, kąpielisko zostało zamknięte z powodu wykrycia bakterii enterokoków (pacjokowców kałowych). Po kilku dniach badań i oczekiwania na wyniki, w środę, 12 sierpnia, zarządca przekazał długo wyczekiwaną, pozytywną informację o czystości wody i odwołaniu zakazu. Niestety, bezpiecznym wypoczynkiem mieszkańcy cieszyli się bardzo krótko – upalna pogoda przyczyniła się do gwałtownego rozwoju sinic, co wymusiło natychmiastowe zaryglowanie dostępu do kąpieliska.

(quo)

Czas na dożynki

GMINA HUSZLEW Obrzęd dożynkowy, prezentacja tradycyjnych wieńców, występy artystyczne i wieczorne koncerty – tak zapowiada się niedziela, 30 sierpnia, w Huszlewie. Mieszkańcy oraz goście spotkają się, by podziękować za tegoroczne plony, trud rolników oraz wspólne świętowanie.

Uroczystości rozpoczną się o godzinie 14:00 mszą świętą w kościele parafialnym. Po nabożeństwie, o godzinie 15:00, zorganizowany zostanie przemarsz barwnego korowodu dożynkowego na boisko przy Zespole Szkolno-Wychowawczym w Huszlewie, gdzie odbędą się dalsze punkty programu. O godzinie 15:10 rozpocznie się część oficjalna i obrzędowa, a tuż po niej zaplanowano prezentację tradycyjnych wieńców dożynkowych przygotowanych przez lokalne delegacje.

Program artystyczny otworzą występy młodego

pokolenia. O godzinie 16:00 na scenie zaprezentują się uczennice i uczniowie Zespołu Szkolno-Wychowawczego w Huszlewie, a o 16:30 wychowanki i wychowankowie Niepublicznej Szkoły Podstawowej w Mostowie. Ważnym punktem popołudnia będzie rozstrzygnięcie konkursu na „Najpiękniejszy wieniec dożynkowy”, które zaplanowano na godzinę 17:00. Od 17:30 scenę przejmą zespoły ludowe.

Wieczorna część wydarzenia upłynie pod znakiem muzyki rozrywkowej. O godzinie 19:00 oprawę zapewni DJ F.Style, a od 20:30 rozpoczyna się koncert zespołów Carmelovi, Menelaos oraz Bayera.

Dla najmłodszych uczestników i uczestniczek organizatorzy przygotowali bezpłatne dmuchające oraz bezpłatne stoisko kreatywnych zabaw. Organizatorami wydarzenia są gmina Huszlew oraz parafia w Huszlewie.

(quo)



Carmelovi, Menelaos i Bayera zagrają na dożynkach w Huszlewie

Rozpoczął się 8. Festiwal im. Bogusława Kaczyńskiego

Klawesyn i głosy mistrzów zachwyciły publiczność

SERPELICE Wypełniony po brzegi kościół pw. św. Apostołów Piotra i Pawła w Serpelicach oraz owacje na stojąco – tak wyglądał pierwszy koncert z cyklu Klasycznych Koncertów w gminie Sarnaki, będący pretekstem muzycznym 8. Festiwalu im. Bogusława Kaczyńskiego. Mimo dołuczliwego upału miłośnicy muzyki klasycznej licznie przybyli nad Bug, by wysłuchać wyjątkowych kompozycji dawnych mistrzów.

W niedzielę, 16 sierpnia, publiczność miała okazję obcować z rzadko spotykanymi w salach koncertowych brzmieniami. Główną osią muzyczną koncertu „Anielskie Harmonie” był klawesyn, na którym zagrał Jerzy Wardęski. Artysta i niestrudzony propagator tego historycznego instrumentu nie tylko zachwycił swoją grą, ale również w ciekawy sposób przybliżył zebranym



Partie wokalne w wykonaniu Julii Plis (sopran) spotkały się z gorącym przyjęciem słuchaczek i słuchaczy

jego historię oraz skomplikowaną budowę, fundując słuchaczkom i słuchaczom fascynującą lekcję dziejów muzyki.

Prawdziwą ucztą dla uszu okazało się także połączenie dwóch niezwykłych barw głosów. Na serpelickej scenie wystąpili sopranistka Julia Plis oraz kontratenor Jakub Foltak. W ich wykonaniu zgromadzona publiczność usłyszała utwory takich wybitnych kompozytorów jak Giovanni Battista Pergolesi, Georg Friedrich Händel, Karol Kurpiński czy Michał Kleofas Ogiński.

Organizatorem muzycznych wydarzeń w regionie jest wójt gminy Sarnaki

Grzegorz Arasymowicz oraz Gminny Ośrodek Kultury

(quo)



Kościół w Serpelicach wypełnił się słuchaczami i słuchaczkami podczas koncertu „Anielskie Harmonie” w ramach 8. Festiwalu im. Bogusława Kaczyńskiego

Święto plonów powiatu

POWIAT ŁOSICKI Dożynki powiatu łosickiego odbędą się 23 sierpnia w Sarnakach. W programie znalazły się tradycyjne obrzędy chleba, konkursy wieńców i stoisk oraz koncerty m.in. zespołów Extazy, Dejw, Leszcze i eLove. Patronem medialnym wydarzenia jest Słowo Podlasia.

Wydarzenie zainauguruje o godzinie 11:30 msza święta dziękczynna w kościele pw. św. Stanisława Biskupa i Męczennika w Sarnakach. Po nabożeństwie uczestnicy przejdą w barwnym korowodzie na

Plac Gminny przy ulicy 3 Maja (droga na Mierzvice). Oficjalna część obchodów rozpocznie się o godzinie 13:00. Zaplanowano wówczas tradycyjny ceremoniał dożynkowy, przemówienia zaproszonych gości oraz wręczenie odznaczeń honorowych „Zasłużony dla Rolnictwa”.

Od godziny 14:00 na scenie zaprezentują się lokalne zespoły artystyczne. W trakcie bloku popołudniowego poznamy także laureatów konkursów na najładniejszy wieniec oraz najładniejsze stoisko dożynkowe, a także zwycięzców



Występ zespołu Leszcze zaplanowano od godz. 19.30

rywalizacji w ramach Akcji Rowerowa Stolica Polski.

Wieczorna część muzyczna wystartuje o godzinie 17:30 występem formacji Extazy. O 18:30 dla publiczności zagra Dejw, a o 19:30 na scenie pojawi się zespół Leszcze. O godzinie 20:30 zaplanowano koncert grupy



eLove. Świętowanie zakończy zabawa taneczna z DJ-em Freestyle, która potrwa od 21:30 do 23:30.

Na terenie placu gminnego dostępne będą stoiska kół gospodyń wiejskich i sołectw z regionalnymi potrawami, strefa gastronomiczna, wesołe miasteczko oraz animacje dla dzieci. Na wydarzenie zapraszają starosta powiatu łosickiego oraz wójt gminy Sarnaki.

(quo)

Milion na drogę w Grzybowie

GMINA SARNAKI Mieszkańcy Grzybowa doczekają się przebudowy drogi powiatowej nr 2010W. 13 sierpnia podpisano oficjalną umowę z wykonawcą na realizację tego zadania.

Oficjalne przypięcie kontraktu miało miejsce w siedzibie Starostwa Powiatowego w Łosicach. Wykonawcą prac wyłonionym w przetargu została firma SĘKPOL Sp. z o.o., a łączna wartość zadania



Przedstawiciele i przedstawicielki powiatu podkreślają, że zadanie odpowiada na realne potrzeby lokalnej społeczności. Po dopełnieniu formalności firma ma przystąpić do sprawnej realizacji prac w terenie

nia opiewa na kwotę 995 652,90 zł. W uroczystym

podpisaniu dokumentów uczestniczyli przedstawiciele

władz powiatu oraz przedstawiciele wykonawcy.

Modernizacja odcinka drogi powiatowej nr 2010W w Grzybowie to jedno z kolejnych przedsięwzięć realizowanych przez samorząd w celu poprawy lokalnej infrastruktury. Prace mają przełożyć się bezpośrednio na lepszy stan nawierzchni, wyższy poziom bezpieczeństwa kierowców oraz usprawnienie codziennej komunikacji mieszkańców.

(quo)

Strategiczna inwestycja miasta z dofinansowaniem

Zainwestują ponad 9 mln zł w modernizację przedszkoli

RADZYŃ PODLASKI 9,2 mln zł na modernizację przedszkoli miejskich otrzyma samorząd Radzyna Podlaskiego. Władze miasta właśnie otrzymały informację o zatwierdzeniu ich wniosku na jedną ze strategicznych inwestycji.

JOANNA DANIELEWICZ

Gruntowna modernizacja miejskich przedszkoli w momencie, gdy samorządy tworzyły dokumenty określające ich inwestycyjne priorytety na najbliższe lata, wcale nie była brana pod uwagę. W pierwotnie zatwierdzonej przez urząd marszałkowski Strategii Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT) Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego Radzyna Podlaskiego na lata 2021-2027, inwestycji w przedszkola nie było.

Zmiana priorytetów

W listopadzie 2024 rada miasta dokonywała przesunięć w budżecie, by zabezpieczyć odpowiednią kwotę na dokonanie zmian w ZIT. – Nie będziemy robili tego, co pierwotnie było w tej stra-

tegi, bo chcąc realizować inne wnioski musimy dokonać zmian w strategii – wyjaśniał wówczas burmistrz **Jakub Jakubowski**. Władze Radzyna doszły do wniosku, że oczekiwania mieszkańców są inne i priorytety miasta również.

W ramach członkostwa w Miejskim Obszarze Funkcjonalnym, pierwotnie Radzyna zaplanował realizację zadań: bezpieczny e-portal, rewaloryzacja przypałacowych stawów, rewaloryzacja budynku po ZSP oraz instalacje fotowoltaiczne. Po zmianie władz samorządowe priorytety się zmieniły. W miejsce modernizacji stawów zdecydowano się jednak na termomodernizację i wprowadzenie zabezpieczeń przeciwpożarowych w przedszkolach miejskich nr 1 i nr 3. Zrezygnowano też z planowanego przekształcenia budynku po „starej zawodówce” w kolejną przestrzeń kulturalną i przesunięto środki na rewitalizację części parku przy Pałacu Potockich.

Pod koniec stycznia 2025 roku rada społeczna oraz rada MOF wydały pozytywne opinie na temat wprowadzonych zmian. – Mamy już audyty i ekspertyzy niezbędne



Miasto otrzymało dotację na gruntowną modernizację przedszkoli miejskich

do realizacji termomodernizacji przedszkoli. Obecnie przygotowujemy dokumentację projektową. Wniosek dofinansowanie termomodernizacji przedszkoli chcemy złożyć w drugiej połowie roku 2025 – wyłuszczała na początku ubiegłego roku **Anna Małoszewska** z UM Radzyna Podlaski.

Zawnioskowali o dostali

Wniosek na prace związane z budynkami przedszkoli nie został złożony w 2025 roku. Miasto złożyło go pod koniec lutego tego roku. – Projekt obejmuje kompleksową modernizację obu przedszkoli: od wymia-

ny instalacji i docieplenia budynków, przez modernizację wnętrza i wyposażenia, po dostosowanie obiektów do potrzeb osób z niepełnosprawnościami oraz uporządkowanie otoczenia placówek – informował burmistrz **Jakub Jakubowski**.

Przyznaje, że czas projektowania prac związanych z modernizacją budynków Przedszkola Miejskiego nr 1 i Przedszkola Miejskiego nr 3 trwał długo. – W naszym przypadku trwał prawie dwa lata. Przygotowanie takiego projektu oznacza miesiące pracy: dokumentację architektoniczną, audyty energetyczne, kosztorysy budowlane, wyceny, uzgodnienia,

a także liczne konsultacje z dyrekcjami i pracownikami przedszkoli, którzy najlepiej wiedzą, jakie zmiany są naprawdę potrzebne – tłumaczył burmistrz.

11 lipca burmistrz przekazał mieszkańcom informacje o przyznaniu miastu dotacji na gruntowną modernizację przedszkoli miejskich. – Otrzymaliśmy ponad 9 milionów 200 tysięcy złotych na termomodernizację przedszkoli – zakomunikował **Jakub Jakubowski**. – Nowoczesne, bezpieczne, energooszczędne przedszkola to będzie jeden z najważniejszych projektów tej kadencji.

Teraz zacznie się już realizacja projektów. – Najpierw nastąpi podpisanie umowy na dotację. Potem przejdziemy do przygotowania postępowania przetargowego, wyboru wykonawców i ustalenia harmonogramu pracy. Prawdopodobnie będziemy musieli etapować remonty tak, żeby jak najmniej utrudniały one codzienne funkcjonowanie przedszkoli. To będzie duża zmiana i oczywiście podczas prac nie unikniemy pewnego dyskomfortu, ale za kilka lat chcemy powiedzieć – zrobiliśmy to – obwieszcza burmistrz.

To nie pierwsza w ostatnim czasie dobra wiadomość dla oświaty przedszkolnej w Radzynie Podlaskim. 30 lipca burmistrz podpisał w urzędzie marszałkowskim umowę na dotację z UE, na 3,4 mln zł dla miejskich przedszkoli. – Projekt dotyczy wyposażenia placówek, dodatkowych zajęć, wsparcia specjalistów. Powstaną też nowe place zabaw – wylicza burmistrz.

Wartość dwóch projektów dotyczących miejskich przedszkoli to ponad 12 milionów złotych, które zainwestowane zostaną w Radzynie Podlaskim. – Cieszę się, że środki z Funduszy Europejskich dla Lubelskiego przekładamy na działania w Radzynie i na konkretne inwestycje oraz realne potrzeby mieszkańców – przyznaje burmistrz, dziękując urzędowi marszałkowskiemu za dobrą współpracę z miastem.

To nie koniec inwestowania w najmłodszych mieszkańców, bo już na początku tego roku burmistrz **Jakubowski** zapowiadał: – Chcemy także zrobić kolejny krok i przy jednym z przedszkoli stworzyć punkt żłobkowy, który zwiększy dostępność opieki dla najmłodszych dzieci.

Mieszkańcy wybiorą inwestycje na przyszły rok

RADZYŃ PODLASKI Drugi Budżet Obywateli Radzyna został rozstrzygnięty na początku wakacji, a teraz Radzynie będą wybierać projekty na kolejny rok. Miasto chce zaplanować inwestycje w budżecie.

Po reaktywacji budżetu partycypacyjnego w tej kadencji samorządu, miasto przyjęło regułę, że wybrane przez mieszkańców przedsięwzięcia będą realizowane w tym samym roku. Teraz to się zmienia.

Zaledwie w czerwcu Radzynie wybrali projekty, w drugiej edycji Budżetu Obywateli Radzyna, a już niedługo będą głosować na kolejne. Zgłaszanie propozycji właśnie się zakończyło. – Ocena formalna i merytoryczna projektów trwać będzie do 17 sierpnia. Sporządzenie i publikacja wykazu projektów dopuszczanych do głosowania oraz niedopuszczonych do głosowania wraz z uzasadnieniem nastąpi do 24 sierpnia. Do 27 sierpnia jest czas na składanie odwołań. Zatwierdzenie i publikacja ostatecznego



Mieszkańcy wybiorą inwestycje w głosowaniu zaplanowanym od 8 do 22 września

wykazu projektów dopuszczanych do głosowania nastąpi do 7 września. Mieszkańcy wybiorą inwestycje w głosowaniu zaplanowanym od 8 do 22 września. O tym, które projekty będą realizowane dowiemy się do 25 września – wylicza **Anna Małoszewska** z UM w Radzynie Podlaskim.

Wybrane inwestycje zo-

staną zrealizowane w przyszłym roku. – Uruchomienie procedury po raz drugi w tym roku wynika z konieczności ujęcia środków na Budżet Obywateli Radzyna w projekcie budżetu miasta na 2027 rok, który musi zostać przyjęty do 15 listopada 2026 roku. W ubiegłym roku Budżet Obywateli Radzyna był realizowany ze środków

rezerwowych. Wprowadzenie go do budżetu ogólnego pozwoli uniknąć konieczności sięgania po środki rezerwowe w przyszłości – wyjaśnia **Małoszewska**.

O uporządkowaniu procesu inwestycyjnego w mieście, szczególnie na etapie planowania i zabezpieczania finansowania, mówił burmistrz **Jakub Jakubowski** podczas sesji rady miasta przed wakacjami. Wówczas zapowiadał, że niedługo praca urzędników w ratuszu ma przebiegać według nowego planu. Jak mówi burmistrz, zacznie się od zgłaszania zadań, pomysłów i projektów wynikających ze strategii i potrzeb mieszkańców zgłaszanych do budżetu. – Następnie nastąpi estymowanie tego, ile to może kosztować czy jest to spójne z naszym planem na przyszłość. A następnie będziemy tworzyć harmonogram rzeczy, które są bardzo ważne i w kolejnym roku powinny być realizowane, czy to w postaci dokumentacji, czy w postaci inwestycji – wyjaśniał **Jakub Jakubowski**. Jak widać, BOR właśnie wszedł na te tory.

Joanna Danielewicz

Wojsko na pikniku

GINIA KĄKOLEWNICA Tegoroczna edycja „Wakacyjnych pikników” w gminie przeszły do historii z przypięciem. Podczas ostatniego spotkania uczestników odwiedziło Wojsko Polskie.

Piknik z wojskowym sprzętem przyciągnął 5 sierpnia tłumy. W Kąkolewnicy pojawili się żołnierze 18. Batalionu Rozpoznawczego Ułanów Wileńskich z Białej Podlaskiej, I Kompania Zmechanizowana z garnizonu Biała Podlaska oraz Wojskowe Centrum Rekrutacji w Białej Podlaskiej. Żołnierze zaprezentowali sprzęt wojskowy i przybliżyli specyfikę służby.

Jak wskazują organizatorzy, dużym zainteresowaniem cieszyła się wystawa broni z okresu II wojny światowej, czapek służbowych z różnych krajów oraz replik broni palnej, przygotowana przez przedstawicieli Strzelnicy Sportowej w Jelnicy.

Na pikniku pojawili się również członkowie Radzyńskiego Stowarzyszenia Kawalerskiego, z pokazem sprawności kawalerskiej. Kawalerzyści zapewnili też dzieciom i młodzieży konne przejażdżki.

– Dziękuję wszystkim, którzy zaangażowali się w organizację wydarzenia, przygotowali atrakcje i sprawili, że tegoroczny finał „Wakacyjnych pikników” był tak udany. Dziękujemy również wszystkim mieszkańcom za tak liczną obecność i wspólną zabawę – mówi **Anna Mróz**, wójt gminy Kąkolewnica.

(joan)



Finał piknikowej zabawy uświetniła obecność żołnierzy

Rolnicy czekają na wyższe zwroty za paliwo

Radny chce apelu w sprawie cen paliw

POWIAT BIALSKI Tegoroczny sezon żniw w środowisku rolniczym zdominowały dyskusje o cenach paliw. Rolnicy czekają na spełnienie zapowiedzi o poniesieniu kwoty zwrotów w podatku akcyzowym za paliwo. Tymczasem trwa okres składania wniosków o zwrot akcyzy za paliwa zakupione do końca lipca. Radny powiatu bialskiego pyta, co komisja rolnictwa w radzie w tym temacie zrobiła.

JOANNA DANIELEWICZ

Temat rolniczych kosztów ponoszonych na paliwo rozgorzał na lipcowej sesji rady powiatu bialskiego. – Mam ważne pytanie do przewodniczącego komisji rolnictwa – zgłosił radny **Marek Uściński**. – Wiemy, że w tej chwili są żniwa. Kombajny jeżdżą po polach, ciągniki też jeżdżą, zwożą zboże z pól. Olej napędowy jest po osiem, ponad osiem złotych i pytanie do pana przewodniczącego, dlaczego nie pochylił się nad tym problemem, żeby apel wystosować odnośnie specjalnych cen paliwa dla rolników, żeby obniżyć koszty, bo to przecież teraz wiadomo tych ciągników nakupiono, to są duże ciągniki, kombajny też mają duże

silniki i te zużycie paliwa jest olbrzymie – wskazał radny. Podzielił się z kolegami informacją, że właśnie kupował paliwo w Białej Podlaskiej i płacił 7,95 zł. – Ale jest i po 8,15 zł, jest jeszcze droższe. Także tutaj pytanie do pana przewodniczącego, dlaczego nie uwzględnił możliwości apelu w tej sprawie i czy zamierzacie ten błąd naprawić? – dopytywał Uściński.

Przewodniczący komisji: Musimy to jakoś przetrwać

Wywołany do tablicy radny Marek Sulima, przewodniczący komisji rolnictwa w radzie powiatu przypomniał, z czego wynikają obecne ceny paliw. – Ta wojna, która trwa cały czas, prowadzona przez Trumpa, nie może się zakończyć – wskazał przewodniczący. Jednocześnie dodał, że przecież rząd pracuje nad rozwiązaniami. – Minister rolnictwa ogłasza, że będzie dopłacał 2 zł, szykuje się jakaś uchwała. No ona powinna być teraz jak najbardziej zasadna, bo w tej chwili tankujemy te drogie paliwo – przyznał. Przewodniczący komisji dodał jednocześnie, że pamięta czasy, gdy za paliwo płać trzeba było jeszcze więcej. – Były lata kiedy tankowałem za 9 zł paliwo, w czasie związanym z Covidem. No i też było ciężko. To są ciężkie chwile dla rolników.

Marek Sulima zastanawia się jednak, czy ogół



Obecnie rolnicy mogą ubiegać się o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego w wysokości 1,48 zł za litr. Minister rolnictwa pod koniec lipca zapowiedział podniesienie tej kwoty do 2 zł

nie obniżanie cen paliw na dłuższą metę jest dobre. – Czy my naprawdę, jako obywatele, wyjdziemy na tym taniej? Ktoś musi te koszty pokryć i zapłacimy w jakichś innych podatkach. Te pieniądze muszą wrócić do budżetu. Dzisiaj obniżymy, ale ktoś musi do tego później dołożyć. Musimy to jakoś przetrwać. Natomiast mam nadzieję, że obietnica ministra co do 2 zł dopłaty będzie spełniona i w jakiś sposób zrekompensuje koszty – konkludował.

Radnemu Uścińskiemu podpowiada, że i on może przygotować stanowisko w sprawie, która uważa za istotną. – Kiedy obradowaliśmy jako komisja rolnictwa, takich cen paliw nie było. One w ostatnim czasie panie

radny jakby zaczęły tak drastycznie szybować – podkreślił przewodniczący komisji rolnictwa, dodając, że rolnicy nie płać 8 złotych za paliwo, tylko minus 1,48 zł, czyli 6,60 zł. – I to ma być zwiększone do 2 złotych, według zapowiedzi ministra. Myślę, że powinien rząd się nad tym pochylić – dodał **Marek Sulima**.

Żądania i obietnice

Temat podniesienia kwoty zwrotu akcyzy za paliwo rolnicze na scenie krajowej rozgorzał w sierpniu. Z żądaniem wprowadzenia wyższej kwoty, objazd po kraju w charakterze kandydata PiS na premiera realizuje właśnie poseł Przemysław Czarnek. Będąc u rolników w gm. Grabica, poseł mówił:

– Żądamy od Ministerstwa Rolnictwa przeznaczenia środków finansowych na tychmiast, także za sierpień, na zwrot akcyzy w wysokości 2 zł za litr, co przy ograniczeniach maksymalnych da rolnikom do hektara 60 zł więcej – mówił poseł PiS.

Przypominał, że rząd PiS już w 2023 roku wprowadził zwrot akcyzy na paliwo rolnicze w wysokości 2 zł. Jak mówił, obecnie jest on utrzy-

mywany na poziomie 1,48 zł.

Obecnie rolnicy mogą ubiegać się o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego w wysokości 1,48 zł za litr. Limit wynosi 110 litrów na 1 ha użytków rolnych oraz 40 litrów na 1 DJP (jedno duże zwierzę lub stado zwierząt o łącznej masie 500 kg). Tymczasem pod koniec lipca minister rolnictwa Stefan Krajewski zapowiedział podniesienie tej kwoty do 2 zł. Szef resortu rolnictwa przypomniał o swojej obietnicy na „X”, 8 sierpnia. – Już 24 lipca ogłosiłem podniesienie zwrotu akcyzy do 2 zł – i to w tym roku! – przypominał poseł Czarnekowi, minister.

Pisma branżowe zwracają jednak uwagę na to, że minister Krajewski nie wskazał konkretnego terminu wprowadzenia wyższej stawki. Tymczasem obecnie trwa nabór wniosków na zwrot akcyzy za paliwo rolnicze zakupione przez rolników do końca lipca. O zwrot akcyzy za to, w które rolnicy zaopatrują się od sierpnia b.r., będą mogli wnioskować na początku przyszłego roku.

CPN na zakończenie wakacji

Premier 13 sierpnia poinformował, że wraca program CPN (Ceny Paliw Niżej). Będzie obowiązywał od 17 do 31 sierpnia. Minister Energii będzie codziennie informował o maksymalnych możliwych cenach paliw na stacjach benzynowych. Spadek cen na stacjach benzynowych będzie możliwy dzięki obniżeniu podatku VAT od paliw z 23% do 8%. Zdaniem rządu skutkiem będzie spadek cen paliwa na litrze o ok. 1 zł.

Na rolkach do Matki Bożej Kodeńskiej

GMINA DRELÓW W pielgrzymce rolkowej z Drelowa do Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej wzięło udział 40 osób. To już trzecia pielgrzymka z Drelowa do Kodnia na rolkach.

– Pomysł na zorganizowanie pielgrzymki do Kodnia na rolkach wziął się z pielgrzymki rolkowej z Warszawy na Jasną Górę. Swoją przygodę z warszawską pielgrzymką rolkową rozpocząłem w 2017 roku i uczestniczyłem w niej pięć razy. W Drelowie organizujemy obecnie trzecią pielgrzymkę – mówi **Miroslaw Magier** organizator pielgrzymki.

Zainteresowanie pielgrzymką rośnie

W tym roku zapisanych jest 40 osób. W ubiegłym roku uczestników było, około 10 mniej, więc zainteresowanie pielgrzymką rośnie. Dostają się i chyba najmłodszą grupę stanowiły osoby z gminy Drelów.

Większa grupa przyjechała również z Warszawy i okolic. Byli też uczestnicy z Radomia, Lublina i Białegostoku. Najmłodszy uczestnik ma 12 lat, natomiast najstarszy jest po siedemdziesiątce.

– Pątnicy pokonują co roku około 70 kilometrów. Trasa prowadzi z Drelowa do Kolembród, gdzie było śniadanie. Dalej do Piszczaca, gdzie zaplanowany był obiad. Jadąc z Piszczaca, mieli przystanek w Połuskach, a ostatnia przerwa regeneracyjna była w Zahorowie – przekazuje Miroslaw Magier.

Pielgrzymkowy dzień rozpoczął się mszą świętą o godz. 6.00 rano. Wyjazd planowany był na godz. 7.00. Po mszy był krótki czas na przebranie się, założenie rolek i wykonanie pamiątkowego zdjęcia przed kościołem, a następnie pielgrzymka wyruszyła. Przybyła do Kodnia około godz. 16.00. – Przez całą trasę towarzyszył nam samochód z nagłośnieniem, dlatego



Pielgrzymka wyruszyła z Drelowa 14 sierpnia i tego samego dnia dotarła do Kodnia – do Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej

było słychać nas naprawdę daleko. Śpiewane były religijne pieśni pielgrzymkowe. W tym roku dołączony został również klimat chrześcijańskich piosenek afrykańskich, ponieważ jechał z nami ojciec Emil z Drelowa – misjonarz. Prowadzone były również wszystkie modlitwy przewidziane w ciągu dnia: rano Godzinki, w południe Anioł Pański i różaniec. Od innych pielgrzymek różniły się właściwie tylko tym, że

jedziemy na rolkach, a nie autobusem, rowerami czy samochodami – tłumaczy organizator.

Do udziału w pielgrzymce trzeba się odpowiednio przygotować. – Potrzebna jest co najmniej podstawowa umiejętność jazdy i hamowania, ale musi się ona również łączyć z dobrym przygotowaniem fizycznym. Warto kilka miesięcy przed pielgrzymką rozpocząć treningi, jeździć co najmniej dwa razy w ty-

godniu i pokonywać odcinki minimum 10-15 kilometrów, aby przygotować organizm do wysiłku – wyjaśnia Miroslaw Magier.

Przyjmują pielgrzymów z sercem

Jeśli chodzi o organizację, obecnie formalności nie są dużą przeszkodą. – Mielimy bardzo duże wsparcie urzędów wojewódzkich, powiatowych i gminnych, a także policji na każdym szczeblu. Największym wyzwaniem organizacyjnym jest zawsze zabezpieczenie pielgrzymki. W przypadku Drelowa poprosiliśmy wójta o pomoc w zapewnieniu samochodów strażackich oraz ludzi do zabezpieczenia trasy. Mimo że wśród rolkarzy są osoby odpowiedzialne za zabezpieczenie, podczas pielgrzymki z Drelowa do Kodnia pokonujemy różne kategorie dróg: gminne, powiatowe i wojewódzkie, a także skrzyżowania. Potrzebujemy więc strażaków do zabezpieczenia skrzy-

żowań. Mielimy również zabezpieczenie ze strony policji, co bardzo pomaga nam na trasie. Bezpieczeństwo jest w tym przypadku na pierwszym miejscu – mówi organizator.

Intencje uczestników są różne. – Młodzi pielgrzymowali m.in. w intencji dobrej nauki w szkole, starsi z podziękowaniem albo z prośbą o zdrowie. Różne są także motywacje do samego udziału. Niektórzy początkowo jechali dla sportu, a później budził się w nich duch religijny. Inni chcieli dobrze spędzić czas, znaleźć chwilę na refleksję i rozwój. Większość jechała jednak z konkretną intencją – przyznaje Miroslaw Magier.

Mieszkańcy miejscowości na trasie przyjmują pielgrzymów bardzo serdecznie. – Wszędzie witani byliśmy serdecznie, często przygotowywane były dla nas posiłki i napoje. Ludzie przyjęli nas bardzo szczerze i z sercem – mówi organizator.

Anna Chodyka

Zarząd OSP Janów Podlaski chce mediacji

Jest decyzja sądu. Burmistrz poprosi o uzasadnienie

JANÓW PODLASKI Sąd Rejonowy w Białej Podlaskiej zdecydował, że OSP Janów Podlaski może nadal korzystać z remizy, mimo wypowiedzenia umowy, którą przedstawiła gmina Janów Podlaski – właściciel lokalu. Strażacy z OSP Janów Podlaski chcą mediacji z burmistrzem. Teraz jak zaznacza burmistrz, jest szansa na porozumienie.

ANNA CHODYKA

„Sąd zdecydował, że na czas sporu możemy nadal korzystać z remizy mimo że okres wypowiedzenia umowy użyczenia już upłynął. Gdyby nie zabezpieczenie, które uzyskaliśmy dzięki wsparciu prawników z Doradztwo dla OSP musielibyśmy z naszym sprzętem i mundurami iść na ulicę. Sąd Rejonowy w Białej Podlaskiej wydał postanowienie, w którym zabezpieczył prawo do korzystania przez nas z remizy. Do czasu prawomocnego zakończenia sprawy będziemy mogli więc korzystać z remizy tak jak do tej pory” – podaje zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Janowie Podlaskim.

Wyrok nie jest prawomocny

Sąd nie rozstrzygnął jeszcze sporu. „To nie jest prawomocny wyrok. Postano-

wienie zabezpieczyło jedynie obecny stan rzeczy, po to, aby nikt nie został postawiony przed faktem dokonanym. Dzięki temu wóz bojowy zostaje w ogrzewanym garażu, a jednostka w gotowości. Nie świętujemy. Nie ogłaszamy zwycięstwa. To postanowienie nie kończy sporu, daje wszystkim czas i spokój na rozmowę.” – wskazuje zarząd OSP Janów Podlaski.

OSP Janów Podlaski skierowało pismo do burmistrza Janowa Podlaskiego z propozycją mediacji. „Nie narzucamy osoby mediatora. Proponujemy, aby został on wybrany wspólnie przez obie strony. Może to być osoba, która będzie miała zaufanie zarówno gminy, jak i naszej jednostki. Nie tylko jednej ze stron. Naszym celem jest porozumienie. Takie, które będzie możliwe do zaakceptowania przez obie strony. Przekazaliśmy też gminie projekt porozumienia. Skoro prosimy o rozmowę, wychodzimy z gotową propozycją. Bo każdy kolejny dzień tego sporu to dzień, w którym energia potrzebna do służby idzie w pisma, terminy i sale sądowe” – przekazuje zarząd OSP Janów Podlaski.

3 sierpnia 2026 r. Sąd Rejonowy w Białej Podlaskiej I Wydział Cywilny w składzie, którego przewodniczący był SSR Krzysztof Krzewski, na posiedzeniu niejawnym sprawy z powództwa Ochotniczej Straży Pożarnej w Janowie Podlaskim przeciwko Gminie



Jak wskazuje burmistrz Karol Michałowski do systemu KSRG zostaną włączone dwie jednostki OSP z gminy Janów Podlaski

Janów Podlaski postanowił: „unormowanie praw i obowiązków stron w ten sposób, że powód pozostaje uprawniony do korzystania z nieruchomości obejmującej pomieszczenia garażowe wraz z pomieszczeniami socjalnymi oraz magazynowo-biurowymi o łącznej powierzchni 188,25 m² położonymi w budynku remizy przy ul. Bialskiej 6A w Janowie Podlaskim na działkach nr 451/2, 451/3 i 451/5, na zasadach określonych umową użyczenia z dnia 5 kwietnia 2001 r. a pozwany jest obowiązany je udostępnić”. Sąd też postanowił „zakazanie pozwanemu oddawania pomieszczeń opisanych [...] w całości lub części do korzystania osobom trzecim w jakiegokolwiek formie prawnej lub faktycznej, w szczególności na podstawie umowy użyczenia, najmu, dzierżawy, użytkowania albo bezumownego udostępniania, w tym innym jednostkom ochotniczych

straży pożarnych lub innym podmiotom”. Sąd również przekazał, że obowiązuje „zakazanie pozwanemu podejmowania czynności faktycznych zmierzających do pozbawienia powoda władztwa nad pomieszczeniami [...] lub do uniemożliwienia powodowi z nich korzystania w szczególności wymiany albo blokowania zamków i systemów dostępu, odcięcia dostaw energii elektrycznej, wody, ciepła lub łączności, usunięcia albo przemieszczenia pojazdów i sprzętu ratowniczo-gaśniczego powoda a także uniemożliwienia wjazdu i wyjazdu pojazdów powoda”.

Sąd postanowił także zakazanie pozwanemu zbywania i obciążania nieruchomości położonej w Janowie Podlaskim oznaczonej jako działki nr 451/2, 451/3 i 451/5.

Jest cień nadziei

– Jeśli chodzi o media-

cje proponowane przez OSP Janów Podlaski, patrzę na to w ten sposób, że być może strona OSP wreszcie dojrzała do rozmów. W grudniu ubiegłego roku jako burmistrz zaproponowałem takie mediacje, jednak OSP odmówiło. Dlatego podchodzę do obecnej propozycji z dużym dystansem, ale oczywiście zgadzam się na mediacje. Odniosłem się do tego również oficjalnie w mediach społecznościowych, natomiast oficjalne pismo dopiero dotrze do OSP Janów Podlaski – mówi burmistrz Janowa Podlaskiego **Karol Michałowski**. – Oczekuję przede wszystkim przestrzegania prawa przez OSP. Nie wymagamy niczego ponad to, co jest konieczne. Inwentaryzacja z ubiegłego roku nie została wykonana, ponieważ nie zostaliśmy do niej dopuszczeni. Sprzęt, do którego zwrotu wezwaliśmy, również nie został nam oddany. Nie wykonano także rozliczenia paliwa, łącznie z okresem wstecznym, którego wymagaliśmy zgodnie z zarządzeniem. To tylko najważniejsze kwestie. Jedną z podstawowych spraw jest również podpisanie umowy o współpracy, która także nie została podpisana – przekazuje Karol Michałowski.

Wskazuje, że decyzja sądu jest dla niego niezrozumiała. – Na razie nie widzę podstaw prawnych postanowienia. Poprosimy o uzasadnienie tej decyzji. To będzie

nasz pierwszy krok, a później zdecydujemy, jakie działania podejmiemy – zapowiada burmistrz.

Ostatnio doszło do podpisania porozumienia z OSP Nowy Pawłów dotyczącego Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. – Gmina jest cały czas zabezpieczona. Będę powtarzał, że za bezpieczeństwo odpowiada PSP, natomiast OSP jest jednym z elementów służących jego zapewnieniu. Jesteśmy bezpieczni i nie ma powodów, aby twierdzić inaczej – zaznacza Karol Michałowski.

Porozumienie będzie zawierane pomiędzy PSP, OSP i Urzędem Miasta Janów Podlaski. – W tej chwili nie mogę odpowiedzieć, która jednostka zostanie włączona do systemu bez podpisania takiego porozumienia. PSP już w 2025 roku zasugerowała, że gmina Janów Podlaski jest na tyle duża i specyficzna gminą, że minimum dwie jednostki powinny być wpisane do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. Nie będziemy dążyć do rozbudowywania tego prawdopodobnie do trzech jednostek. Moim zdaniem dwie jednostki to optimum, które jest potrzebne do wzmocnienia gminy, i do tego będziemy dążyć – mówi Karol Michałowski.

Grzegorz Kaczmarek prezes OSP Janów Podlaski odmówił nam komentarza, w tej sprawie.

Remontują zabytki i budują PSZOK

GINA KODEŃ W gminie Kodeń miały miejsce liczne inwestycje w infrastrukturę i zabytki. Wykonano m.in. prace konserwatorskie – restauratorskie przy elewacji kościoła św. Anny w Kodniu oraz rewitalizację dachu zabytkowej cerkwi pw. św. Mikołaja w Zabłociu. Trwają prace wykończeniowe przy budowie Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów.

– Każda inwestycja służąca mieszkańcom czy turystom jest ważna. Natomiast z całą pewnością można powiedzieć, że wszystkie inwestycje w infrastrukturę przynoszą największe korzyści całej gminie – mówi wójt **Jerzy Troć**.

Poprawa dostępności usług

Nowy Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych zapewni odpowiednie warunki do przyjmowania, magazynowania i segregacji odpadów. – Budowa nowej bazy komunalnej znacząco poprawi możliwości utrzymania, serwisowania oraz bezpiecznego przechowywania sprzętu wykorzystywanego do realizacji zadań własnych gminy. Dzięki nowoczesnym garażom, pomieszczeniom technicznym i magazynom możliwe będzie prowadzenie bieżących napraw, przeglądów i konserwacji posiadanego wyposażenia, w tym ciągników, równiarki, pługów odśnieżnych, kosiarzek, przyczep oraz pozostałego sprzętu komunalnego – przekazuje wójt.

Efektom realizacji projektu będzie poprawa estetyki

i bezpieczeństwa przestrzeni publicznej, szybsze usuwanie awarii oraz skuteczniejsze utrzymanie dróg, terenów zielonych i obiektów komunalnych. – Dodatkowo zastosowanie nowoczesnych rozwiązań technicznych w bazie, takich jak pompa ciepła i instalacja fotowoltaiczna, przyczyni się do obniżenia kosztów eksploatacji oraz zmniejszenia oddziaływania na środowisko. Wartość tej kończącej się inwestycji to ponad 8 milionów zł – wskazuje Jerzy Troć.

Kolejne działania mające na celu poprawę infrastruktury w gminie to inwestycje dotyczące rozwoju infrastruktury wodno-kanalizacyjnej na terenie gminy i związane z realizacją budowy przydomowych, ekologicznych oczyszczalni ścieków. – W ostatnich 3 latach

pozyskaliśmy 7 milionów złotych na gospodarkę wodno-ściekową. Sukcesywnie z pozyskanych środków jest budowana, rozbudowywana oraz remontowana infrastruktura wodno-kanalizacyjna gminy. Ponadto w 2026 r. złożymy wniosek na sfinansowanie 26 lokalizacji indywidualnych i jednej lokalizację przy świetlicy wiejskiej o wartości ponad 800 tys. zł. Wniosek jest już po ocenie i czekamy na podpisanie umowy. Z uwagi, że projekt zakłada realizację w metodzie zaprojektuj i wybuduj prawdopodobne wykonanie robót budowlanych nastąpi w 2027 r. – informuje wójt.

Rewitalizacja zabytków

Inwestycje były i są prowadzone nie tylko w obszarze infrastruktury. Wiele

pośród nich dotyczyło rewitalizacji zabytków. Odrostowane zostało obiekty na Placencji. W byłym Kolegium Jezuickim swoje miejsce znalazła Biblioteka Publiczna. Wokół tego obiektu powstał park z miejscami do rekreacji i zabawy dla dzieci. Odnowiono część alejek prowadzących przez park.

W wyniku współpracy z parafiami rzymskokatolicką i prawosławną pozyskaliśmy fundusze w wysokości 2,7 mln zł z Rządowego Programu Polski Ład na prace konserwatorskie – restauratorskie przy elewacji kościoła św. Anny w Kodniu wraz z renowacją detali architektonicznych i gzymsów oraz ponad 400 tys. zł na rewitalizację dachu zabytkowej cerkwi pw. św. Mikołaja w Zabłociu – był

to remont kopuły nawy – wyjaśnia wójt. Dodaje, że odrestaurowana została Brama Unicka. Środki na jej odnowę w wysokości blisko 400 tys. zł pozyskano z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków, a gminie przyznano za rewitalizację zabytku Laur Konserwatorski. – Przyznawanie gminie Kodeń tego Lauru Konserwatorskiego traktujemy także jako uznanie dla naszych działań na rzecz restauracji kodeńskich zabytków – zaznacza wójt. Jerzy Troć wójt gminy Kodeń został uhonorowany odznaką „Za opiekę nad zabytkami”. – Aktualnie planujemy przeprowadzenie kolejnych etapów prac konserwatorskich w zespole pałacowo – ogrodowym Placencia – zapowiada.

Anna Chodyka

Spacer po Janowie Podlaskim może stać się podróżą przez kilka stuleci historii

Od Porchowa do Janowa Podlaskie

GMINA JANÓW PODLASKI Od średniowiecznych początków miasta, przez zabytkowe kościoły i ślady działalności biskupów, aż po tajemnicze rzeźby i pamiątki po znanych mieszkańcach – Janów Podlaski kryje historie, które warto odkrywać. To opowieść o miejscowości, której dziedzictwo tworzyły kolejne pokolenia mieszkańców.

MARZENA GRABOWSKA-NOWICKA

W dokumentach z 1428 roku zapisano pierwsze wzmianki o Porchowie, którego nazwa prawdopodobnie pochodzi od słowa „parochia”, czyli probostwo, lub „poroh”, czyli próg rzeczny. Siedemnaście lat później biskup Jan Łosowicz przeniósł siedzibę diecezji właśnie do nadbużańskiego Porchowa i wystarał się o prawa miejskie u króla Kazimierza Jagiellończyka. Janów otrzymał herb przedstawiający złoty kielich z hostią i dwie złote gwiazdy na czerwonym tle.

Kościelne miasto

Miasto, które należało do Kościoła katolickiego, prężnie rozwijało się dzięki licznym przywilejom i staraniom kolejnych ordynariuszy diecezji łuckiej. W XVI wieku Janów nad Bugiem liczył 5000 mieszkańców i około 500 domów. Znajdowały się tu zamek obronny, cerkiew prawosławna Kosmy i Damiana, po podpisaniu unii brzeskiej – unicka, prawdopodobnie synagoga oraz trzy kościoły katolickie.

Do najważniejszych czynników miastotwórczych, jak podają autorzy „Studium ochrony wartości kulturowych”, należały niewątpliwie zamek oraz krzyżowanie się jednych z najważniejszych szlaków komunikacyjnych i handlowych między Koroną a Wielkim Księstwem Litewskim: traktu wschód–zachód oraz traktu północ–południe, a także odpowiednie warunki naturalne.

Obszar miasta obejmował 40 wólk, czyli 720 ha, o powierzchni 2,7 km na 2,7 km. Obecnie jest to obszar zamknięty w 4,03 km kw.

Główną przestrzeń rynkową tworzyły budynki municypalne i handlowe. Istnieją przypuszczenia, że ratusz miał znajdować się w pierzei południowej, u wylotu ulicy Starocerkiewnej.

Do początku XIX wieku miasto posiadało słabo rozwiniętą sieć ulic, skupioną głównie przy szlakach handlowych i komunikacyjnych. Z rynku wychodziły trzy ulice. Od strony Brześcia były to dzisiejsza ulica Brzeska i nieistniejąca obecnie część ulicy Starocerkiewnej. Od strony Białej – obecna ulica Bialska i ulica Brzeska. Trzecia ulica prowadziła od centrum do zamku i dalej w kierunku Mazowsza – są to obecne ulice Naruszewicza i Zamkowa.

Zmiana nazwy miasta

W XIX wieku na rozwój przestrzeni miejskiej wpłynęło utworzenie Stada Rządowego w 1817 roku oraz diecezji janowskiej rok później. Prace związane z regulacją miasta zostały udokumentowane na planie z 1840 roku i były długofalowym procesem. Zmieniono również nazwę na Janów Podlaski.

Obecna zabudowa jest efektem kolejnych działań związanych z okresem XX wieku, wojen i powojennej odbudowy. Centrum miejscowości znajduje się pod nadzorem konserwatora zabytków, który kontroluje stan obiektów i budynków. Od drugiej połowy XX wieku miejscowość rozrasta się, powstają nowe ulice z nowoczesną zabudową. Od stycznia 2026 roku obowiązuje nowy podział administracyjny i wyznaczona jest granica miasta.

Do najważniejszych zabytków centrum Janowa Podlaskiego, dominujących nad zabudową, należy zespół sakralny z XVIII wieku, w którego skład wchodzi kościół Przenajświętszej Trójcy, budynki dawnego seminarium i domu emeryta oraz dzwonnica. Kościół ma obecnie status bazyliki mniejszej i jest ogólnodostępny w ciągu dnia. Warto wstąpić do środka, aby zobaczyć odrestaurowane wnętrza, które jest świadectwem przeszłości Janowa Podlaskiego.

Liczne tablice pamiątkowe są lokalną lekcją historii, świadczącą o bohaterstwie mieszkańców. Wewnątrz



Marzena Grabowska-Nowicka z wycieczką w centrum Janowa Podlaskiego

świątyni uwagę przyciąga wiele elementów wyposażenia, ale szczególnie ciekawy jest zabytkowy pomnik rzeźbiarski ostatniego biskupa łuckiego Adama Naruszewicza, wykonany z białego marmuru przez Tomasza Oskara Sosnowskiego w 1860 roku w Rzymie. Jest to prawdopodobnie jedyny pomnik Naruszewicza w Polsce.

Biskup w fotelu

Biskup siedzi na fotelu. Jego postać przedstawiona jest jako krzepki mężczyzna w sile wieku, ubrany w sutannę przepasaną pasem z frędzlami i pęktorem na piersiach. Palec z diamentem jako znak władzy biskupiej i symbol zaślubin z Kościołem. Pod fotelem dostrzec można kilka tomów ksiąg, niektóre z tytułami – niech pozostanie zagadką, jakimi.

Janowska świątynia kryje wiele innych ciekawych tajemnic minionych wieków. Warto ją odwiedzić osobiście i przyjrzeć się wystrojo-

wi. Ufunduje kawę pierwszej osobie, która odgadnie element wystroju janowskiej bazyliki, który pochodzi z przełomu XVI i XVII wieku i jest wysadzany perłami oraz cennymi kamieniami.

Obok bazyliki znajduje się budynek dawnego seminarium duchownego, założonego w XVII wieku, a obecnie państwowa szkoła średnia, która obchodziła w zeszłym roku 80-lecie istnienia. Ksiądz Pruszkowski zapisał w książce pt. „Janów Biskupi, czyli Podlaski”, że szkołę janowską wizytował sam magnificus, rektor Akademii Białskiej w XIX wieku.

Do 1782 roku seminarium kierowali księża Komuniści, wspierani przez miejscowych dominikanów. Za rządów Naruszewicza uczyło się w nim 32 kleryków. Wczytując się w akta archiwalne parafii znajdujących się w granicach dawnej diecezji łuckiej i ja-

nowskiej, można odnaleźć historie duszpasterzy, którzy ukończyli seminarium w Janowie. Najbardziej znany jest ksiądz generał Stanisław Brzóska, powstaniec styczniowy.

Po powstaniu władze carskie zlikwidowały diecezję janowską i zamknęły seminarium, zamieniając je na koszary dla wojska. Po odzyskaniu niepodległości wznowiono działalność uczelni, ale przerwała ją II Wojna Światowa. Współcześni uczniowie, spacerując po korytarzach i schodach, chyba nie do końca zdają sobie sprawę z ich przeszłości. Może czasem ktoś wspomni czasy seminarium, szczególnie gdy przypadnie mu nocować w pokoju internatu, który kiedyś był być może kaplicą domus emeritorum, po którym błąka się zatracony duch.

Kolejnym zabytkiem jest najstarszy murowany ko-

ściół pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela z 1465 roku, ufundowany przez biskupa Jana Łosowicza z okazji nadania praw miejskich.

Ostatni biały marianin

Od 25 września 1602 roku do 1875 roku kościół wraz z klasztorem, 330 zagonami ogrodu i 19 placami należał do zakonu dominikanów. Na przełomie XIX i XX wieku został zamieniony na cerkiew prawosławną, aby w okresie międzywojennym ponownie stać się katolicką świątynią.

Z tym kościołem związana jest powojenna historia ostatniego marianina białego, ojca Bogumiła Janowicza, który jako jedyny miał prawo do końca życia nosić białe habity z niebieskim, maryjnym pasem. Był znanym zielarzem i niejedną osobę uratował nie tylko od śmierci duchowej, ale i cielesnej.



Pomnik Adama Naruszewicza z białego marmuru w Bazylice Mniejszej Trójcy Świętej w Janowie Podlaskim dłuta T.O. Sosnowskiego z 1860r.



Dziedziniec dawnego seminarium obecnie zespołu szkół im. A.Naruszewicza



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Cykl artykułów „Korzenie i Teraźniejszość”
dofinansowano ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

go. Śladami wielowiekowej historii



Szata wotywna Matki Bożej Snieżnej z kościoła pw. św. Jana Chrzciciela w Janowie Podlaskim

Zachowały się listy z podziękowaniami od uratowanych osób.

Po śmierci ostatniego rektora kościoła św. Jana Chrzciciela, zwanego Małym Kościółkiem, świątynia pozostała nieczynna. Dopiero w 2015 roku Fundacja Ratujmy Zabytki Janowa Podlaskiego objęła kościół opieką, remontując go własnym sumptem oraz pozyskując środki finansowe na jego odnowienie.

Po zakończeniu renowacji kościoła w 2021 roku odrestaurowano obraz Matki Bożej Snieżnej z ołtarza głównego, pochodzący z drugiej połowy XVII wieku. Dalszym staraniem fundacji udało się w tym roku zakończyć prace konserwatorsko-restauratorskie metalowej sukni wotywniej oraz jej uzupełnienia. Jak przekazuje Barbara Dudzińska, członek wymienionej Fundacji, ciekawostką jest to, że aureole, korony oraz welon są starsze od samej sukni. Niedługo osoby odwiedzające Mały Kościół będą mogły zobaczyć odnowiony obraz wraz z sukienkami. Mszę Świętą odbywają się w każdą niedzielę, wieczorem.

Janów posiadał od XV wieku dwa zamki, jeden zwany Arx Superior, a drugi Arx Inferior. Oba nie przetrwały najazdów wojsk szwedzkich, moskiewskich, radziwiłłowskich i zbuntowanych Kozaków w XVII wieku. Ówczesne oficyny pałacowe, które obecnie służą gościom hotelowemu, zostały zbudowane w drugiej połowie XVIII wieku. Jak podaje Mieczysław Bienia, archeolog – w czasie prac budowlanych w latach 2012 – 2015, odkryto około 100 tysięcy artefaktów. Spacerując podziemnymi korytarzami, można zobaczyć między innymi fragment najstarszego zamku.

Gości zamkowych zachwycają stare fragmenty murów oraz freski, wkomponowane w nowoczesny wystrój hotelu. Natomiast przypałacowy park skrywa

kolejny zabytkowy obiekt, zwany Grotą Naruszewicza.

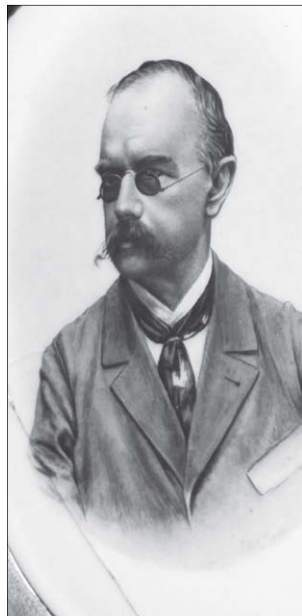
Świątynia dumania

Niektórzy uważają go za świątynię dumania ostatniego biskupa łuckiego, a inni za mauzoleum i cmentarną mogiłę. Naruszewicz, pisarz, poeta i patriota, pod koniec życia odsunął się od polityki i coraz częściej spędzał czas wśród prostego ludu Podlasia albo zamykał się właśnie w grocie. Jak podaje ksiądz Pruszkowski, prosił, aby na jego grobie umieszczono napis „Cor meum et caro mea requiescit in spe”. Naruszewicz spoczął w krypcie janowskiego kościoła, tylko napis gdzieś się zapadział.

Grota Naruszewicza to typowa dla ogrodów epoki sentymentalizmu samotnia właściciela – ermitaż, niewielka budowla położona na uboczu ogrodu, przeznaczona do rozmyślenia i kontemplacji.

Janowska ziemia skrywa ogrom pamiątek przeszłości – zarówno tej sięgającej czasów archeologicznych i średniowiecznych, jak również tej z nieodległej przeszłości. Jadąc z Janowa w kierunku Pratulina, tuż przed współczesną placówką Straży Granicznej, stoi murowany pomnik w miejscu starego misyjnego krzyża, ofiarowany przez księdza Pawła Dworakowskiego, wikcektosza katedry w drugiej połowie XIX wieku. Pomnik posiada głębszą niszę od frontu, w której umieszczona była figura Najświętszej Maryi Panny. Z trzech pozostałych boków znajdują się płytsze nisze, na których miały być freski przedstawiające świętych patronów Polski. Pomnik upamiętnia misję, z okazji sprowadzenia relikwii św. Wiktora do janowskiej katedry w czerwcu 1859 roku.

Również na cmentarzu w Janowie znajdują się liczne pamiątki przeszłości.



Nagrobna fotografia Aleksandra Rietha



Turyści przed Grotą Naruszewicza w Janowie Podlaskim

Cmentarz skrywa kolejne tajemnice i historie ludzi, których doczesne szczątki na nim spoczywają. Jedną z takich osób jest Aleksander Kalikst Jan Rieth (zwany Ryttem), który był znanym i cenionym aptekarzem oraz zasłużonym społecznikiem. Kiedy zmarł 19 maja 1894 roku, lokalna prasa napisała, że był duszą towarzystwa i dobroczyńcą. Orszak pogrzebowy składał się z kilkusetosobnego tłumu.

Jego nagrobek zdobi piękny portret wykonany przez warszawskiego malarza Stanisława Gorzelewskiego. Prawdopodobnie to od rodziny Rytów przetrwała do naszych czasów nazwa murowanego domu w centrum Janowa, w którym władze miasta planują utworzyć muzeum. Aż się prosi, aby zebrać w nim pamiątki z ponad 560-letniej historii Janowa Podlaskiego.

Tajemnice Domu Rytów

Więcej informacji o tajemnicach domu Rytów zawiera artykuł pani Beaty Zacharuk z 2025 roku zamieszczony na stronie Miejskiej Biblioteki Publicznej w Białej Podlaskiej.

Od Ewy Krzakowskiej-Łazuki, historyka sztuki i regionalistki, dowiadujemy się, że podczas prowadzonej kwerendy na temat janowskiego okresu działalności Czesława Tańskiego, kolejnej XIX wiecznej znanej postaci, udało się odnaleźć sporo interesujących pamiątek. Po tym pionierze lotnictwa i patronie janowskiej szkoły podstawowej, zachował się między innymi cykl artykułów o Janowie i Stadninie Koni z ilustracjami malarza, prace plastyczne Tańskiego z okresu jego pobytu na Wygodzie oraz odręczna notatka artysty na temat dokonanej przez niego na łkach stadniny pierwszej w Polsce próby szybocowej.

Na uwagę zasługuje również syn Czesława, inżynier Tadeusz Tański, genialny konstruktor silników

i samochodu pancernego Ford FT-B oraz między innymi CWS T-1. Może to dzięki niemu, jeden z janowskich Żydów Szymon Lieberman, uruchomił 3 maja 2026 roku pierwszy ręczny dystrybutor paliwa? Razem z drugim zabytkowym dystrybutorem z końca lat 50. XX wieku, stanowią kolejną atrakcję turystyczną.

W centrum Janowa Podlaskiego od 2021 roku znajduje się kompozycja rzeźbiarska przedstawiająca rodzinę koni arabskich w galopie, która jest autorskim dziełem miejscowego artysty plastyka Arkadiusza Markiewicza. Rzeźba nawiązuje do słynnej na cały świat janowskiej stadniny koni arabskich.

Obiekt cieszy się dużą popularnością wśród mieszkańców i turystów. Warto odwiedzić janowski skwer po zmroku, kiedy fontanna jest oświetlona. Markiewicz zawarł w swoim dziele głębsze przesłanie, że rodzina jest najważniejszą, podstawową jednostką społeczeństwa. Chciał, aby przy fontannie jednoczyła się społeczność Janowa, a miejsce służyło spotkaniom, rozmowom i relaksowi. Markiewicz uważa janowską fontannę za najważniejsze dzieło swojego życia.

Przy fontannie funkcjonuje lokalna kawiarnia i lodziarnia, co zachęca do dłuższego zatrzymania się w tym miejscu.



Tadeusz Bińkowski na tle obrazu Matki Bożej Snieżnej w tzw. Małym Kościółku

Na terenie miasta znajduje się jeszcze jedna tajemnicza rzeźba, stojąca od lat 80. XX wieku i przedstawiająca zastygłą w bezruchu nagą kobietę. Ten siedmiometrowy posąg stoi na wzniesieniu w pobliżu Zalewu Kozioł, przy drodze Janów Podlaski – Biała Podlaska.

Kobieta z mieczem

Monument jest dziełem Zbigniewa Ulatowskiego i przedstawia kobietę z mieczem skierowanym ku dołowi w jednej ręce, jako znakiem sprawiedliwości w PRL-u,

a w drugiej z dziurawym rogiem obfitości, symbolizującym niedobory sklepowe lat 80. Artysta nadał mu nazwę „Naga Fortuna PRL-u”.

Ulatowski to ciekawa postać związana przede wszystkim z Białą Podlaską, w której się urodził. Pozostawił w rodzinnym mieście rzeźbę św. Michała Archanioła, stojącą przy kościele pw. św. Anny, wykonaną w czasach komunistycznych, w państwowym zakładzie. Całe życie był prześladowany przez służby bezpieczeństwa za pochodzenie i przedwojenną działalność ojca.

Dzisiaj pomnik „Nagiej Fortuny PRL-u” stoi obrosnięty krzakami, poczerniały i zapomniany, na prywatnej działce spadkobierców artysty.



„Naga Fortuna PRL-u” Zbigniewa Ulatowskiego

Zapraszam do wspólnego zwiedzania!

Serdecznie zapraszam do wspólnego zwiedzania, nie tylko Janowa Podlaskiego, ale również innych miejsc na nadbużańskim szlaku. Chętnie zorganizuję pobyt i wycieczkę krajoznawczą po naszej okolicy i nie tylko.

Wiedzę na temat Janowa Podlaskiego zdobywam od ponad 20 lat. Przez ten czas pozyskałam mnóstwo informacji, opowieści i historii od osób, które spotkałam. Nadal jest to trwający proces, a każdy dzień i każda rozmowa przynoszą nowe ciekawostki. Chętnie „tapie” tutejsze słowa i powiedzenia od koleżanek. Wiedzę o kulturze i tradycji ludowej okolic Janowa czerpię od Marii Ochlik, która prowadzi Zespół Śpiewaczo-Obrzędowy z Jakówek, do którego należę.

Mam szczęście do ludzi, którzy, widząc moje zaangażowanie, chętnie dzielą się swoją wiedzą. Wymieniać można by długo, ale wspomnę chociażby o Ryszardzie Bosiu, Tomaszu Demidowicz, Romanie Pełtyniku i Piotrze Strzałkowskim czy Barbarze Dudzińskiej i Katarzynie Chomiuk. Nie sposób wszystkich wymienić. Wielu regionalistów i pasjonatów już niestety nie żyje. Chociażby mój pierwszy nauczyciel tutejszej historii i przyrody, śp. Jerzy Ostaszewski, leśnik i pracownik dykcji Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu”, którego siedziba znajdowała się do niedawna w Janowie Podlaskim.

Wiele zawdzięczam śp. Józefowi Bazylukowi, który podarował mi część swoich zbiorów o Południowym Podlasiu.

Swoją wiedzę czerpię również z dostępnych nagrań oraz dokumentów archiwalnych dostępnych na stronach internetowych. Cenne są również wspomnienia utrwalone w lokalnej prasie, kwartalnikach i publikacjach.

Jeśli czujecie Państwo niedosyt po przeczytaniu artykułu, to w sumie dobrze, bo Janów Podlaski to niekończąca się opowieść. Od lat służę swoją wiedzą o południowym Podlasiu, oprowadzając i towarzysząc wszystkim chętnym osobom.

Od czerwca tego roku zapraszam do współpracy jako dyrektor Biura Turystycznego „Ponad Bugiem” przy Białskiej Spółdzielni Społecznej Caritas. Kontakt telefoniczny: 721 923 590 albo e-mail: turystyka@spoldzielniaabp.pl.

Marzena Grabowska-Nowicka

– Hodowla koni wymaga cierpliwości i trudnych decyzji – mówi Marek Trela, były prezes Stadniny Koni w Janowie Podlaskim

ZBUDOWALIŚMY ŚWIATOWĄ POZYCJĘ

JANÓW PODLASKI Przez 16 lat kierował Stadniną Koni w Janowie Podlaskim, współtworząc jej sukcesy hodowlane i międzynarodową renomę. Marek Trela wspomina najważniejsze decyzje, wyzwania i konie, które zapisały się w historii janowskiej hodowli. Opowiada także o kulisach budowania marki Pride of Poland, konieczności odmłodzenia stada klaczy oraz o tym, dlaczego Janów Podlaski pozostaje wyjątkowym dziedzictwem polskiej hodowli koni arabskich.

Gdy obejmował Pan funkcję prezesa Stadniny Koni w Janowie Podlaskim, w jakim miejscu znajdowała się wówczas polska hodowla koni arabskich na tle światowej konkurencji?

Moja droga zawodowa w Janowie Podlaskim rozpoczęła się znacznie wcześniej niż objęcie funkcji prezesa. Pracowałem tutaj już od siedemnastu lat, jako lekarz weterynarii. Po latach współpracy otrzymałem od dyrektora Andrzeja Krzyształowicza, legendarnego szefa janowskiej stadniny, wybitnego hodowcy, propozycję przejścia jego obowiązków po jego przejściu na emeryturę. Stało się to na początku 1995 roku.

W tamtym czasie prezesem zarządu był Michał Maciejewski. Początkowo był moim przełożonym, a później również przyjacielem, z którym wspólnie kierowaliśmy stadniną – on jako prezes zarządu, a ja jako wiceprezes odpowiedzialny za hodowlę.

Jakie były największe wyzwania po objęciu kierownictwa stadniny?

W hodowli koni nic nie dzieje się szybko. Bardzo ceniliśmy sobie współpracę z Michałem Maciejewskim, ponieważ wspólnie podejmowaliśmy wiele trudnych decyzji. Był to okres głębokiej transformacji ustrojowej i przechodzenia z gospodarki komunistycznej do kapitalistycznej. Restrukturyzacja wymagała odwagi, podejmowania ryzyka i często bardzo trudnych decyzji. We dwóch łatwiej było przejść przez ten wymagający czas.

Największym wyzwaniem było unowocześnienie poszczególnych działów gospodarstwa. W rolnictwie dysponowaliśmy przestarza-

łym sprzętem, dlatego konieczna była wymiana maszyn. Wiązało się to także z bolesną redukcją zatrudnienia, ponieważ nowoczesne technologie wymagały mniejszej liczby pracowników. Był to trudny okres zarówno dla kierownictwa, jak i dla całej załogi.

Równocześnie podjęliśmy decyzję o rozwoju hodowli bydła. Wybudowaliśmy nowoczesną oborę dla 300 krów, która miała zapewnić stadninie stabilność finansową dzięki regularnym wpływom ze sprzedaży mleka. Wcześniej utrzymywaliśmy około 80 krów, co nie dawało możliwości finansowania przedsiębiorstwa o takiej skali. Nowa inwestycja znacząco zwiększyła przychody i poprawiła sytuację finansową stadniny.

Największym wyzwaniem w hodowli koni było odmłodzenie stada klaczy. Znajdowały się w nim bardzo utytułowane, ale już wiekowe klacze. Proces budowy młodego, silnego stada był długotrwały i wymagał wielu lat pracy. Równocześnie zależało nam na częstszym udziale w pokazach, ponieważ sukcesy wystawowe budują renomę hodowli i pozwalają osiągać lepsze ceny podczas sprzedaży koni. Ostateczny efekt tych działań udało się osiągnąć dopiero w 2015 roku, który był jednocześnie ostatnim rokiem mojej pracy w Janowie Podlaskim.

Hodowla koni to proces wymagający cierpliwości, wielu decyzji i umiejętnego doboru ogierów. Wszystko musi być prowadzone z uwzględnieniem sprzedaży, ponieważ stadnina musi się utrzymać. Często trzeba podejmować trudne decyzje i sprzedawać konie, z którymi człowiek jest bardzo związany, aby zapewnić środki na dalsze funkcjonowanie i rozwój hodowli.

Jak wyglądało budowanie międzynarodowej pozycji Stadniny Koni w Janowie Podlaskim jako jednej z najważniejszych hodowli koni arabskich na świecie?

Nie można mówić, że ten proces rozpoczął się dopiero za moich czasów. Budowanie międzynarodowej pozycji Janowa rozpoczęło się znacznie wcześniej. Już w okresie międzywojennym dyrektor Stanisław Pohoski stworzył znakomite stado klaczy i ogierów, które zdobyło światową renomę. Większość tego dorobku została utracona podczas wojny, jednak konie, które wróciły do Polski, stały się podstawą odbudowy hodowli.

Później dyrektor Andrzej Krzyształowicz odbudował



– Takich ośrodków, które nie tylko mają tak bogatą historię, ale do dziś pozostają żywymi i aktywnymi świadkami tej historii, jest w Europie bardzo niewiele – mówi były prezes janowskiej stadniny Marek Trela

jakość hodowli do poziomu sprzed wojny. To właśnie wtedy konie z Janowa zaczęły odnosić największe sukcesy na świecie. Ogier El Paso został czempionem Stanów Zjednoczonych, Piłarka i Etruria zdobywały tytuły czempionek świata, a Janów Podlaski zyskał światową renomę jako jedna z najstarszych i najbardziej rozpoznawalnych stadnin koni arabskich w Europie.

O pozycji Janowa najlepiej świadczy fakt, że nawet podczas wojny okupanci niemieccy wydali pocztówkę z podpisem – Słynna Stajnia Zegarowa w Stadninie Janów Podlaski. Już wtedy była to marka rozpoznawalna na świecie.

Kolejne sukcesy przyniosły konie takie jak Bando, Pepton, Ecaho czy Batyskaf, który został sprzedany za bardzo wysoką cenę już w czasie naszego kierowania stadniną, choć został wyhodowany wcześniej. Dyrektor Krzyształowicz zostawił nam bardzo wysoko postawioną poprzeczkę i naszym zadaniem było utrzymanie tego poziomu, zachowanie starych prądów krwi jednocześnie odmładzając stado maticzne. Musieliśmy także rywalizować z bardzo silną konkurencją ze strony stadniny w Michałowie, która odnosiła wówczas wielkie sukcesy dzięki potomstwu ogiera Monogram.

Krok po kroku udało się osiągnąć kolejne sukcesy. Urodziła się Pianissima, uznawana do dziś za wzorzec klaczy arabskiej i niepokonana na pokazach. Pojawił się również ogier Pogrom, trzykrotny zwycięzca najważniejszych pokazów w Stanach Zjednoczonych. Pianissima i Pinga zdobyły tytuły platynowych czempionek świata. Liczne czempionaty Europy i świata potwierdziły, że Janów Podlaski utrzymał swoją pozycję

w światowej hodowli koni arabskich.

Jaką rolę w budowaniu sukcesu stadniny odegrała aukcja Pride of Poland? Co sprawiło, że osiągnęła światową renomę?

Aukcja w Janowie Podlaskim jest najstarszą aukcją, która nieprzerwanie utrzymuje się na rynku, nie tylko polskim, ale również światowym. Swoją renomę zawdzięcza przede wszystkim wysokiej jakości oferowanych koni oraz wieloletniej współpracy z zagranicznymi kupcami.

Była zawsze wzorem uczciwości. Kupcy przyjeżdżali do Janowa z przekonaniem, że w otwartej licytacji zapłacą za konia dokładnie tyle, ile jest on wart. Jednocześnie aukcja wyznaczała poziom rynku. Hodowcy mogli porównać wartość swoich koni z końmi prezentowanymi w Janowie. Aukcja nie tylko dostarczała hodowcom doskonałego materiału hodowlanego i pokazowego, ale również wyznaczała standardy światowego rynku koni arabskich. Niestety, później ten system uległ poważnym zaburzeniom.

Jak udawało się pogodzić sprzedaż najcenniejszych koni z koniecznością zachowania potencjału hodowlanego stadniny?

Przed wszystkim nie sprzedawaliśmy koni najcenniejszych z punktu widzenia hodowli. Aby koń osiągnął wysoką cenę, trzeba go najpierw odpowiednio wypromować. Sama jakość nie zawsze decyduje o wartości rynkowej – ogromne znaczenie ma właściwa promocja.

Doskonale wiedzieliśmy, które konie są niezbędne dla dalszego rozwoju hodowli i takich zwierząt nie sprze-

dawaliśmy. Promowaliśmy natomiast konie, które mogły opuścić stadninę, osiągając bardzo wysokie ceny. Dobrym przykładem jest Pepita, sprzedana za 1,4 miliona euro. Takie sukcesy buduje się przez dziesięciolecia. Trzeba mieć jasno określony wizję rozwoju stada klaczy i promować również te konie, które nie są kluczowe dla programu hodowlanego. Czasami wiąże się to z trudnymi decyzjami, ponieważ trzeba pogodzić interes hodowli, przedsiębiorstwa i samej stadniny. W ten sposób powstawała oferta aukcyjna.

Jak wyglądało zarządzanie stadniną, która była jednocześnie przedsiębiorstwem, ośrodkiem hodowlanym i ambasadorem Polski na świecie?

Stadnina jest nie tylko przedsiębiorstwem i ośrodkiem hodowlanym, ale również zabytkiem o ogromnej wartości kulturowej. Autorami najważniejszych budynków byli Henryk Marconi i Paweł Suzor – wybitni architekci swoich czasów. Powstał wyjątkowy zespół zabytkowy, który od blisko 210 lat nieprzerwanie pełni swoją pierwotną funkcję.

Najważniejszym zadaniem jest utrzymanie tej historycznej substancji oraz zachowanie hodowli koni na najwyższym poziomie.

Dlaczego Stadnina Koni w Janowie Podlaskim jest tak ważnym elementem dziedzictwa kulturowego regionu i Polski?

Na przestrzeni swojej historii stadnina pełniła różne funkcje. Od 1817 roku funkcjonowały tutaj dwa ośrodki – stadnina oraz stado ogierów. Stado ogierów zaopatrywało początkowo całe Królestwo Polskie, a później, w okresie międzywojennym, bardzo rozległy wschodni obszar kraju. W sezonie rozrodczym ogiery trafiały do punktów kopulacyjnych, gdzie służyły hodowcom i rolnikom, przyczyniając się do poprawy jakości miejscowego pogłowia koni.

Było to niezwykle ważne zarówno z punktu widzenia wojska, które szeroko wykorzystywało konie, jak i rolnictwa oraz transportu. Po II wojnie światowej znaczenie janowskiego stada ogierów zmniejszyło się, ponieważ wschodnia część jego obszaru znalazła się poza granicami Polski, a część zadań przejęło stado ogierów w Białce. Po wojnie odtworzone już tylko stadninę odpowiedzialną za hodowlę koni arabskich i półkrwi angloarabskiej.

Nie można oddzielać tradycji hodowlanej od za-

bytkowej architektury. Jedno bez drugiego nie ma racji bytu. Ogromną wartość stanowią historyczne budynki i cały zespół stadniny, świadczące o tym, jak wielką wagę przykładano kiedyś do hodowli koni. Jednocześnie same budynki nie mogą być pustą – stadnina powinna żyć swoimi końmi.

Od wielu lat realizowany jest program hodowlany zapoczątkowany przez Andrzeja Krzyształowicza, później kontynuowany przeze mnie, a obecnie przez Weronikę Sosnowską. Jego celem jest zachowanie wszystkich najważniejszych linii krwi oraz stałe podnoszenie jakości hodowli. Najważniejsze zawsze było hodowanie koni jak najlepszej jakości.

Czy uważa Pan, że tradycja hodowli koni arabskich w Janowie Podlaskim powinna zostać wpisana na listę UNESCO? Jakie argumenty przemawiają za takim rozwiązaniem?

Wiem, że prezes stadniny, Weronika Sosnowska, prowadzi starania w tej sprawie i pozostaje w kontakcie z organizacją UNESCO. Uważam, że Stadnina Koni w Janowie Podlaskim zdecydowanie na taki wpis zasługuje. Takich ośrodków, które nie tylko mają tak bogatą historię, ale do dziś pozostają żywymi i aktywnymi świadkami tej historii, jest w Europie bardzo niewiele. Wiele stadnin zostało zlikwidowanych, sprywatyzowanych albo przestało odgrywać znaczącą rolę pod względem jakości hodowli. Chcemy, aby Janów nadal utrzymywał najwyższy poziom i wierzę, że starania obecnego kierownictwa stadniny zakończą się powodzeniem.

Patrząc z perspektywy 16 lat kierowania stadniną, które osiągnięcie uważa Pan za najważniejsze? Z czego jest Pan najbardziej dumny?

Największą satysfakcję daje mi to, że mogłem zakończyć swoją pracę w Janowie z podniesionym czołem i poczuciem dobrze wykonanych obowiązków. Udało się osiągnąć bardzo wiele. Wyhodowaliśmy konie, które zapisały się w historii i są pamiętane przez całe pokolenia. Szczególnym osiągnięciem było zdobycie przez Pianissimę tytułu pierwszej w historii platynowej czempionki świata. Później ten sam tytuł zdobyła również Pinga. Takie sukcesy najlepiej pokazują poziom hodowli koni arabskich w Janowie Podlaskim oraz miejsce, jakie stadnina zajmuje w światowej hodowli.

Anna Chodyka

W Zaściankach pielęgnują dziedzictwo przodków

Dwie dekady „Leśnego Echa”

GMINA MIĘDZYRZEC

PODLASKI Od 20 lat pielęgnują muzyczne i obrzędowe dziedzictwo południowego Podlasia, przypominając pieśni, zwyczaje i tradycje, które przez pokolenia przekazywano w rodzinnych domach. Zespół „Leśne Echo” z Zaścianek świętuje jubileusz działalności. Na swoim koncercie ma liczne występy, nagrody, płytę i udział w programie Telewizji Polskiej, ale przede wszystkim – setki spotkań, podczas których ożywia dawne tradycje i zachęca kolejne pokolenia do ich poznawania.

ANNA CHODYKA

Zespół folklorystyczny „Leśne Echo” z Zaścianek, działający od 2006 roku, odtwarza i przekazuje dziedzictwo kultury ludowej południowego Podlasia w formie teatru obrzędowego. W tym roku zespół świętuje 20-lecie istnienia. Grupa muzyczna ma na koncie płytę, wydaną przez Fundację Mały Kosmos.

Do zespołu należy jedna osoba. Śpiewają pieśni ludowe, kolędy, pieśni biesiadne, wielkopostne, adwentowe, patriotyczne.

– Wykonujemy głównie pieśni, które pamiętamy z dzieciństwa i lat młodości. Część z nich nauczyli nas nasi pradziadkowie i dziadkowie oraz rodzice. Niektóre z nich mamy zapisane, ale są tak stare, że nikt nie pamięta ich melodii, jednak wiemy, że są charakterystyczne dla regionu – wyjaśnia **Wiktoria Ewa Nasiłowska**, kierownik zespołu „Leśne Echo”.

Zespół wielokrotnie uczestniczył w przeglądach i konkursach, a także dożynkach i innych lokalnych uroczystościach. Występował m.in. w Stoku Lackim, Lubar-



Wiktoria Ewa Nasiłowska pisze teksty piosenek do znanych melodii, które później zespół wykonuje podczas różnych imprez i uroczystości

towie, Zahorowie, Rokitnie, Tuczej i wielu innych miejscowości. Grupa wystąpiła też w czasie nagrania w programie TVP 1 w Warszawie, gdzie opowiadała o tradycjach związanych ze świętami Bożego Narodzenia. Hitem zespołu jest piosenka pt. „Chatka”, członkowie grupy wykonują też m.in.: „W sadzie ja stała”, „Wież, mnie koniku wież”, „Pasę, ja sę pasę”, „Jechali furami”. W czasie koncertów wykonują od trzech do dziesięciu piosenek.

Odtwarzają dawne obrzędy

Salwina Samociuk z Zaścianek działa w zespole „Leśne Echo” dwudziestu lat. – Kiedy tworzyła się grupa, jej przedstawiciele przyszli do mnie i zaprosili do współpracy. Mąż się zgodził, więc zaczęłam wyjeżdżać z zespołem na koncerty i przeglądy. Lubie śpiewać, uczyć też piosenek moje wnuczki. W Zaściankach działa też dziecięcy zespół muzyczny „Hreczka”. Czasami koncertujemy razem – mówi **Salwina Samociuk**.

Przyznaje, że śpiew towarzyszył jej od dziecka, bo w jej domu wykonywało się dawne pieśni, uczyła ją też śpiewać siostra, która była nauczycielką. – Zanim wstąpiłam do zespołu śpiewałam majowe i różaniec – wyjaśnia. W zespole oprócz do śpiewu, akompaniuje na akordeonie Aleksander Szmidt i na bębnie Wiktoria Ewa Nasiłowska.

– Wykonujemy też wiele obrzędów charakterystycznych dla dawnej wsi,



Zespół „Leśne Echo” funkcjonuje od dwudziestu lat, występuje na dożynkach, gminnych imprezach oraz przeglądach i konkursach

towarzyszyły temu tematyczne piosenki. Pokazywaliśmy dotąd sadzenie ziemniaka, sianie owsa, koszenie zboża, bielenie lnu, pielienie, szukanie kwiatu paproci. Bielenie lnu odbyło się na polanie w lesie, z kolei puszczanie wianków w Noc Świętojańską miało miejsce nad rzeką – wymienia członkini zespołu.

Charakterystyczne stroje

Próby zespołu odbywają się raz w tygodniu i trwają dwie godziny, a niekiedy trzy. Przed występami zespół spotyka się na próbach części. „Leśne Echo” ma charakterystyczne stroje. Są to dwa komplety. Pierwszy składa się z koszuli, serdaka, zapaski, i w przypadku kobiet z trójkolorowej spódnicy – w kolorze zieleni, fioleto i granatu. Chodzi o nawiązanie do nazwy zespołu, granat – symbolizuje jagodę, zieleń – symbolizuje jagodę, zieleń – mech, a fiolet – wrzos. Drugi zestaw składa się z bluzek z oryginalnymi pereborami czyli ornamentami tkackimi, a także kolorowej spódnicy w pasy. Jest to nawiązanie do strojów chłopskich, które były noszone w ciągu dnia. Do tego panie noszą czerwone korale.

Wiktoria Ewa Nasiłowska pisze teksty piosenek do znanych melodii, które później zespół wykonuje podczas różnych imprez i uroczystości. – Od strony mamy mam liczną rodzinę, wujków, ciotce, którzy często nas odwiedzali. Przy okazji wizyt śpiewali dawne pieśni, których też się nauczyłam. W miejscowości Pocisze, z której pochodzę, sąsiedzi i znajomi spotykali się wczorami w domach i wspólnie spędzali czas. Żartowali, opowiadali podania, historie z przed lat i śpiewali. Bywało, że nie było, gdzie usiąść, więc chłopcy trzymali na kolanach po dwie dziewczyny. Jeździliśmy też na kuligi. Wóz i sanki ciągnęły konie. W takich imprezach brało bardzo dużo osób. Wtedy też śpiewano piosenki, niektóre melodie przypominają mi się do dziś – wspomina kierownik zespołu. Dodaje, że pieśni, które obecnie wykonuje zespół były śpiewane również na weselach. – Na jednym z wesel jak zaczęłam śpiewać piosenki, okazało się, że wszyscy znali ich słowa, a goście zaczęli się tak dobrze bawić, że aż podskakiwali z radości – mówi.

Nagroda od marszałka Sejmu

Wspomina, że jako dziecko często musiała chodzić przez las, by skrócić drogę do domu dziadków. Ze strachu, by dodać sobie odwagi w lesie głośno śpiewała. Wtedy jej rodzice zawsze wiedzieli, że Wiktoria zbliża się już do rodzinnego domu,

bo na ustach zawsze miała wesołą piosenkę. – Zdawało mi się, że jak śpiewam, to nic złego nie może mi się przydarzyć – śmieje się.

Zapamiętała też wiele pieśni, które były wykonywane w święta Bożego Narodzenia i Wielkanocy. Nie poszła do szkoły muzycznej, gdyż nie miała takiej możliwości, ale muzyka była dla niej ważna od zawsze i towarzyszyła jej nie tylko w dzieciństwie i młodości, ale we wszystkich ważnych momentach. Jak już wyszła za mąż i urodziła dzieci, jeździła na przyjęcia do rodziny. Wtedy też śpiewała wspólnie z bliskimi. Gdy znalazła już czas na powrót do swojej pasji, zapisała się do zespołu ludowego „Nadzieja”, który funkcjonował w Maniach. Po trzech latach podjęła decyzję o założeniu zespołu w Zaściankach. Wspólnie z Urszulą Flis, zebrała koleżanki i kolegów i w ten sposób powstało „Leśne Echo”.

Obecnie spotykają się w Domu Ludowym by ćwiczyć. Zespół wydał dotych-

czas śpiewniki z regionalnymi pieśniami oraz folder z okazji 10-lecia grupy. Wydał też płytę, z najpiękniejszymi piosenkami ze swojego repertuaru. W 2008 roku zespół otrzymał nagrodę za krzewienie kultury ludowej od marszałka Sejmu Jarosława Kalinowskiego. Ponadto, członkowie grupy zajmują się innymi formami podtrzymywania tradycji: wija palmy wielkanocne, ozdoby z bibuły i słomy, wyklejanki z papieru, haftują, organizują też wydarzenia kulturalne, na jednym z nich były pokazywane makatki z wyszytymi przysłowiami i powiedzeniami.

Kierownikiem zespołu jest Wiktoria Ewa Nasiłowska. Członkowie: Zofia Nestorowicz, Salwina Samociuk, Irena Nikończuk, Justyna Lesiuk, Henryka Tymoszuć, Eugenia Cap, Tadeusz Sawczuk, Aleksander Szmidt, Janina Zaniewicz, Zofia Samociuk.

Podziękowania od wójta

– Z całego serca życzę wielu sukcesów. Proszę być pewnym, że zarówno ze strony samorządu gminy Międzyrzec Podlaski możecie liczyć na wsparcie. Tak jak wszystkie zespoły działające na terenie gminy, również wy możecie liczyć na naszą pomoc. Dziękujemy za to, co robicie. Kochamy was, uwielbiamy słuchać was na scenie i doceniamy wartości oraz dobre rady, które przekazujecie poprzez swoją twórczość. Wszystkiego dobrego i serdeczne gratulacje! – przekazuje gratulacje wójt gminy Międzyrzec Podlaski **Krzysztof Adamowicz**.



Gratulacje za lata działalności przekazał też wójt gminy Międzyrzec Podlaski **Krzysztof Adamowicz**



Jubileusz 20-lecia był okazją do podziękowań i podsumowania działalności

Zespół „Śpiewam, bo lubię” świętuje 20-lecie działalności

PASJA, KTÓRA NIE PRZEMIJA

GMINA ŁOMAZY Jedenaście osób, ponad 100 utworów i dwie dekady wspólnego śpiewania. Zespół „Śpiewam, bo lubię” z gminy Łomazy świętuje 20-lecie działalności. Przez lata zdobywał nagrody i wyróżnienia, występował na scenach powiatu i województwa, ale jego członkowie za największy sukces uznają coś innego – nieprzerwaną działalność i niemal niezmienny skład.

ANNA CHODYKA

Obecnie zespół liczy 11 osób. Wiek jego członków wynosi od około 55 do ponad 70 lat. Próby odbywają się dwa razy w tygodniu i trwają godzinę.

– Trudno jednoznacznie określić repertuar zespołu, ponieważ jest on opracowywany i tworzony w zależności od wydarzenia, na którym



Zespół najczęściej występuje na terenie gminy Łomazy, ale reprezentuje ją również na terenie powiatu bialskiego

występujemy. Są to utwory ludowe, biesiadne, patriotyczne i religijne, ale również utwory pochodzące spoza granic naszego kraju. Mamy ogromny repertuar, obejmujący ponad 100 utworów opracowanych w różny sposób – jednogłosowo, dwugłosowo, trzygłosowo, a nawet czterogłosowo – mówi **Arkadiusz Saczuk**, instruktor zespołu i pracownik Gminnego Ośrodka Kultury w Łomazach.

Zespół najczęściej występuje na terenie gminy Łomazy, ale reprezentuje ją również na terenie powiatu bialskiego. Zdarzały się także występy na szczeblu wojewódzkim.

– Jeśli chodzi o sukcesy, zaczęło się od Powiatowego Konkursu Piosenki Biesiadnej w Janowie Podlaskim w 2007 roku. Zespół uczestniczył również w Festiwalu Pieśni Patriotycznej, gdzie zajął trzecie miejsce, a także był laureatem tego konkursu i otrzymywał w nim wyróżnienia. W 2011 roku zajął trzecie miejsce podczas Powiatowego Festiwalu Pieśni Chrześcijańskiej. Trzecie miejsce zdobył również w Powiatowym Przeglądzie Chórów i Zespołów Śpiewaczych w Polubiczach. W Konkursie Piosenki Biesiadnej w ramach Bialskiego Festiwalu Sękaczy zespół zdobywał drugie, trzecie

i pierwsze miejsce. W 2020 roku zajął pierwsze miejsce w Powiatowym Noworocznym Przeglądzie Kolęd i Pastoralek – informuje **Arkadiusz Saczuk**.

Dodaje, że dużym sukcesem było również otrzymanie przez zespół w 2019 roku nagrody za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej oraz upowszechniania i ochrony dóbr kultury. Nagrodę przyznał Zarząd Powiatu Bialskiego.

– To jedne z największych osiągnięć zespołu, chociaż jego członkowie za największy sukces uznają nieprzerwaną działalność i koncertowanie przez 20 lat, w zasadzie w niezmiennym

składzie. Pojawiały się nowe osoby, jednak trzon zespołu przez cały czas pozostaje taki sam. Liczba członków również nie zmienia się znacząco. Ta ciągłość działalności w niemal tym samym składzie jest chyba największym sukcesem. Tak też określa to sam zespół – wskazuje **Arkadiusz Saczuk**.

Publiczność bardzo pozytywnie reaguje na koncerty zespołu „Śpiewam, bo lubię”.

– Są owacje i sympatia zarówno wobec jego członków, jak i tego, co zespół robi od 20 lat – zauważa **Arkadiusz Saczuk**.

Zespół występuje w dwóch rodzajach strojów.

Jeden z nich nazywamy „cywilnym” – panie występują w sukienkach, a panowie w garniturach i krawatach. Podczas wykonywania utworów ludowych zespół prezentuje się natomiast w pełnych strojach ludowych, zarówno damskich, jak i męskich, wraz z nakryciami głowy i wyszywanymi pereborami.

– Dziękujemy za te dwie dekady pięknego śpiewu i reprezentowania gminy Łomazy. Dziękujemy Wam za to, że godnie reprezentowaliście gminę i powiat bialski, będąc uhonorowani wieloma tytułami, między innymi „Zasłużony dla Powiatu Bialskiego” w dziedzinie kultury. Ten zespół to połączenie ludzi, którzy spotykają się, by dzielić się pasją i talentami oraz tworzyć coś, co promuje powiat, gminę i miejscowość. Przez lata, mimo kilku zmian kadrowych, zespół pozostał wierny swojej tradycji, tworzył i pokazywał to, co ma najlepszego – zauważał wójt **Jerzy Czyżewski**, wręczając jubilatowi podziękowania i składając gratulacje z okazji jubileuszu.

„Zobaczyłam skały i wiedziałam, że muszę je narysować”

BIAŁA PODLASKA Są dla niej piękne, monumentalne i trochę nierzeczywiste. Fascynują ją ich faktury, kształty i linie, a przede wszystkim siła, przy której człowiek wydaje się bardzo mały. Wiesława Kalicka w rozmowie o swojej artystycznej drodze, miłości do rysunku i wystawie „Skalne Miasto”.

Kiedy zaczęła się Pani przygoda ze sztuką?

Moja przygoda ze sztuką zaczęła się bardzo dawno. Jeśli ktoś lubi tworzyć, robi to właściwie od dziecka. Później pojawiły się szkoły. Najpierw poszłam do Studium Reklamy, które również było w pewnym stopniu szkołą artystyczną. Następnie studiowałam wychowanie plastyczne w Wyższej Szkole Pedagogicznej im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

Zdarzały się też dłuższe przerwy w tworzeniu. Dzieci i rodzina sprawiały, że nie zawsze miałam na to czas. Kiedy jednak udało się już trochę uporządkować te obowiązki, znalazł się również czas na twórczość.

Czy pamięta Pani moment, w którym zdecydowała, że chce związać się z działalnością artystyczną?

Właściwie nie pamiętam konkretnego momentu. To

przyszło w naturalny sposób. Zawsze chciałam robić coś artystycznego. Najpierw skończyłam tutaj liceum ekonomiczne, ale bardzo chciałam zajmować się czymś związanym z plastyką, dlatego później poszłam do Studium Reklamy. Kiedy już tam trafiłam, wiedziałam, że jest to kierunek dla mnie.

Jak wspomina Pani początki swojej twórczości?

Myślę, że najbardziej rozwijałam się i tworzyłam podczas studiów. Sama sytuacja trochę to wymuszała, ponieważ trzeba było wykonywać różne prace.

Jak Pani twórczość zmieniała się na przestrzeni lat?

Trudno mi powiedzieć, jak się zmieniła i czy w ogóle bardzo się zmieniła. Na pewno w jakiś sposób ewoluowała, ale moje upodobanie do rysunku pozostało. Dyplom robiłam właśnie z rysunku i do dziś jest on mi najbliższy.

Skąd czerpie Pani inspirację?

Inspiracje po prostu przychodzą. Z tymi skałami było tak, że kiedy pierwszy raz pojechałam w Góry Stołowe i zaczęliśmy po nich chodzić, zobaczyłam fantastyczne formacje skalne. Od razu wiedziałam, że muszę



W Galerii Podlaskiej wystawę Wiesławy Kalickiej pt. „Skalne Miasto” można oglądać do 2 września, od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00 - 16:00

je narysować. Kiedy widzi się coś pięknego i niepowtarzalnego, pojawia się chęć, żeby to utrwalić.

Podobnie jest, kiedy patrzymy na piękne niebo i myślimy, jak wspaniale byłoby je namalować. Nie zawsze jednak udaje się to odwzorować, ponieważ natura jest tak piękna, że czasami trudno ją oddać.

Jakie tematy najbardziej interesują Panią jako artystkę?

W tej chwili zajmuję się cyklem poświęconym skałom. Od pewnego czasu

pozostają przy tym temacie, ponieważ fascynują mnie one pod względem faktury i kompozycji. Są dla mnie bardzo nierzeczywiste. Obecnie jest to temat, który najbardziej mnie interesuje. Prawdopodobnie później pojawi się kolejny, ale myślę, że jeszcze trochę pozostanę przy skałach.

Dobrze jest stworzyć większy cykl, ponieważ wtedy prace lepiej prezentują się na ekspozycji i tworzą spójną całość.

Jak ważna w Pani twórczości jest natura?

Natura jest dla mnie bardzo ważna. Kocham ją, uwielbiam i zachwycam się nią. Skały również są przecież częścią przyrody. Dla mnie są jednocześnie piękne, nierzeczywiste i monumentalne. Człowiek przy nich wydaje się bardzo mały.

Myślę, że wszystko, co tworzymy, ma jakiś związek z naturą. Nawet kiedy powstają abstrakcje, gdzieś pozostają z nią połączone.

Jak ważne podczas tworzenia są emocje i osobiste doświadczenia?

Myślę, że emocje towarzyszą każdemu podczas tworzenia. Jestem osobą ekspresyjną i być może dlatego odpowiada mi ołówki. Mam silną, dynamiczną kreskę i jest to dla mnie przestrzeń, w której mogę wykorzystać swoją energię. Emocje na pewno znajdują odzwierciedlenie w moich pracach.

Co daje Pani największą satysfakcję podczas tworzenia?

Najbardziej lubię kończenie dzieła, takie jego dopieszczenie. Kiedy mogę już powiedzieć, że praca jest skończona, siadam, patrzę na nią i szukam jeszcze miejsc, w których można coś poprawić albo uzupełnić.

Lubię moment, kiedy mam czas właśnie na takie dopieszczenie pracy. Nie

zawsze jest to możliwe, ponieważ czasami trzeba ją już oddać, ale ten etap sprawia mi dużą przyjemność.

Jak ważna jest dla Pani reakcja odbiorców na prezentowane prace?

Na pewno jest ważna. Jestem osobą, która potrzebuje pewnego dowartościowania, dlatego pozytywny odbiór ma dla mnie znaczenie. Ważna jest jednak każda reakcja. Również negatywna może być czasami potrzebna.

Jeśli ktoś coś tworzy, robi to również dla odbiorców. Muzyk gra po to, żeby ludzie go słuchali, a obraz powstaje również po to, żeby ludzie go oglądali.

Co chciałaby Pani przede wszystkim przekazać poprzez swoją twórczość?

Kiedy tworzę, właściwie nie zastanawiam się nad tym, co konkretnie chcę przekazać. Pojawia się pomysł i chcę go zrealizować. Być może niektórzy od początku zakładają, że ich dzieło będzie miało jakiś filozoficzny podtekst. U mnie tak nie jest.

Pokazuję pewien twór przyrody. Czasami chcę pokazać siłę skały, czasami jej nierzeczywistość, a innym razem dziwne kształty i linie, które się w niej pojawiają.

Dziękuję za rozmowę.

Anna Chodyka

Dożynkom będą towarzyszyć wystawy stoisk gminnych, degustacje potraw regionalnych, stoiska lokalnych twórców

Dożynki powiatowe i gminne w Białej Podlaskiej

POWIAT BIALSKI Święto plonów połączy tradycyjne obrzędy dożynkowe z prezentacją lokalnego dorobku, konkursami i koncertami. W programie znalazły się występy zespołów z powiatu bialskiego i gminy Biała Podlaska, a wieczorem na scenie pojawią się Zenek Martyniuk, B.R.O i Bryska.

ANNA CHODYKA

Dożynki powiatowe i gminne odbędą się 6 września, na terenie kampusu Akademii Bialskiej im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej przy ul. Sidorskiej 107.



FOT. STAROSTWO POWIATU BIALSKIEGO

– Serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców powiatu bialskiego oraz gości do wspólnego świętowania 6 września na terenie Kampusu Akademii Bialskiej! – mówi starosta Mariusz Filipiuk

Uroczystości rozpoczną się o godz. 12.00 mszą świętą na miejscu uroczystości dożynkowych. O godz. 13.00

zaplanowano przemarsz korowodu oraz prezentację wieńców dożynkowych. Godzinę później rozpocznie się część oficjalna, obejmująca powitanie gości, wręczenie chleba dożynkowego, wystąpienia oraz wręczenie odznaczeń i medali.

O godz. 15.00 wystąpią zespoły z gminy Biała Podlaska – Kalina z Perkowic oraz Zorza z Cicibora Dużego. Na godz. 15.45 przewidziano ogłoszenie wyników konkursów na wieniec dożynkowy, stoisko promocyjne miasta lub gminy oraz „Nasz chleb najlepszy”, a także finał loterii z nagrodami. O godz. 16.15 rozpoczną się występy zespołów z powiatu bialskiego – Zielawa z Rossosza oraz Leśnianki z Leśnej Podlaskiej.

Wieczorna część wydarzenia będzie należała do zaproszonych artystów. O godz. 18.00 wystąpi Zenek Martyniuk, o godz. 19.00 B.R.O, natomiast o godz. 20.30 na scenie pojawi się Bryska.

Dożynkom będą towarzyszyć wystawy stoisk gminnych, degustacje potraw regionalnych, stoiska lokalnych twórców i instytucji oraz strefa gastronomiczna.

Na wydarzenie zapraszają starosta bialski Mariusz Filipiuk oraz wójt gminy Biała Podlaska Konrad Gąsiorowski. – Dożynki to jedno z tych wydarzeń, które w szczególny sposób łączą mieszkańców naszego powiatu. To czas, kiedy możemy podziękować rolnikom za ich codzienny trud,



O godz. 18.00 wystąpi Zenek Martyniuk, o godz. 19.00 B.R.O, natomiast o godz. 20.30 na scenie pojawi się Bryska

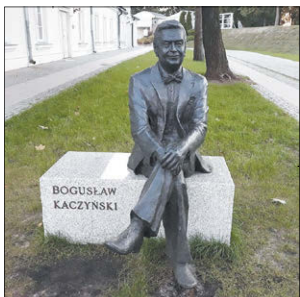
za pracę, dzięki której na naszych stołach nie brakuje chleba, a jednocześnie wspólnie pielęgnować tradycje przekazywane z pokolenia na pokolenie. Tegoroczne Dożynki Powiatowe i Gminne będą również okazją do pokazania bogactwa naszych gmin, kultury,

kuchni i dorobku mieszkańców. Serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców powiatu bialskiego oraz gości do wspólnego świętowania 6 września na terenie Kampusu Akademii Bialskiej! – mówi starosta Mariusz Filipiuk.

Przed nami festiwal im. Bogusława Kaczyńskiego

BIAŁA PODLASKA Biała Podlaska ponownie stanie się miejscem spotkania z muzyką, teatrem, baletem i filmem. Przed publicznością 8. Festiwal im. Bogusława Kaczyńskiego, podczas którego zaplanowano koncerty, spektakl, galę baletową, projekcję filmową oraz wydarzenia towarzyszące. W programie znalazły się zarówno dzieła operowe i muzyka dawnych mistrzów, jak również piosenki kabaretowe i widowisko z gwiazdami.

Festiwal odbędzie się w dniach 22–29 sierpnia, w amfiteatrze w Białej Podlaskiej. Inaugurację zaplanowano 22 sierpnia o godz. 18.30. Podczas koncertu „Śmiech, Miłość i Koty. Od opery po Broadway” wystąpią Maria Olender, Karolina Nosowska, Michał Ryguła i Michał Janicki oraz zespół instrumentalny pod dyрекcją



FOT. GRZEGORZ W. ŁEŻYCKI/WIKIPEDIA

Wstęp na wydarzenia w bialskim amfiteatrze jest wolny. Na wybrane koncerty obowiązują wejściówki

Mieczysława Smydy.

23 sierpnia o godz. 18.30 odbędzie się „RE:KREACJE” – gala baletu i młodych choreografów z udziałem tancerzy Polskiego Baletu Narodowego Teatru Wielkiego – Opery Narodowej w Warszawie. Dzień później, 24 sierpnia o godz. 20.00, zaplanowano projekcję filmu „Amadeusz”.

Kolejnym punktem programu będzie premiera spektaklu „Pod jakim lasem

ta Biała?”, przygotowanego w wykonaniu Teatru Słowa. Przedstawienie odbędzie się 27 sierpnia o godz. 18.30. W obsadzie znaleźli się Tadeusz Humin, Bożena Jaroszuk-Różycka, Danuta Szaniawska, Faustyna Wojdakowska, Melania Hodun, Maksymilian Hołownia i Henryk Szpura. Reżyserią zajęła się Danuta Szaniawska, a autorem tekstu jest Jacek Daniluk.

28 sierpnia o godz. 18.30 publiczność będzie mogła wysłuchać koncertu „Pryśły Zmysły. Piosenki z Kabaretu Starszych Panów”. Wystąpią Marta Mazanek-Matuszewska, Daria Sawczuk, Emilia Rabczak, Mateusz Tomaszewski, Paweł Trojak, Michał Romanowski oraz ORFEO Ensemble.

Finał festiwalu zaplanowano na 29 sierpnia o godz. 18.30. Podczas gali „TANGOWO! Show z Gwiazdami” wystąpią Joanna Trzepiecińska, Lala

Czaplicka, Edyta Krzemień, Amadeusz Majchrowski, Maksymilian Lejk oraz Gang Tango Orkiestra. Festiwalowi będą towarzyszyć także wydarzenia organizowane poza głównym terminem. 16 sierpnia o godz. 14.00 w kościele pw. św. Piotra i Pawła przy klasztorze Zakonu Braci Mniejszych Kapucynów w Serpelicach odbędzie się koncert „Anielskie Harmonie”. 30 sierpnia o godz. 18.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Sarnakach zaplanowano koncert operowy „Jednego Serca”, natomiast 20 września o godz. 17.00 w Sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej w Leśnej Podlaskiej odbędzie się „Concerti Ecclesiastici” – koncert poświęcony muzyce Mikołaja Zielińskiego i włoskich mistrzów.

Wstęp na wydarzenia w bialskim amfiteatrze jest wolny. Na wybrane koncerty obowiązują wejściówki.

Anna Chodyka

Święto plonów w Piszczacu

PISZCZAC Gminno-Parafialne Święto Plonów odbędzie się 23 sierpnia na rynku w Piszczacu.

Organizatorami wydarzenia są proboszcz parafii Piszczac ks. kanonik Michał Oleszczuk, burmistrz gminy Piszczac Kamil Kożuchowski oraz Gminne Centrum Kultury i Sportu w Piszczacu. Świętowanie rozpocznie się o godz. 14.00 uroczystą mszą świętą w kościele Podwyższenia Krzyża Świętego w Piszczacu. O godz. 15.45 zaplanowano przemarsz korowodu dożynkowego, a o godz. 16.00 oficjalne otwarcie Święta Plonów. Pół godziny później odbędzie się obrzęd dożynkowy i dzielenie chleba.

O godz. 16.45 rozpoczną się występy Zespołu Pie-

śni i Tańca Biawena Biała Podlaska oraz grup śpiewaczych „Piszczanki”, „Na Swoją Nutę”, „Macierz” i „Dworzanki”. O godz. 18.00 odbędzie się akcja charytatywna Koła łowickiego „Dąbrowa” i „Wilga”, a o godz. 18.15 nastąpi rozstrzygnięcie konkursu na najładniejszy tradycyjny wieniec dożynkowy.

O godz. 18.30 wystąpi Kapela Ludowa Schodowa. Od godz. 20.30 zaplanowano potańcówkę i zabawę z DJ-em pod chmurką. Zakończenie wydarzenia przewidziano na godz. 22.00.

Podczas Gminno-Parafialnego Święta Plonów. Pół godziny później odbędzie się obrzęd dożynkowy i dzielenie chleba.

(ach)

Wystawa Marii Majki Zuzańskiej

WISZNICE Centrum Kultury Chrześcijańskiej zaprasza na malarską wystawę połączoną z muzycznym występem. Wydarzenie już w najbliższy weekend.

Malarstwo Marii Majki Zuzańskiej będzie można zobaczyć podczas wystawy „Nowe Dawne Przestrzenie” w Centrum Kultury Chrześcijańskiej w Wisznicach. Wydarzeniu będzie towarzyszył występ muzyczny Magdy Brzozowskiej i Dominiki Semczuk przy akompaniamencie Grzegorza Kulickiego.

Otwarcie wystawy za-



FOT. ARCHIWUM MARI MAJKI ZUZAŃSKIEJ

Otwarcie wystawy zaplanowano 22 sierpnia, o godz. 16:00 w Centrum Kultury Chrześcijańskiej w Wisznicach

planowano 22 sierpnia, o godz. 16:00.

(ach)

„Terespol – Wielokulturowe Miasto”

TERESPOL Sportowa rywalizacja, wielokulturowe pieśni pogranicza oraz koncerty zespołów i artystów znajdą się w programie festynu na zakończenie wakacji w Terespole. Wydarzenie „Terespol – Wielokulturowe Miasto” odbędzie się już po raz czwarty, 30 sierpnia. Program rozpocznie się o godz. 10.00 od IV Turnieju Tenisa Ziemnego im. Andrzeja Baja. O godz. 14.30 wystartuje VI Bieg Uliczny im. gen. Franciszka Krajowskiego. Muzyczna część wydarzenia rozpocznie się o godz.



FOT. ARCHIWUM ZESPOŁU SONIC EXPLOSION

Na scenie wystąpi m.in. zespół Sonic Explosion

15.30. Dzieci, młodzież i seniorzy z MCKSiR wystą-

pią w koncercie „Wielokulturowe pieśni pogranicza”.

O godz. 16.30 zaprezentuje się Boney M. (Hakuna Matata), a na godz. 17.45 przewidziano oficjalne otwarcie festynu.

O godz. 18.30 na scenie wystąpi Red Queen. Następnie, o godz. 19.45, zaprezentują się zespoły młodzieżowe z Terespola – Last of Kind i Sonic Explosion. Gwiazdą wieczoru będzie Lombard, którego koncert rozpocznie się o godz. 21.00. O godz. 23.00 zaplanowano muzykę z DJ-em.

(ach)

HOROSKOP

W poniedziałek i wtorek postaw na realizację swoich najważniejszych celów i nie daj się od nich odwieść dla chwilowej korzyści. W środę nie bój się planów pełnych rozmachu, ale niech będą mieć podstawy. W czwartek nawiążesz ważne kontakty zawodowe. W piątek nie rób scen zazdrości, zrozum ukochaną osobę, znajdź czas dla niej. W weekend lenistwo i obowiązki uda się pogodzić ku radości twojej i bliskich.



WODNIK



RYBY

W poniedziałek i wtorek sporo miłości i zrozumienia - zaufaj losowi, daj się kochać, odrzuć podejrzenia. W pracy staraj się zrozumieć racje innych, masz szansę zażegnać poważny konflikt i zapisać się dobrze w pamięci szefa. W środę i czwartek pojawiają się nietypowe okazje i dobrze ci się będzie współpracować z innymi. W piątek nie szalej, nie zazdrość, nie wyjeżdżaj, nie podpisuj umów. Weekend to relaks, spokój i miłość.



BARAN

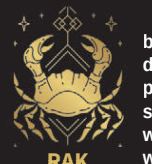


BYK

W poniedziałek i wtorek sporo zajęć, ale nic nie będzie ponad twe siły. Nawet w domu uda się zaprowadzić spokój. W środę i czwartek postaw na pracę, na szansę rozwoju. Otworzą się nowe horyzonty! W uczuciach też oczekuj dobrych zmian i nie bój się ich! W piątek nie baw się w mediatora, uważaj na drodze. Weekend spędź inaczej, niż tego będą oczekiwać od ciebie. Zadbaj o siebie, o swój komfort i radość.



BLIŹNIĘTA



RAK

Poniedziałek minie bez większych wrażeń. We wtorek uważaj, by jeden nieostrożny ruch nie zniszczył tego, co tworzyłeś od dawna. W środę i czwartek masz swój czas - powodzenie w pracy, wygrany proces, dobre interesy, pieniądze znikąd, miłość, romantyczne spotkania. W piątek dmuchaj na zimne, nie wyjeżdżaj, nie wchodź w spory. Weekend pełen odpowiedzialnych zajęć. Zadbaj później o relaks psychiczny.



LEW



PANNA

W poniedziałek i wtorek będzie sporo wydatków. Większe uzgodnij z domownikami, żeby potem nie było nieporozumień. Będziesz zadowolona ze spotkań, a twój wysiłek w pracy nie pójdzie na marne. W środę i czwartek nie podpisuj zobowiązań, unikaj sporów prawnych. Pośpiech, impuls - to nie dla ciebie. Sukces zawodowy jest tuż, ale zachowaj ostrożność. Od piątku będzie miło, znajdziesz relaks, pomysł i coś jeszcze.



WAGA



SKORPION

W poniedziałek krótka podróż, powrót do starych uczuć, rozmyślania o minionym - czy nie szkoda czasu? Pora zamknąć za sobą te drzwi, otworzyć się na nowe uczucia! We wtorek liczą się z niezrozumieniem, sporami, mamym osadem sytuacji. W środę i czwartek nieoczekiwane propozycje - rozważ je spokojnie. W finansach - lepiej. W piątek ostrożnie z alkoholem i w drodze. Unikaj zazdrości. Weekend będzie świetny.



STRZELEC



KOZIOROŻEC

W poniedziałek i wtorek czeka cię wytężona praca. Możliwe problemy domowe. Potrzebny będzie takt i umiar, by sobie z nimi na dłużej poradzić. W środę i czwartek ożywienie towarzyskie, sporo ruchu i radości, dowiesz się ciekawych rzeczy. W piątek pokonasz kłopoty, które od dawna cię nękały. Weekend sprzyja miłości, bliskości, nawiązaniu serdecznych więzów. Zrób to, co do ciebie należy, resztę zostaw innym.

Impe- tyk, nervus	Można się nią unieść	Abdul z estrady	Kuracja, leczenie	▼	Kosmetyk do upiększania rzeź Osada kozacka	Razem z łyżką	▼	Głęboki uraz Podobna do motyki
►	2	▼	▼	▼	▼	Dokonał inwazji	16	▼
Kunszt, biegłość w czymś	►	▼	▼	9	▼	▼	▼	Kieruje nimi imam
Gdy pioruny biją	►	▼	▼	▼	Rosyjski parla- ment	►	▼	8
►	19	▼	▼	Brak sił fizycz- nych	►	▼	▼	▼
Kolor bzu lub wrzосу	►	▼	▼	▼	Inaczej kontuar	►	▼	▼
Ford jak piękna, włoska wyspa	1	Narzę- dzie do orki	Pada z ust majora	11	Na niej podają frytki	▼	Dryfo- wanie statku	7
►	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Partyjny aktywi- sta po- tocznie	Prze- szkoda, szlaban	▼	Przy- prośza skronie seniora	Russell, znany aktor	▼	Okragła budowla	▼	Nieduże wznie- sienie
Austra- lijski gąszcz	6	▼	▼	12	Cena zakupu towaru	▼	15	▼
►	▼	▼	▼	▼	Czasem ruszy lawinę	►	▼	10
Czaruje	▼	Pusty stolek	►	▼	▼	▼	▼	Przy- stań statku
Seat jak wyspa	►	Manko w kasie	▼	▼	▼	Trwanie przy swoim	4	▼
Chwast w zbożu	5	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
►	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Na noszach	►	▼	▼	▼	▼	Długie spodnie i bluza	13	▼
Areszt	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	17
►	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
18	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	14

Litery z pól ponumerowanych utworzą rozwiązanie końcowe.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

Wykreślanka

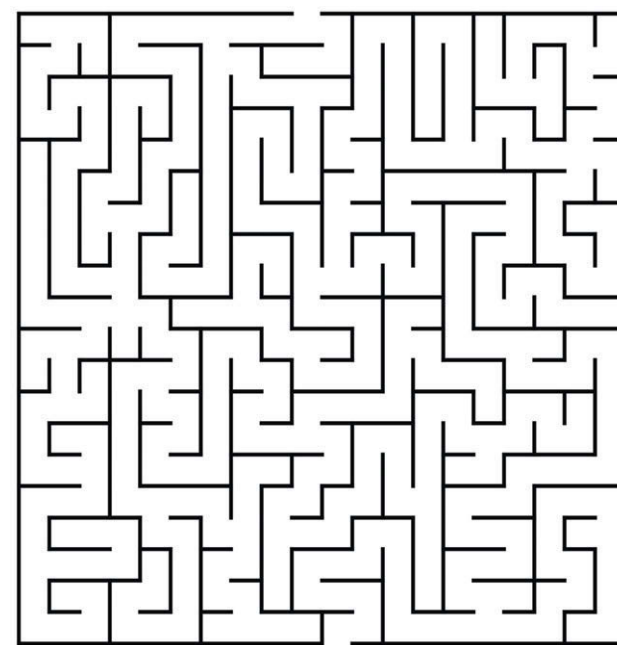


T	T	N	E	M	A	L	R	A	P	R	A	F	A	A	A	H	N	F	A	Z	P
A	R	G	O	L	O	N	T	E	K	X	E	H	L	J	K	D	K	E	P	A	B
J	X	U	F	I	U	V	E	A	L	A	Ż	Z	S	A	C	A	I	O	C	J	A
C	A	P	P	L	S	W	P	A	J	N	S	K	I	M	S	U	S	Z	Z	N	T
A	G	Ó	V	A	R	I	F	J	Z	I	R	K	U	L	A	Z	L	Z	D	Y	I
K	A	S	Z	G	T	Ł	O	C	U	W	O	H	O	R	O	C	K	O	M	Ż	K
O	W	F	R	A	Ć	S	A	A	Z	O	Z	R	L	R	S	R	Z	A	W	I	L
L	O	Q	L	M	T	N	M	R	Ż	T	D	U	Ł	Ł	U	I	T	N	Ż	N	R
O	R	I	Ł	R	I	M	Ż	A	P	Z	R	O	M	F	S	P	S	K	O	Q	I
K	K	N	Z	P	E	M	W	P	A	S	O	G	W	U	Q	Ł	I	T	E	Ś	Ę
P	I	E	S	O	U	X	Ś	E	D	A	Ż	C	Z	J	Ś	P	G	A	A	L	Ć
E	M	W	Ć	U	Ś	O	P	S	B	M	E	H	Z	Ó	Ż	G	O	E	K	Ć	E

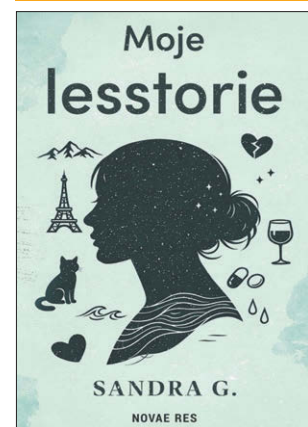
Słowa do odnalezienia:

batik, dzida, elektrolizer, etnolog, flaszka, inwolucja, kapitalik, kaszmir, kolokacja, kursista, masztowina, mikrowaga, ostrze, parlament, rozdroże, separacja, skorupiak, smaczność, trupa, wspinacz

	6	2				3	1	4
	8		3		4			2
3	1		5	6			8	
				9		1		
		8	1	4		6	5	
	4	3	6					
8			9			4		
9		6		3	1		2	
3	1	8	2			9		



Widoczną na zdjęciu nagrodę otrzyma jedna z osób, które do piątku, 28 sierpnia dostarczą do naszej redakcji – krzyżówkowy kupon konkursowy wycięty z tego wydania „Słowa” wraz z prawidłowym rozwiązaniem znajdującej się obok krzyżówki. Rozwiązania wysyłane pocztą należy kierować na adres: Redakcja „Słowa Podlasia”, ul. Warszawska 15, 21-500 Biała Podlaska, z dopiskiem „Chwila dla Ciebie”. Rozwiązanie krzyżówki z 31/2026 numeru „Słowa Podlasia”: „Świetny występ piłkarzy”. Nagrodę otrzymuje Zbigniew Morzykowski. Odbiór nagród w siedzibie redakcji w ciągu miesiąca od opublikowania nazwiska.

Nagroda nr 33/2026
za rozwiązanie krzyżówki

TV SLOWO PODLASIA PROGRAM

18 – 24.08.2026



Barry Seal: Król przemytu

Polsat, sobota 22.08, godz. 22.30

Barry Seal (Tom Cruise) pracuje dla amerykańskich linii lotniczych Trans World Airlines. Jest najmłodszym pilotem zasiadającym za sterami boeingów 707 i 747. Jego kariera rozwija się dobrze do momentu, gdy w 1972 roku zostaje przyłapany na przemyśle broni dla przeciwników Fidela Castro. Mężczyzna traci licencję pilota i trafia do więzienia. Po opuszczeniu aresztu ma trudności ze znalezieniem legalnego zajęcia. Nie widząc innego wyjścia, w 1981 roku nawiązuje współpracę z kolumbijskim kartelem z Medellín. Gangsterzy postanawiają skorzystać z usług doświadczonego pilota i odtąd zlecają mu organizację transportów lotniczych kokainy z Kolumbii do Stanów Zjednoczonych. Za każdy z nich Barry otrzymuje ponad milion dolarów. Dobra passa króla przemytu kończy się jednak w 1984 roku, kiedy na Florydzie zostaje zatrzymany przez agentów CIA. Ponieważ grozi mu sześćdziesiąt lat więzienia, zgadza się on pójść na układ ze służbami bezpieczeństwa. Staje się ich informatorem, nie zaprzestając jednocześnie pracy dla słynnego kartelu Pablo Escobara (Mauricio Mejia).

Greenland

TVP 1, sobota 22.08, godz. 21.20

Do Ziemi zbliża się potężna kometa Clarke. Amerykańscy naukowcy przewidują, że skutki zderzenia będą katastrofalne dla całej Błękitnej Planety. John Garrity to zasłużony inżynier mieszkający w Atlancie. On i jego rodzina otrzymują ofertę schronienia się w tajnym bunkrze na Grenlandii. Są wybrańcami, ponieważ większość społeczeństwa musi sobie radzić sama, co jest niemal równoznaczne z wyrokiem śmierci. Tymczasem fragmenty rozpadającej się komety niszczą miasta i zabijają tysiące ludzi. Wybuchają zamieszki i dochodzi do coraz częstszych rozbojów. Służby tracą kontrolę nad sytuacją, która staje się coraz dramatyczniejsza. W rzeczywistości pełnej przemocy i chaosu John z determinacją walczy o życie żony Allison i syna Nathana. Chłopiec choruje na cukrzycę i musi mieć podawaną insulinę. Najbliższe godziny zdecydują o tym, czy uciekinierzy znajdą się wśród ocalałych szczęśliwców. Muszą dotrzeć na miejsce ewakuacji.

Rodziny się nie wybiera

TVP 2, sobota 22.08, godz. 0.20

Valentin D. - to się genialny projektant wnętrz. Razem z partnerką, Constance Brandt, przedstawia kolejne kolekcje, które zdobywają powszechne uznanie. Pewnego dnia mężczyznę odwiedza rodzina: matka, ojciec, a także brat z żoną i córką. Bliscy Valentina mieszkają na północy Francji w prowizorycznej przyczepie i posługują się niezrozumiałym dialektem. Powitanie następuje podczas prezentacji najnowszego projektu. Jakis czas później D. traci pamięć. Cofa się do wieku siedemnastu lat, gdy nie znał jeszcze swojej obecnej ukochanej...

Robin Hood

Polsat, niedziela 23.08, godz. 19.55

1199 rok. Podczas krwawej bitwy łucznik Robin Longstride jest świadkiem śmierci króla Ryszarda Lwie Serce. Postanawia zakończyć służbę w armii i wrócić do Anglii. Razem z nim na powrót do ojczyzny decydują się: Mały John, Szkarłatny Will i Allan A'Dayle. Po drodze przyjaciele widzą, jak sir Robert Loxley, który miał przewieźć koronę poległego władcy na dwór, zostaje napadnięty przez zdrajców. Na pomoc rycerzowi jest już za późno, jednak udaje im się zapobiec kradzieży. Wypełniając prośbę umierającego Loxleya byli żołnierze przekazują insygnia nowemu królowi, Janowi bez Ziemi. Następnie oddają miecz zmarłego rycerza jego ojcu. Okazuje się, że wdowa po sir Robertcie, lady Marion, może stracić swoje włości. Chcąc pomóc kobiecie, Robin przyjmuje tożsamość Loxleya.

Kaganiec

TVN, niedziela 23.08, godz. 22.10

Byli marines Jake Rosser zmaga się z zespołem stresu pourazowego i wiesz, że samotne życie. Pracuje w jednostce specjalnej policji. Jest przywiązany do swojego partnera, owczarka niemieckiego Ace'a, z którym codziennie przemierza slumsy Los Angeles. Jego wierny przyjaciel ginie podczas strzelaniny, w której śmierć ponosi także wielu policjantów. Jake wywołuje wówczas awanturę, co powoduje, że zostaje zawieszony w obowiązkach i skierowany na terapię. Niebawem wraca do pracy, gotowy, by pomścić swojego jedyne kompana. Jego nową sojuszniczką zostaje przyszyta suczka ze schroniska, Socks, która wskutek traumy bywa agresywna.

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Kościół z bliska
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (11) - Scheda - serial
9.15 Ranczo s.IX (111) - serial
10.05 Komisarz Alex (295) - serial
11.05 Ojciec Mateusz s.XVIII (236) - serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Dziką Argentyną - Niebezpieczne wody
14.00 Splątane losy (25) - serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (1005) - serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy - magazyn
18.25 Akacja 38 (936) - serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 07 zgłoś się (13) - Strzał na dancingu - serial
22.05 Czego pragną kobiety - komedia, USA, reż. Nancy Meyers, wyk. Helen Hunt, Mel Gibson, Marisa Tomei, Alan Alda
0.20 Księżę William. Życie w fotografiach - film dok.
1.20 Gambit, czyli jak ograć króla - komedia, USA, reż. Michael Hoffman, wyk. Colin Firth, Cameron Diaz, Alan Rickman
3.30 Wykrywacz kłamstw
3.50 Pytanie dnia
4.10 Reporterzy - magazyn
4.20 Oko na Świat - magazyn
4.45 Zakończenie dnia

Polsat POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
12.25 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
14.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia 24
15.50 Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



20.00 Dżentelmeni - film kryminalny, Wielka Brytania, USA, 2019, reż. Guy Ritchie, wyk. Matthew McConaughey, Charlie Hunnam, Michelle Dockery, Colin Farrell, Henry Golding, Hugh Grant
22.35 Creed: Narodziny Legendy - dramat obyczajowy, USA, 2015, reż. Ryan Coogler, wyk. Michael B. Jordan, Sylvester Stallone, Tessa Thompson, Phylicia Rashad, Andre Ward
1.25 Spis drani - thriller sensacyjny, USA, 2011, reż. William Kaufman, wyk. Cuba Gooding Jr, Cole Hauser, Jonathan LaPaglia, Ginny Weirick
3.20 Nasz nowy dom
4.40 Disco Gramy

20.50 Nieuchwytny - film sensacyjny, USA 1996, reż. John Gray, wyk. Steven Seagal, Keenen Ivory Wayans, Bob Gunton, Brian Cox, John M. Jackson, Michelle Johnson
22.55 Kuba Wojewódzki
0.10 Furiosa: Saga Mad Max - film sci-fi, Australia, USA 2024, reż. George Miller, wyk. Anya Taylor-Joy, Chris Hemsworth, Tom Burke, Alya Browne, George Shevtsov
3.10 Uwaga!
3.30 Detektywi
4.30 Nauka jazdy
5.00 Zamieszkać na plaży

SuperPolsat SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratunek 112 8.00 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.00 SuperLudzie 11.30 Świat według Kiepskich 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia 16.00 Ninja Warrior Polska 18.00 Świat według Kiepskich 20.00 Złomiarze 21.00 Czarny łabędź - dramat psychologiczny, USA, 2009, reż. Darren Aronofsky, wyk. Natalie Portman, Mila Kunis, Vincent Cassel, Barbara Hershey, Winona Ryder, Benjamin Millepied, Sebastian Stan 23.10 Accident Man - film akcji, Wielka Brytania, 2018, reż. Jesse V. Johnson 4.00 Nasz nowy dom

STOPKLATKA STOPKLATKA

9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 10.55 Górski lekarz - serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 14.00 Zajazd. Będzie się działo - serial 16.00 Katastrofy w przestworzach 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Marley i ja - komedia familijna 22.30 Alex Cross - film kryminalny

TVP 2 TVP 2

4.35 Na dobre i na złe
5.35 M jak miłość (1818) - serial
6.25 Teolog ludzkich spraw
6.55 Barwy szczęścia (3377) - serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Rodzinka.pl s.III (75 - 76) - serial
12.35 Koło fortuny - teleturniej
13.15 Panna młoda (173) - serial
14.05 Va Banque - teleturniej
14.35 Na sygnale (900) - Wszechświat przemówił - serial
15.05 La Promesa - pałac tajemnic (457) - serial
16.00 Koło fortuny - teleturniej
16.35 Familiada - teleturniej
17.20 Panna młoda (174) - serial
18.15 Va Banque (1043) - teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3377) - serial
20.05 Barwy szczęścia (3378) - serial
20.35 Kulisy serialu
20.45 M jak miłość (1932) - serial
21.45 Na sygnale (899) - Proszę nam zaufać - serial
22.15 Na sygnale (900) - Wszechświat przemówił - serial
22.45 Berlin Ku'damm s.III - 63 (1) - serial, Niemcy, reż. Sven Bohse, wyk. Claudia Michelsen, Sonja Gerhardt, Maria Ehrich, Emilia Schüle
23.40 Pitbull (23) - serial
0.40 Karol, władca Hiszpanii (22) - serial
1.35 W cieniu śmierci (5) - serial
2.30 Niezłomna. Królowa piękności Anastazja Lin
3.45 Rodzinka.pl - serial
4.15 Zakończenie dnia

TVN TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
12.35 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
13.40 Ukryta prawda
16.50 Szpital św. Anny - serial
17.55 Detektywi
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej - serial



20.50 Nieuchwytny - film sensacyjny, USA 1996, reż. John Gray, wyk. Steven Seagal, Keenen Ivory Wayans, Bob Gunton, Brian Cox, John M. Jackson, Michelle Johnson
22.55 Kuba Wojewódzki
0.10 Furiosa: Saga Mad Max - film sci-fi, Australia, USA 2024, reż. George Miller, wyk. Anya Taylor-Joy, Chris Hemsworth, Tom Burke, Alya Browne, George Shevtsov
3.10 Uwaga!
3.30 Detektywi
4.30 Nauka jazdy
5.00 Zamieszkać na plaży

TVP SPORT TVP SPORT

6.10 Lekkoatletyka - Mityng Golden Sand: Memoriał W. Komara, T. Slusarskiego i I. Szewińskiej, Międzyzdroje 8.00 Betclik 1. Liga magazyn sportowy 9.20 Piłka nożna: Arka Gdynia - Puszcza Niepołomice 11.20 Betclik 1. Liga 11.50 Piłka nożna: Arka Gdynia - Puszcza Niepołomice 13.55 GOL 15.15 Piłka nożna kobiet: GKS Katowice - Czarni Antrans Sosnowiec 17.15 Magazyn 2. ligi piłkarskiej 18.00 Piłka nożna - Mecze o Tarczę Wspólnoty, inauguracja sezonu w Anglii: Arsenal Londyn - Manchester City 20.15 Lekkoatletyka - ME, Birmingham - Podsumowanie 22.30 Sportowy Wieczór

TV 4 TV 4

8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Uroczysko 21.05 Sprawiedliwi. Trójmiasto 22.05 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 23.05 Depresja kiler - komedia kryminalna

Wtorek, 18.08

TVN 7

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła - program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny
13.55 Kryminalni - serial
15.00 Szpital - program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Młode gliny - serial
20.00 Dunkierka - film wojenny, Wielka Brytania, Holandia, Francja, USA 2017, reż. Christopher Nolan, wyk. Fionn Whitehead, Harry Styles, Aneurin Barnard, Tom Hardy
22.25 Reminiscencja - film sensacyjny, USA 2021, reż. Lisa Joy, wyk. Hugh Jackman, Rebecca Ferguson, Thandiwe Newton, Cliff Curtis, Marina de Távira
0.45 Obecność III: Na rozkaz diabła - horror, USA 2021, reż. Michael Chaves, wyk. Patrick Wilson, Vera Farmiga, Ruairi O'Connor, Sarah Catherine Hook
3.10 Żyjąc z potworem
4.00 Usterka

TV PULS TV PULS

6.00 Policjanci z Miami - serial
8.00 Kobra - oddział specjalny - serial
10.00 Zaklinaczka duchów - serial
11.00 Kotka - serial
12.00 Nie igraj z aniołem - serial
13.00 Wspaniałe stulecie - serial
14.00 Kurierzy - serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy - serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Król zabójców - film sensacyjny, USA 2023, reż. Kevin Greivoux, wyk. Alain Moussi, Frank Grillo, Georges St-Pierre, Marie Avgeropoulos, Shannon Kook, Stephen Dorff
21.55 Zderzenie - thriller, Francja 2013, reż. David Marconi, wyk. Frank Grillo, Jaimie Alexander, Marie-Josée Crozy, Roschdy Zem
0.00 Immortals: Bogowie i herosi - film przygodowy, USA, Kanada, Wielka Brytania 2011, reż. Tarsem Singh, wyk. Freida Pinto, Henry Cavill, Isabel Lucas, John Hurt, Kellan Lutz
2.05 Dzielnica strachu - serial
3.00 Lombard: Życie pod zastaw

TRWAM TRWAM

15.50 Ma się rozumieć 16.00 Informacje dnia 16.10 Jestem mamą 16.25 Przyroda w Obiektywie 16.40 Zdrowie z Bożej Apteki 17.00 Wierzę w Boga 17.30 Rajd Katyński 17.55 Poczta Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Każdy maluch to potrafi 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Wiedzenia 22.00 Brat Anatol apostoł Maryi 23.20 Wypaczone sumienia

TTV TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny - informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kartoteka 9.35 Kartoteka - program kryminalny 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem 18.05 Zakup w ciemno Extra 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 Nic do zgłoszenia 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Fachowcy 0.45 Żony Podlasia 1.45 Niebezpieczne dzielnice

TV 6 TV 6

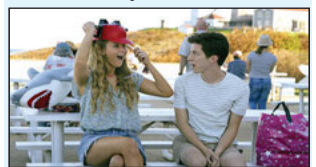
6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Policjanci 8.55 Kobra - oddział specjalny 10.55 48H. Zaginieni 13.55 Policjantki i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Kobra - oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Czarna lista 23.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Rodzina święta – Nie-
równy podział obowiązków
w małżeństwie – jak znaleźć
równowagę?
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (12) – Powroty – serial
9.05 Ranczo s.IX (112) – serial
9.55 Liturgia prawosławna na
Grabarce
11.25 Okrasa łamie przepisy
– Inne kluski śląskie
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Dzika Argentyna – Kraina
mistrzów przetrwania
14.00 Spłatane losy (26) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
– /1087/ – teleturniej
16.00 Dziedzictwo (1006) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy – magazyn
18.25 Akacja 38 (937) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 07 zgłoś się (14) – serial
22.10 Szyfry wojny – dramat
HIT wojenny, USA, reż. John Woo,
wyk. Nicolas Cage, Adam
Beach, Christian Slater
0.35 Człowiek z marmuru – dramat,
reż. Andrzej Wajda, wyk. Jerzy
Radziwiłowicz, Krystyna
Janda, Tadeusz Konnicki,
Michał Tarkowski, Piotr Cieślak,
Wiesław Wójcik
3.50 Wykrywacz kłamstw

polsat POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



20.00 Bez urazy – komedia, USA,
HIT 2023, reż. Gene Stupnitsky, wyk.
Jennifer Lawrence, Andrew
Barth Feldman, Laura Benanti,
Matthew Broderick, Natalie
Morales, Scott MacArthur
22.10 21 Jump Street – komedia
sensacyjna, USA, 2012, reż.
Christopher Miller, Phil Lord,
wyk. Channing Tatum, Jonah
Hill, Ice Cube, Brie Larson
0.40 Jutro będzie futro 2 – kome-
dia sci – fi, USA, 2015, reż.
Steve Pink, wyk. Rob Corddry,
Craig Robinson, Clark Duke,
Adam Scott, Gillian Jacobs
2.40 Ewa gotuje
3.15 Nasz nowy dom
4.20 Kabaretowa Ekstraklasa
4.40 Disco Gramy

superpolsat SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratu-
nek 112 8.00 Doktor Martin 10.00 Wy-
darzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.30
Świat według Kiepskich 13.35 Bitwa
o palety 14.35 Hell's Kitchen – Piekie-
lna Kuchnia 16.05 Ninja Warrior Polska
18.00 Świat według Kiepskich 20.00
Złomiarze 21.00 Życzenie śmierci – film
sensacyjny, USA, Kanada, 2018, reż. Eli
Roth, wyk. Bruce Willis, Vincent D'Ono-
rio, Elisabeth Shue, Camila Morrone,
Dean Norriss, Beau Knapp, Kimberly
Elise, Len Cariou 23.10 Czarny łabędź
– dramat psychologiczny, USA, 2009,
reż. Darren Aronofsky 1.30 Świat wed-
ług Kiepskich 4.00 Nasz nowy dom

stopklatka STOPKLATKA

9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher
– serial 10.55 Górski lekarz – serial 12.55
Zagadki kryminalne panny Fisher – serial
14.00 Zajazd. Będzie się działo – serial
16.00 Katastrofy w przestworzach – se-
rial 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Jak
ugryźć 10 milionów – komedia kryminal-
na 22.05 Młode wilki – film sensacyjny

TVP 2 TVP 2

4.35 Na dobre i na złe
5.35 M jak miłość (1819) – serial
6.25 Mozaika żydowska. Maga-
zyn kulturalno – religijno
– społeczny – Mozaika
żydowska 24 – magazyn
6.55 Barwy szczęścia (3378) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Rodzinka – serial
12.35 Koło fortuny – teleturniej
13.15 Panna młoda (174) – serial
14.05 Va Banque – teleturniej
14.35 Na sygnale (901) – Cave
hominem – serial
15.05 La Promesa – pałac tajemnic
(458) – serial
16.00 Koło fortuny – 1932 ed. 15
– teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (175) – serial
18.15 Va Banque (1044) – teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3378)
– serial
20.05 Barwy szczęścia (3379)
– serial
20.30 Przepis dnia
20.45 Na dobre i na złe (993)
– Pocucie obowiązku
– serial
21.45 Na sygnale (901 – 902) – serial
22.45 Berlin Ku'damm s.III – 63 (2)
– serial
23.45 Pitbull (24) – serial
0.45 Karol, władca Hiszpanii (23)
– serial
1.40 W cieniu śmierci (6) – serial
2.40 Życie i śmierci Maxa Lindera
– film dok.
4.15 Zakończenie dnia

tvn TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy
12.35 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy
13.40 Ukryta prawda
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Detektywi
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej – serial



20.50 Galimatias, czyli kogel mogel II
HIT – komedia, Polska 1989, reż.
Roman Załuski, wyk. Grażyna
Błęcka – Kolska, Dariusz Siat-
kowski, Katarzyna Łaniewska,
Jerzy Turek, Ewa Kasprzyk
23.00 Tylko mnie kochaj – komedia
romantyczna, Polska 2006,
reż. Ryszard Zatorski, wyk.
Maciej Zakościelny, Agnieszka
Grochowska, Julia Wróblew-
ska, Grażyna Szapołowska
1.00 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy
2.10 Wallander – serial
4.00 Uwaga!
4.15 Detektywi
5.10 Zamieszkać na plaży

TVP SPORT TVP SPORT

6.15 RETRO TVP SPORT mecz: Broend-
by Kopenhaga - Widzew Łódź 8.15 Pił-
ka nożna kobiet: GKS Katowice - Czar-
ni Antrans Sosnowiec 10.20 Magazyn
2. ligi piłkarskiej 11.00 GOL 12.20 Qu-
iz TVP Sport 13.15 Piłka nożna - Mecz
o Tarczę Wspólnoty, inauguracja sezo-
nu w Anglii: Arsenal Londyn - Man-
chester City 15.30 Pełnosprawni (665)
16.00 Lekkoatletyka – ME, Birmingham
– Podsumowanie 18.20 Lekkoatletyka
– Mityng Golden Sand: Memoriał W.
Komara, T. Ślusarskiego i I. Szewińskiej,
Międzyzdroje 20.15 Pływanie – ME,
Paryż 22.00 Sportowy Wieczór 22.30
Transmisja 23.30 Transmisja

4 TV 4

8.55 Policjanci i Policjanci 10.55 Na
ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55
Trudne sprawy 16.55 Policjanci i Po-
licjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00
Policjanci i Policjanci 20.00 Uroczys-
ko 21.05 Sprawiedliwi. Trójmiasto
22.05 Sprawiedliwi – Wydział Krymi-
nalny 23.05 Mordercy – thriller

Środa, 19.08

TVN 7

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy
– program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Weso-
łowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Młode gliny – serial
20.00 Nieustraszeni bracia Grimm
– film fantasy, Czechy, Wielka
Brytania, USA 2005, reż. Terry
Gilliam, wyk. Matt Damon,
Heath Ledger, Peter Stormare,
Lena Headey
22.40 Mission: Impossible – film
sensacyjny, USA 1996, reż.
Brian De Palma, wyk. Tom Cru-
ise, Jon Voight, Emmanuelle
Beart, Henry Czerny
0.50 Duchy moich byłych – komedia
romantyczna, USA 2009, reż.
Mark Waters, wyk. Matthew
McConaughey, Jennifer Gar-
ner, Michael Douglas, Lacey
Chabert, Emma Stone
3.00 Miasta, w których straszysz

puls TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny
– serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Na tropie zabójcy – thriller,
USA, Wielka Brytania 2024,
reż. Jon Keeyes, wyk. Alice Eve,
Antonio Banderas, Paul Reid,
Shelley Henning
22.05 Pora odkupienia – dramat
sensacyjny, USA 2022, reż.
Richard Hughes, wyk. Alexis
Ren, Antonio Banderas, Kate
Bosworth, Mo'Nique
23.50 Leo: Ogrodnik zawodowiec
– komedia sensacyjna, Fran-
cja 2025, reż. David Charhon,
wyk. Jean – Claude Van
Damme, Kaaris, Matthias
Quiviger, Michaël Youn
2.00 Dzielnica strachu – serial
3.00 Lombard: Życie pod zastaw

TRWAM TRWAM

13.30 Msza święta 14.20 Muzyczne
chwile 14.30 Mały Katyń 15.00 Wiel-
kopoleanie nad Wisłą 15.50 Ma się ro-
zumieć 16.00 Informacje dnia 16.10
Na zdrowie 16.30 Rozmowy o edu-
kacji 16.50 Muzyczne chwile 17.00 Po
stronie prawdy 17.55 Poczet Wielkich
Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 In-
formacje dnia 18.15 Rozmowy niedo-
kończone 19.20 Odnaleźć siebie 19.30
Bóg z nami 20.00 Informacje dnia
20.20 Różaniec 20.50 Myśląc Ojczy-
zna 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Infor-
macje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia
22.00 Przetrawiliśmy 22.30 Spektakl te-
atralny. Powrót posła 23.45 Św. Józef

TTV TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny
– informacja 7.05 Sport 7.10 Express
7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kar-
toteka – program kryminalny 9.35 Kar-
toteka – program kryminalny 10.35 De-
tektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.35
Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłosze-
nia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express
17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed te-
lewizorem 18.05 Zakup w ciemno Extra
18.40 Gogglebox. Przed telewizorem
19.45 Express 20.05 Zakup w ciem-
no 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45
Express 22.00 Idź na całoc 23.00 Gog-
glebox. Przed telewizorem 0.00 Nic do
zgłoszenia 1.00 Życie na kredytcie

6 TV6

6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Poli-
cjanci 8.55 Kobra – oddział specjalny
10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjantki
i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Ko-
bra – oddział specjalny 18.05 Strażnik
Teksasu 20.05 CSI: Kryminalne zagadki
Nowego Jorku 22.00 Czarna lista 23.00
Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Dobre historie – Dom
rodzinny w Wadowicach
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (13) – Zemsta – serial
9.15 Ranczo s.IX (113) – Konie
trojańskie – serial
10.10 Komisarz Alex (296) – serial
11.05 Ojciec Mateusz (237) – serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Dzika Argentyna – Kraina
wół 3 – film dok.
14.00 Spłatane losy (27) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (1007) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy – magazyn
18.25 Akacja 38 (938) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 Ojciec Mateusz (447) – serial
21.25 Sprawa dla reportera
Stanisław Syrewicz odmie-
niany przez los – film dok.
22.25 Morderstwa w Arbois – film
kryminalny, Francja, reż. Lau-
rence Katrian, wyk. Sophie
De Furst, Samir Boitard, Marc
Bodnar, Charlotte Gaccio
1.10 Czego pragną kobiety – kome-
dia, USA, reż. Nancy Meyers,
wyk. Helen Hunt, Mel Gibson,
Marisa Tomei, Alan Alda
3.20 Wykrywacz kłamstw
3.40 Pytanie dnia
4.00 Reporterzy

polsat POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



20.00 Dlaczego on? – komedia,
HIT USA, Kambodża, 2016, reż.
John Hamburg, wyk. Zoey
Deutch, James Franco, Tangie
Ambrose, Cedric The Enterta-
iner, Bob Stephenson
22.30 Druhny – komedia, USA, 2011,
reż. Paul Feig, wyk. Kristen
Wiig, Maya Rudolph, Rose
Byrne, Rebel Wilson, Melissa
McCarthy, Terry Crews
1.05 Ponad wszystko – melo-
dramat, USA, 2017, reż. Stella
Meghie, wyk. Amanda Sten-
berg, Nick Robinson, Anika
Noni Rose, Ana de la Reguera,
Taylor Hickson, Danube Her-
mosillo, Dan Payne
3.20 Nasz nowy dom
4.20 Kabaretowa Ekstraklasa
4.40 Disco Gramy
5.25 Teleszukupy TV Okazje

superpolsat SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratu-
nek 112 8.00 Doktor Martin 10.00 Wy-
darzenia 24 10.30 SuperMocni 11.00
SuperMocni 11.30 Świat według Kie-
pskich 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's
Kitchen – Piekłna Kuchnia 16.30 Nin-
ja Warrior Polska 18.25 Świat wed-
ług Kiepskich 20.00 Złomiarze 21.00
7 sekund – film sensacyjny, USA, Wiel-
ka Brytania, 2005, reż. Simon Fellows,
wyk. Wesley Snipes, Tamzin Outhwa-
ite, Deobia Oparei, Georgina Rylance,
Pete Lee – Wilso 23.10 S.W.A.T.: Mia-
sto w ogniu – film sensacyjny, USA,
2011 0.50 Świat według Kiepskich 3.55
Nasz nowy dom 4.50 Nasz nowy dom

stopklatka STOPKLATKA

9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher
– serial 10.55 Górski lekarz – serial 12.55
Zagadki kryminalne panny Fisher – se-
rial 14.05 Zajazd. Będzie się działo – se-
rial 16.00 Katastrofy w przestworzach
19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Stan za-
grożenia – film sensacyjny 22.55 Rob
Roy romans – film przygodowy

TVP 2 TVP 2

4.35 Na dobre i na złe
5.30 M jak miłość (1820) – serial
6.25 Operacja Zdrowie
6.55 Barwy szczęścia (3379) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Rodzinka.pl s.IV (79)
– O jeden promil za daleko
– serial
12.00 Rodzinka.pl (80) – serial
12.35 Koło fortuny – teleturniej
13.15 Panna młoda (175) – serial
14.05 Va Banque (1044) – teleturniej
14.35 Na sygnale (902) – serial
15.05 La Promesa – pałac tajemnic
(459) – serial
16.00 Koło fortuny – teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (176) – serial
18.15 Va Banque – teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3379) – serial
20.05 Barwy szczęścia (3380) – serial
20.40 Kocham Cię, Polsko! s.XII
– zabawa quizowa
22.10 Czas honoru – Powstanie (7)
– Nadajnik i morfina – serial
23.05 Czas honoru – Powstanie (8)
– Kanaly – serial
0.00 Pitbull (25) – serial
1.00 Cesarskie cięcie – komedia,
HIT reż. Stanisław Moszuk, wyk.
Alicja Migulanka, Renata Pękul,
Roman Kłosowski, Krzysztof
Kowalewski, Bożena Dykiel,
Mariola Gładkowska, Wojciech
Malajkat, Piotr Fronczewski
2.30 Tak to się robi w Marsylii (3)
– Law And Disorder – serial
3.25 Tak to się robi w Marsylii (4)
– Law And Disorder – serial
4.15 Zakończenie dnia

tvn TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy
13.40 Ukryta prawda
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Detektywi
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej – serial
20.50 Kuchenne rewolucje – pro-
gram kulinarno – rozrywkowy



22.00 Seks w wielkim mieście
HIT – komediodramat, USA 2008,
reż. Michael Patrick King, wyk.
Sarah Jessica Parker, Kim Cat-
trall, Kristin Davis, Cynthia
Nixon, Chris Noth, Candice
Bergen, Jennifer Hudson
1.00 Plotka – komedia, Francja
2000, reż. Francis Veber, wyk.
Daniel Auteuil, Gérard Depar-
dieu, Thierry Lhermitte, Michele
Laroque, Jean Rochefort
2.45 Uwaga!
3.05 Kwatery Hitlera
4.10 Detektywi
5.05 Nauka jazdy

TVP SPORT TVP SPORT

6.05 Piłka nożna, mecz Ligi Mistrzów:
Widzew Łódź - Borussia Dortmund 8.15
Retransmisja 10.25 Kolarstwo - Tour
de Pologne 2026 12.20 Kolarstwo - To-
ur de Pologne dla amatorów 12.50 Pły-
wanie – ME, Paryż 14.45 Strongman
– Puchar Europy Krynica Zdrój 15.45
Lekkoatletyka – mityng Diamentowej
Ligi – Memoriał Kamili Skolimowskiej
2024, Chorzów 18.10 Rajdowe Samo-
chodowe Mistrzostwa Polski – Rajd Rze-
szowski 18.45 RING TVP SPORT 19.45
Transmisja 22.25 Transmisja 23.00
Sportowy Wieczór 23.30 Lekkoatlety-
ka – ME, Birmingham – Podsumowanie
1.55 Boks – Gala w Montrealu

4 TV 4

8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na
ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55
Trudne sprawy 16.55 Policjantki i Po-
licjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00
Policjantki i Policjanci 20.00 Uroczys-
ko 21.00 Sprawiedliwi. Trójmiasto 22.00
Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny
23.05 Człowiek z Rzymu – thriller

Czwartek, 20.08

TVN 7

5.20 Ten moment – program oby-
czajowy
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy
– program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
16.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Weso-
łowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Młode gliny – serial
20.00 Gliniarze z Beverly Hills II
HIT – komedia sensacyjna, USA
1987, reż. Tony Scott, wyk.
Eddie Murphy, Judge Reinhold,
John Ashton, Jürgen Prochnow
22.15 Mission: Impossible II – film
sensacyjny, USA, Niemcy 2000,
reż. John Woo, wyk. Tom Cru-
ise, Dougray Scott, Thandie
Newton, Ving Rhames
0.45 Ocaleni – film katastroficzny,
Tajlandia, Irlandia 2019, reż. Tom
Waller, wyk. Jim Wamy, Ekawat
Niratvorapanya, James Edward
Holley, Nopadol Niyoumka
3.00 Miasta, w których straszysz

puls TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny
– serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Braven – film sensacyjny, Kanada
HIT 2017, reż. Lin Oeding, wyk. Gar-
ret Dillahunt, Jason Momoa, Jill
Wagner, Stephen Lang
21.55 Conan Barbarzyńca – film
przygodowy, USA 2011, reż.
Marcus Nispel, wyk. Jason
Momoa, Rachel Nichols, Ron
Perlman, Stephen Lang
0.00 Władcy ognia – film przy-
godowy, USA 2002, reż. Rob
Bowman, wyk. Alice Krige,
Christian Bale, Gerard Butler,
Izabella Scorupco
2.05 Dzielnica strachu – serial
3.00 Lombard: Życie pod zastaw
4.00 Taki jest świat
4.35 Menu na miarę

TRWAM TRWAM

14.20 Muzyczne chwile 14.30 Mała Nel-
lie od Świętego Boga 15.00 Po stronie
prawdy 15.50 Ma się rozumieć 16.00 In-
formacje dnia 16.10 Z wędką nad wodę
16.35 Sól ziemi 17.05 Akademia pro – li-
fe 17.15 Muzyczne chwile 17.30 Odpo-
wiedzialni za Kościół 17.55 Poczet Wiel-
kich Polaków 18.05 Anioł Pański 18.05
Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedo-
kończone 19.25 Rodzinny Ogród Zoo-
logiczny "Królestwo Stworzenia" 20.00
Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50
Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Ja-
snogórski 21.20 Informacje dnia 21.40
Polski Punkt Widzenia 22.00 Głos serca
22.45 Kapelani niepodległej

TTV TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny
– informacja 7.05 Sport 7.10 Express
7.35 DeFacto 8.30 Kartoteka 9.35 Kar-
toteka 10.35 Detektywi 12.35 Zakup
w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35
Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL
16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gog-
glebox. Przed telewizorem 18.05 Na-
uka Jazdy 18.40 Gogglebox. Przed te-
lewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup
w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra
21.45 Express 22.00 Życie na kredy-
cie 22.30 Życie na kredytcie 23.05 Żony
Podlasia 0.05 99 – Gra o wszystko. VIP
1.05 Orzeł czy Reszka 2.05 Dobra robo-
ta 2.40 Osadzone. Blok F

6 TV6

6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Poli-
cjanci 8.55 Kobra – oddział specjalny
10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjantki
i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Ko-
bra – oddział specjalny 18.05 Strażnik
Teksasu 20.05 Kryminalne zagadki
Miami 22.00 Czarna lista 23.00 Spra-
wiedliwi – Wydział Kryminalny

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Welon, fura i brawura
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Noce i dnie (1) – serial
9.15 Ranczo s.IX (114) – serial
10.10 Komisarz Alex (297) – serial
11.05 Ojciec Mateusz (238) – serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Supermoce fluorescencji
14.00 Splatane losy (28) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (1008) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy – magazyn
18.25 Akacja 38 (939) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 Ojciec Mateusz (448) – serial
21.25 Drelch (5) – serial
22.25 Fucking Bornholm – film fabularny, reż. Anna Kazejak, wyk. Jasmina Polak, Agnieszka Grochowska, Grzegorz Damięcki, Magnus Krepper, Maciej Stuhr
0.15 Szyfry wojny – dramat wojenny, USA, reż. John Woo, wyk. Nicolas Cage, Adam Beach, Christian Slater
2.35 Morderstwa w Arbois – film kryminalny, Francja, reż. Laurence Katrian, wyk. Sophie De Furst, Samir Boitard, Marc Bodnar, Charlotte Gaccio
4.10 Wykrywacz kłamstw
4.30 Pytanie dnia

POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
12.20 Gliniarze
12.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
17.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



20.00 Predator: Prey – film sci-fi, USA, 2022, reż. Dan Trachtenberg, wyk. Amber Midthunder, Dakota Beavers, Dane DiLiegro, Michelle Thrush
22.10 Morbius – horror, USA, 2022, reż. Daniel Espinosa, wyk. Jared Leto, Matt Smith, Adria Arjona, Jared Harris, Tyrese Gibson, Al Madrigal, Michael Keaton
0.20 Dlaczego on? – komedia, USA, Kambodża, 2016, reż. John Hamburg, wyk. Zoey Deutch, James Franco, Tangie Ambrose, Cedric The Entertainer, Bob Stephenson, Bryan Cranston, Megan Mullally
2.55 Nasz nowy dom
4.00 Ewa gotuje
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratunek 112 8.00 Doktor Martin 9.00 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 Świat według Kiepskich 11.40 Twoja Twarz Brzmi Znajomo 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia 16.05 Ninja Warrior Polska 18.00 Świat według Kiepskich 19.00 Rolniczy 20.00 Kolacja w ciemno 21.00 Łzy słońca - dramat wojenny, USA, 2003, reż. Antoine Fuqua, wyk. Bruce Willis, Cole Hauser, Monica Bellucci, Eamonn Walker, Johnny Messner, Tom Skerritt, Nick Chinlund 23.35 Zamiana ciał - komedia, USA, 2011 1.55 Backdoor - wyjście awaryjne

STOPKLATKA

9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 10.55 Górski lekarz - serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 14.05 Zajazd. Będzie się działo - serial 16.00 Katastrofy w przestworzach 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Młode wilki 1 - film sensacyjny 22.05 November Man - film sensacyjny

TVP 2

4.35 Na dobre i na złe
5.30 M jak miłość (1821) – serial
6.20 Anna Dymna – spotkajmy się – Michał Płoszyński
6.55 Barwy szczęścia (3380) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.35 Operacja zdrowie
12.10 Msza Święta Kościoła Starokatolickiego Mariawitów
13.15 Panna młoda (176) – serial
14.05 Va Banque – teleturniej
14.35 Na sygnale (903) – serial
15.05 La Promesa – pałac tajemnic (460) – serial
16.00 Koforty – teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (177) – serial
18.15 Va Banque (1046) – teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3381) – serial
20.00 Kabaretowa Noc pod Gwiazdami – Kogo tu nie było! – widowisko artystyczne
22.05 Kabaretowa Noc pod Gwiazdami – Kogo tu nie było! – widowisko artystyczne
23.05 To jest grane – wakacyjnie (102) – magazyn muzyczny
23.45 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Radom – widowisko, Agnieszka Zmijewska
0.55 Kung Fu Yoga – film przygodowy, Chiny, reż. Stanley Tong, wyk. Jackie Chan, Disha Patani, Amyra Dastur, Sonu Sood
2.50 Szukając cudów – dramat, Wielka Brytania, reż. Paul Meins, wyk. Paz Vega, Frances Orella, Antonio De La Torre, Jarin Towney
4.20 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.25 Babski biznes
12.35 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
13.40 Ukryta prawda
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Detektywi
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.50 Uwaga!



20.00 Colombiana – film sensacyjny, USA, Francja 2011, reż. Olivier Megaton, wyk. Zoe Saldana, Jordi Molla, Lennie James, Michael Vartan, Cliff Curtis
22.20 Ciche miejsce – horror sci-fi, USA 2018, reż. John Krasinski, wyk. Emily Blunt, John Krasinski, Millicent Simmonds, Noah Jupe, Cade Woodward
0.10 Bumblebee – film przygodowy, USA, Chiny 2018, reż. Travis Knight, wyk. Hailee Steinfeld, Jorge Lendeborg Jr, John Cena, Jason Drucker
2.35 Kuba Wojewódzki
3.50 Uwaga!
4.05 Detektywi
5.05 Nauka jazdy

TVP SPORT

6.10 Piłka nożna, MŚ 1982 – mecz o trzecie miejsce Polska - Francja 8.15 Retransmisja 10.25 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Polski - Rajd Rzeszowski 11.05 Piłka nożna - Mecz o Tarczę Wspólnoty, inauguracja sezonu w Anglii: Arsenal Londyn - Chelsea Londyn 13.20 RING TVP SPORT 14.20 Piotr Małachowski - Człowiek z Diamentu 15.30 Lekkoatletyka - mityng Diamentowej Ligi - Memoriał Kamili Skolimowskiej 17.55 Piłka nożna: Sandecja Nowy Sącz - Górnik Łęczna 20.00 Piłka nożna: Lechia Gdańsk - Pogoń Siedlce 23.00 Sportowy Wieczór 23.35 Transmisja 0.30 Transmisja

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 7.55 Bogaty Dom - Biedny Dom 8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Gwiazdy Kabaretu 22.05 Rycerz Króla Artura - film przygodowy

Piątek, 21.08

TVN 7

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy – program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Młode gliny – serial
20.00 After IV. Bez siebie nie prze-trwamy – film obyczajowy, USA 2022, reż. Castille Landon, wyk. Josephine Langford, Hero Fiennes - Tiffin, Louise Lombard, Chance Perdomo
22.10 Głupi i głupszy – komedia, USA 1994, reż. Peter Farrelly, wyk. Jim Carrey, Jeff Daniels, Lauren Holly, Karen Duffy, Teri Garr, Mike Starr, Charles Rockett
0.25 Zaufanie – film obyczajowy, USA 2021, reż. Brian DeCubellis, wyk. Victoria Justice, Matthew Daddario, Katherine McNamara, Ronny Chieng
2.30 Miastami, w których straszy
3.25 Fachowcy

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny – serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Krwawa zemsta – film sensacyjny, Wielka Brytania 2019, reż. Jesse V. Johnson, wyk. Craig Fairbrass, Nick Moran, Scott Adkins, Thomas Turgoose
21.55 Champion 4: Walka o honor – film sensacyjny, Bułgaria 2016, reż. Todor Chapkanov, wyk. Alon Aboutboul, Julian Vergov, Scott Adkins, Teodora Duhovnikova
23.45 American Fighter – film sensacyjny, USA 2019, reż. Shaun Paul Piccinino, wyk. Alison Paige, Bryan Craig, George Kosturos, Sean Patrick Flanery, Tommy Flanagan
2.00 Menu na miarę

TRWAM

16.00 Informacje dnia 16.10 Natura Obiektywnie 16.35 Kapłani zesłanych 17.30 Łączy Nas Historia 17.55 Poczta Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Westerplatte Młodych 19.00 Warto za-uważyć... w mijającym tygodniu 19.30 Historia Starego Testamentu 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Będziesz Miłował 23.00 Przegląd Katolickiego Tygodnika "Niedziela" 23.05 Europejska perła baroku 23.30 Regał

TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny - informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kartoteka - program kryminalny 9.35 Kartoteka - program kryminalny 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Usterka 17.45 Życie na kredycie 18.10 Życie na kredycie 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 99 - Gra o wszystko. VIP 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Gogglebox. Przed telewizorem

TV 6

6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Policjanci 8.55 Kobra - oddział specjalny 10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjantki i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Kobra - oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.00 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.55 Bez litości 2 - horror 2.05 Krejzi Patrol

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.40 Rok w ogrodzie
8.20 Pełnosprawni – magazyn
8.55 Ranczo s.IX (115) – serial
9.50 Komisarz Alex (298) – serial
10.50 Ojciec Mateusz (239) – serial
11.50 Skrzydła i sieci. Niezwykły taniec w powietrzu – Opowieść o biedronkach
12.55 Siedmiu wspaniałych nad-jeżdża – western, USA
14.45 Dobrze strony – Katarzyna Herman i Bartomiej Topa
15.10 Okrasa famie przepisy
15.45 Przed ekranem
16.00 Dziedzictwo (1009) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.35 Rolnik szuka żony seria 12 – /11/ – reality show
18.40 Jaka to melodia?
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.05 Sport, Pogoda
20.25 Gra z Cieniem s.I (10) – serial
21.20 Greenland – film fabularny, USA, reż. Ric Roman Waugh, wyk. Gerard Butler, Morena Baccarin, Roger Dale Floyd, Scott Glenn, Randal Gonzalez
23.30 Kill Bill – film akcji, USA, reż. Quentin Tarantino, wyk. Uma Thurman, David Carradine, Lucy Liu, Daryl Hannah
1.30 Fucking Bornholm – film fabularny, reż. Anna Kazejak, wyk. Jasmina Polak, Agnieszka Grochowska, Grzegorz Damięcki, Maciej Stuhr
3.15 La Gomera – komedia, Niemcy, Rumunia, Francja
4.55 Sprawdzamy

POLSAT

6.00 Nowy dzień
8.30 halo tv polsat
11.20 Farma
15.40 Aniołki Charliego: Zawrotna szybkość – komedia sensacyjna, USA, reż. McG, wyk. Drew Barrymore, Lucy Liu, Cameron Diaz, Bernie Mac, Crispin Glover, Justin Theroux, Robert Patrick, Demi Moore, Shia LaBeouf, John Cleese
17.55 ME w siatkówce kobiet: Polska - Węgry
20.25 Kabaret na żywo. Chyba Czesuaf



22.30 Barry Seal: Król przemytu – dramat biograficzny, USA, Japonia, 2017, reż. Doug Liman, wyk. Tom Cruise, Domhnall Gleeson, Sarah Wright, Jesse Plemons, Caleb Landry Jones, Lola Kirke, Jayma Mays
0.50 Inwazja: Bitwa o Los Angeles – film sci-fi, USA, 2011, reż. Jonathan Liebesman, wyk. Aaron Eckhart, Michelle Rodriguez, Bridget Moynahan, Ramon Rodriguez, Cory Hardrict, Michael Pena
3.25 Świat według Kiepskich
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.40 SuperLudzie 7.15 Był sobie człowiek 10.20 Małolaty na obozie - komedia familijna 12.00 Świat według Kiepskich 15.30 Złomiarze 17.30 Świat według Kiepskich 19.00 Kolacja w ciemno 20.00 Kolacja w ciemno 21.00 Bad Boys for Life - film sensacyjny, USA, Meksyk, 2020, reż. Adil El Arbi, Bilal Fallah, wyk. Will Smith, Martin Lawrence, Vanessa Hudgens, Alexander Ludwig, Charles Melton, Paola Nunez, Joe Pantoliano K 23.35 Pasażerowie - dramat sci-fi, USA, Australia, 2016 2.00 Backdoor - wyjście awaryjne 2.30 Świat według Kiepskich 4.00 Nasz nowy dom 4.55 Nasz nowy dom

STOPKLATKA

6.00 Komisarz Rex - serial 10.00 Hudson i Rex - serial 12.00 Robin z Sherwood sezon 2 - serial 13.10 Ostatni smok - film sci-fi 15.30 Max - film przygodowy 17.45 Trzej muszkieterowie - film przygodowy 20.00 Suma wszystkich strachów - thriller 22.35 Nienawistna ósemka - dramat kryminalny

TVP 2

4.40 Barwy szczęścia (3377 – 3379) – serial
6.25 M jak miłość (1931) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.15 Górna półka smaku
12.00 Zmiennicy (13) – Spotkania z Temidą – serial
13.05 Panna młoda (177) – serial
14.00 Familiada – teleturniej
14.35 Koło fortuny – teleturniej
15.15 Szansa na sukces. Opole 2026 Piosenki Danuty Rinn i Danuty Błażejczyk
16.20 Na dobre i na złe (993) Poczucie obowiązku – serial
17.15 Panna młoda (178) – serial
18.10 Va Banque – teleturniej
18.40 Słowo na niedzielę
18.50 Rodzinka.pl – serial
20.00 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Tarnów, cz. I
21.05 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Tarnów, cz. II
22.10 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Poddębice
22.45 Męskie Granie Orkiestra Rodziny się nie wybiera
0.20 HIT
2.15 Pod Mocnym Aniołem – dramat, reż. Wojciech Smarzowski, wyk. Robert Więckiewicz, Julia Kijowska, Kinga Preis, Andrzej Grabowski, Izabela Kuna, Jacek Braciak, Marian Dziędziel, Arkadiusz Jakubik, Lech Dyblik, Adam Woronowicz
4.15 Akacja 38 – serial
5.05 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.30 Dobrze zrobione w domu
11.35 Na Wspólnej Omnibus
13.35 Młode gliny – serial
14.40 Dora i miasto złota – film przygodowy, USA, Australia
16.50 Galimatias, czyli kogel mogel II – komedia, Polska 1989, reż. Roman Zaluski
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.45 Uwaga!



20.00 Kac Vegas w Bangkoku – komedia, USA 2011, reż. Todd Philips, wyk. Bradley Cooper, Ed Helms, Zach Galifianakis, Justin Bartha, Ken Jeong
22.15 Polowanie na druhny – komedia romantyczna, USA 2005, reż. David Dobkin, wyk. Vince Vaughn, Christopher Walken, Rachel McAdams, Isla Fisher, Jane Seymour
0.45 Green Lantern – film przygodowy, USA 2011, reż. Martin Campbell, wyk. Ryan Reynolds, Blake Lively, Peter Saarsgard, Mark Strong, Tim Robbins
3.10 Uwaga!
3.25 Wallander – serial

TVP SPORT

6.15 Piłka nożna Finał MŚ 1982 Hiszpania: RFN - Włochy 8.15 Piłka nożna: Lechia Gdańsk - Pogoń Siedlce 10.20 Kamera TVP SPORT 10.55 Piłka nożna kobiet: Lech Poznań UAM - GKS Górnik Łęczna 13.15 Strongman - Puchar Polski Szczepko 14.15 Lekkoatletyka - Memoriał Kamili Skolimowskiej 14.30 Lekkoatletyka - Memoriał Kamili Skolimowskiej 17.05 Piłka nożna: Piast Gliwice - Legia Warszawa 20.10 Żużel - Drużynowe ME 24, Grudziądz 20.15 Żużel - Drużynowe ME do lat 24, Grudziądz 23.00 Sportowy Wieczór 23.30 Lekkoatletyka - Memoriał Kamili Skolimowskiej 1.05 Piłka nożna

TV 4

6.00 Łowcy Skarbów 7.00 Galileo 9.05 Jesteśmy Dla Dzieci 9.30 Galileo 12.30 Spider - Man 2 - film sci-fi 15.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Sprawiedliwi. Trójięmiasto 21.00 Sprawiedliwi. Trójięmiasto 0.00 Gwiazdy Kabaretu 2.05 STOP Drogówka 3.05 Interwencja 3.25 LUBIĘ DISCO! 4.25 Top 10 5.30 Telezakupy

Sobota, 22.08

TVN 7

5.00 Szkoła – program obyczajowy
6.00 Wiza na miłość: pierwsze spotkanie
6.55 New Looney Tunes III – anim.
7.25 Tysiąc słów – komedia, USA
9.20 Ukryta prawda
11.25 Mówię Wam
12.40 Ukryta prawda
14.40 Szpital św. Anny – serial
16.50 Detektywi
17.50 Córka prezydenta – komedia romantyczna, USA 2004
20.00 Mission: Impossible III – film sensacyjny, USA, Niemcy, Chiny 2006, reż. J.J. Abrams, wyk. Tom Cruise, Philip Seymour Hoffman, Ving Rhames, Michelle Monaghan
22.45 Nieuchwytny – film sensacyjny, USA 1996, reż. John Gray, wyk. Steven Seagal, Keenen Ivory Wayans, Bob Gunton, Brian Cox
0.50 Nie bój się ciemności – horror, USA, Australia, Meksyk 2011, reż. Troy Nixey, wyk. Katie Holmes, Guy Pearce, Bailee Madison, Jack Thompson
2.50 Miasta, w których straszy

TV PULS

6.00 Kobra – oddział specjalny – serial
9.00 Taki jest świat
9.25 Boso przez świat
10.00 Lombard: Życie pod zastaw
12.00 Lombard: Życie pod zastaw
14.00 Lombard: Życie pod zastaw
16.00 Lombard: Życie pod zastaw
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Czarny lotos – film sensacyjny, USA 2023, reż. Todor Chapkanov, wyk. Frank Grillo, Marie Dompnier, Peter Franzén, Rico Verhoeven, Rona - Lee Shimon
21.55 W obronie własnej – dramat sensacyjny, USA 2013, reż. Gary Fleder, wyk. Clancy Brown, Frank Grillo, Jason Statham, Rachelle Lefevre
23.55 Król zabójców – film sensacyjny, USA 2023, reż. Kevin Greivoux, wyk. Alain Moussi, Frank Grillo, Georges St - Pierre, Marie Avgeropoulos
2.00 Dyżur
3.00 Taki jest świat
3.35 Menu na miarę
5.00 Dyżur

TRWAM

16.10 Historia PL 17.00 Kolonie Miłosierdzia Bożego 17.30 Przełamując bariery 17.55 Poczta Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Manna z Nieba 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Warto być ojcem 22.15 Głos serca 23.00 Odpowiedzialni za Kościół 23.30 Ona nigdy nie była sama - Czcigodna Sługa Boża Matka Teresa Kierocińska Tajny Instytut Katyński

TTV

5.00 Damy i wieśniaczki. PL 6.00 Raport Końcowy 6.25 Sport 6.30 Express 6.45 Usterka 7.45 Ciężarówka przez Wietnam 8.45 Gogglebox. Przed telewizorem 9.45 Express 10.05 Gogglebox. Przed telewizorem 11.05 Nic do zgłoszenia 12.05 Zakup w ciemno Extra 13.40 Zakup w ciemno 14.40 Zakup w ciemno 15.45 Express 16.05 Idź na całość 17.05 Usterka 17.45 Express 18.05 Sport 18.10 Zakup w ciemno 19.05 Zakup w ciemno 19.45 Express 20.00 Idź na całość 21.00 Gogglebox. Przed telewizorem 22.00 Damy i wieśniaczki. PL 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem 1.00 Diabelnie boskie - serial

TV 6

6.00 Jeźdźcy smoków na końcu świata 7.20 Akademia sztuk walki - film przygodowy 9.30 Cobra Kai 12.00 Strażnik Teksasu 13.55 Poirot 16.20 Columbo 20.00 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.55 We krwi - film sensacyjny 2.10 Krejzi Patrol 2.40 Kochane pieniądze 3.40 Kochane pieniądze

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
8.00 Tydzień
8.35 Kariera Nikodema Dyźmy (4 – 5) – serial
10.45 Ojciec Mateusz (240) – serial
11.35 Przed ekranem
11.55 Między ziemią a niebem
12.00 Anioł Pański
12.15 Między ziemią a niebem
12.45 W głąb Jasnogórskiej Ikony
13.10 BBC w Jedynce – Małe wielkie podróże – Część 1
15.05 Parada oszustów (3) – Mistrz zawsze traci – serial
16.00 Dziedzictwo (1010) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.35 Emisjoniariusze – reportaż
18.40 Jaka to melodia?
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.05 Sport, Pogoda
20.25 Gra z Cieniem s.I (11) – serial
21.20 W deszczowy dzień
HIT w Nowym Jorku – film obyczajowy, USA, reż. Woody Allen, wyk. Timothee Chalamet, Elle Fanning, Selena Gomez, Jude Law, Liev Schreiber, Diego Luna
23.05 Dewajtis (5) – serial
0.00 Greenland – film fabularny, USA, reż. Ric Roman Waugh, wyk. Gerard Butler, Morena Baccarin, Roger Dale Floyd, Scott Glenn, Randal Gonzalez
2.10 Kill Bill – film akcji, USA, reż. Quentin Tarantino, wyk. Uma Thurman, David Carradine, Lucy Liu, Daryl Hannah
4.05 Sprawdzamy – magazyn
4.20 Zakończenie dnia

POLSAT

6.00 Nowy dzień
8.30 halo tu polsat
11.15 Nasz nowy dom
12.30 Krurowie 2: Nowa era – anim.
14.35 Sam w domu – po raz trzeci – komedia familijna, USA
16.45 Evan Wszechmogący – komedia, USA, 2000
18.50 Wydarzenia
19.15 Gość Wydarzeń
19.30 Sport, Pogoda



19.55 Robin Hood – film przygodowy, USA, Wielka Brytania, 2010, reż. Ridley Scott, wyk. Russell Crowe, Cate Blanchett, Max von Sydow, William Hurt, Danny Huston, Mark Strong
22.55 Bez urazy – komedia, USA, 2023, reż. Gene Stupnitsky, wyk. Jennifer Lawrence, Andrew Barth Feldman, Laura Benanti, Matthew Broderick, Natalie Morales, Scott MacArthur
1.05 Rok pierwszy – komedia, USA, 2009, reż. Harold Ramis, wyk. Jack Black, Michael Cera, Olivia Wilde, Oliver Platt, David Cross, Christopher Mintz-Plasse, Vinnie Jones
3.20 Świat według Kiepskich
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.40 SuperLudzie 7.15 Był sobie człowiek 10.05 SuperMocni 11.05 Ace Ventura: Psi detektywi – komedia 12.50 Bez hamulców – thriller sensacyjny 14.55 F1 GP Holandii 17.20 Polacy w świecie 18.00 Polacy w świecie 18.30 Świat według Kiepskich 19.00 Randka w ciemno 20.00 Randka w ciemno 21.00 Deja vu – thriller, USA, 2006, reż. Tony Scott, wyk. Denzel Washington, Jim Caviezel, Val Kilmer, Paula Patton, Adam Goldberg, Bruce Greenwood 23.30 Accident Man – film akcji, Wielka Brytania, 2018 1.50 Backdoor – wyjście awaryjne 2.20 Świat według Kiepskich 3.50 Nasz nowy dom

STOPKLATKA

6.00 Komisarz Rex – serial 9.55 Hudson i Rex – serial 12.55 Robin z Sherwood – serial 14.00 Starsza pani musi zniknąć – komedia 15.50 Czego dusza zapagnie – komedia sci-fi 17.35 Seksmisja – komedia 20.00 Lot – dramat 22.50 Mściwiec – thriller 0.50 Anna German. Tajemnica białego anioła – serial

TVP 2

5.10 Barwy szczęścia (3380 – 3381) – serial
6.25 M jak miłość (1932) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.15 Porozmawiajmy szczerze – Magdalena Zawadzka
11.50 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Tarnów, cz. I
12.55 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Tarnów, cz. II
14.00 Familiada – teleturniej
14.35 Koło fortuny – teleturniej
15.10 Szansa na sukces. Opole 2026 – Łukasz Zagrobelny
16.20 Cud (nie)pamięci – Stanisław Soyka – widowisko
17.15 Akwen Eldorado (3) – serial
18.20 Rodzinka.pl – serial
18.55 Kocham Cię, Polsko! s.XII – zabawa quizowa, reż. Magdalena Sibiga
20.20 Postaw na milion (389) – teleturniej
21.20 Międzynarodowy Festiwal Zespołów Cygańskich Romane Dyvesa. Gorzów Wielkopolski – 2026
22.50 Harry Wild (7) – serial
22.50 Harry Wild (8) – serial
1.00 Król (7) – serial
2.20 Kung Fu Yoga – film przygodowy, Chiny, reż. Stanley Tong, wyk. Jackie Chan, Disha Patani, Amyra Dastur, Sonu Sood – Duet badaczy szuka w Tybecie skarbu królestwa Magadha. Najemnicy odbierają im zdobycz i zostawiają na śmierć.
4.10 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje – komedia familijna, USA
11.25 Ugotowani – magazyn
13.05 Liga potworów – komedia
15.10 Fantastyczne zwierzęta i jak je znaleźć – film przygodowy
17.55 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.25 Top Of The Top Sopot Festival 2026
19.45 Na skraju jutra – film sci-fi, USA, Kanada 2014



22.10 Kaganiec – film sensacyjny, USA 2023, reż. John Stalberg Jr, wyk. Aaron Eckhart, Penelope Mitchell, Diego Tinoco, Stephen Lang, Delissa Reynolds – Podczas akcji ginie czworonogi partner Jake'a. Policjant pragnie go pomścić. Jego nową sojuszniczką zostaje suczka ze schroniska.
0.10 Och, Karol – komedia, Polska 1985, reż. Roman Załuski, wyk. Jan Piechociński, Ewa Sałacka, Danuta Kowalska, Dorota Kamińska, Marta Klubowicz
2.20 Uwaga!

TVP SPORT

6.15 Lekkoatletyka, 5. Memoriał Kamili Skolimowskiej 8.05 Piłka nożna: Bruk – Bet Termalica – Polonia Warszawa 10.15 Strongman – Puchar Polski Szcztyno 11.15 Lekkoatletyka – ME, Birmingham 13.35 Lekkoatletyka – mityng Diamentowej Ligi – Memoriał Kamili Skolimowskiej 18.30 Kamera T.V.P. SPORT 18.55 Piłka nożna Betclit 1. liga – 5. kolejka: ŁKS Łódź – Stal Mielec 21.00 Sportowy Wieczór 21.30 Lekkoatletyka – mityng Diamentowej Ligi – Memoriał Kamili Skolimowskiej 23.55 Żużel – Drużynowe ME do lat 24, Grudnia 2.00 Boks – Gala Zuffa Boxing w Las Vegas – walka wieczoru

TV 4

6.00 Łowcy Skarbów 7.00 Ewa gotuje 7.30 Powrót do przeszłości 9.20 Galileo 11.20 Mini Galileo 11.40 Asterix w Brytanii – film anim. 13.25 Rycerz Króla Artura – film kostiumowy 16.00 Spider – Man 3 – film sci-fi 18.55 Uroczysko 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny 0.00 STOP Drogówka

Niedziela, 23.08

7.00 Szkoła – program obyczajowy
6.05 Wiza na miłość: pierwsze spotkanie
7.05 New Looney Tunes III – anim.
7.50 Piotruś Pan i Alicja w Krainie Czarów – film familijny
9.45 Ukryta prawda
14.55 Szpital św. Anny – serial
16.55 Detektywi
17.55 Karol. Człowiek, który został papieżem – miniserial
20.00 Mission: Impossible IV – Protokół duchów – film sensacyjny, USA, Czechy, reż. Brad Bird, wyk. Tom Cruise, Jeremy Renner, Paula Patton
22.55 Nie martw się, kochanie – film sensacyjny, USA 2022, reż. Olivia Wilde, wyk. Florence Pugh, Harry Styles, Chris Pine, Olivia Wilde, Gemma Chan
1.25 Obecność III: Na rozkaz diabła – horror, USA 2021, reż. Michael Chaves, wyk. Patrick Wilson, Vera Farmiga, Ruairi O'Connor, Sarah Catherine Hook, Julian Hilliard
3.50 Miasta, w których straszy
4.45 Fachowcy

TV PULS

6.00 Taki jest świat
6.35 Kobra – oddział specjalny – serial
7.40 Don Matteo: Boski detektyw – serial
10.05 Kurierzy – serial
11.55 Niania – film familijny, USA 2006, reż. Kirk Jones
14.00 Hudson Hawk – film przygodowy, USA 1991
16.05 Kuloodporny – film przygodowy, USA 2003
18.25 Johnny English – komedia, Wielka Brytania 2003
20.00 Strefa wroga – thriller, 2024, reż. William Eubank, wyk. Chika Ikogwe, Liam Hemsworth, Ricky Whittle, Russell Crowe
22.15 Przynęta – film sensacyjny, Kanada, USA 2000, reż. Antoine Fuqua, wyk. David Morse, Jamie Foxx, Kimberly Elise
0.50 Bez twarzy – dramat sensacyjny, USA 1997, reż. John Woo, wyk. John Travolta, Nicolas Cage, Joan Allen
3.45 Taki jest świat
4.00 Dyżur

TRWAM

16.10 Koncert życzeń 16.50 Mateczniki Polskości 17.00 Natura et Homo 17.30 Sól ziemi 17.55 Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Baśniowy teatr lalek 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Od Lutra do Marksa 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Retrospekcja 21.45 Stan Bezpieczeństwa Państwa 21.55 Święty na każdy dzień 22.00 Mocni Jego mocą 22.30 Muzyczne chwile 22.45 Jak wygrać małżeństwo? 23.00 Jak my to widzimy – z daleka wiadać lepiej 23.30 Tam, gdzie Bóg płacze

TTV

5.00 Żony Podlasia 6.00 Sport 6.05 Express 6.25 Raport Kończy 6.50 Usterka 7.45 Nic do zgłoszenia 8.45 Nic do zgłoszenia 9.45 Express 10.05 99 – Gra o wszystko. VIP 11.10 Zakup w ciemno 12.10 Zakup w ciemno 13.10 Zakup w ciemno Extra 13.40 Damy i wieśniaczki. PL 14.40 Gogglebox. Przed telewizorem 15.45 Express 16.05 Lato z TTV 16.10 Idź na całość 17.15 Życie na kredyty 17.45 Express 18.05 Sport 18.10 Życie na kredyty 18.45 Żony Podlasia 19.45 Express 20.00 Zakup w ciemno 21.00 Gogglebox. Przed telewizorem 22.00 Żony Podlasia 23.00 Nic do zgłoszenia 0.00 Damy i wieśniaczki

TV6

6.00 Więzienie 6.30 Columbo 10.00 Poirot 11.15 Poirot 12.30 Wierna jak pies. Policjantki i Policjanci – film sensacyjny 14.00 Policjantki i Policjanci 18.00 Strażnik Teksasu 20.00 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.00 Kości 23.55 Pokusa – thriller 2.05 Krejzi Patrol 2.35 Kochane pieniądze

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Studio Raban – magazyn
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Noce i dnie (2) – serial
9.20 Ranczo s.IX (116) – serial
10.10 Komisarz Alex (299) – serial
11.00 Ojciec Mateusz (241) – serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Rok w ogrodzie Extra
12.55 BBC w Jedynce – Małe wielkie podróże – Część 1
14.00 Splątane losy (29) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka – /1090/ – teleturniej
16.00 Dziedzictwo (1011) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reportery – magazyn
18.25 Akacja 38 (940) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 07 zgłoś się (15) – serial
21.50 Złodziejski kodeks – film fabularny, USA, reż. Mimi Leder, wyk. Morgan Freeman, Antonio Banderas, Robert Forster
23.45 Świat bez fikcji – Marlon Brando – tahińska uluda
0.55 Wyszyński – zemsta czy przebaczenie – film fabularny, reż. Tadeusz Syka, wyk. Ksawery Szlenker, Małgorzata Kożuchowska, Agnieszka Kawiorska
2.40 Film dok.
3.10 Wykrywacz kłamstw
3.30 Pytanie dnia
3.50 Reportery – magazyn

POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
9.50 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Dlaczego ja?
12.25 Dlaczego ja?
13.25 Gliniarze
14.50 ME w siatkówce kobiet: Polska – Łotwa
17.40 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



20.00 MEGA HIT – Bez litości – thriller, USA, 2014, reż. Antoine Fuqua, wyk. Denzel Washington, Marton Csokas, Chloë Grace Moretz, David Harbour, Haley Bennett, Bill Pullman
22.50 Szklana pułapka – film sensacyjny, USA, 1988, reż. John McTiernan, wyk. Bruce Willis, Bonnie Bedelia, Alan Rickman, Alexander Godunov, Devoreaux White, Paul Gleason
1.45 Wodny świat – film sci-fi, USA, 1995, reż. Kevin Reynolds, wyk. Kevin Costner, Jeanne Tripplehorn, Dennis Hopper, Tina Majorino, Chaim Jeraffi, Rick Aviles, Zitto Kazann
4.35 Kabaretowa Ekstraklasa
4.50 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratunek 112 8.00 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.00 SuperLudzie 11.35 Świat według Kiepskich 13.35 Bitwa o palety 14.35 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 16.30 Ninja Warrior Polska 18.25 Świat według Kiepskich 20.00 Złomiarze 21.00 Spadaj, tato – komedia, USA, 2012, reż. Sean Anders, wyk. Adam Sandler, Andy Samberg, Leighton Meester, Susan Sarandon, Vanilla Ice, James Caan, Milo Ventimiglia 23.30 Deja vu – thriller, USA, 2006, reż. Tony Scott 2.00 Świat według Kiepskich 4.05 Nasz nowy dom 5.00 Nasz nowy dom

STOPKLATKA

7.55 Robert Makłowicz 9.45 Zagadki kryminalne panny Fisher – serial 10.55 Górski lekarz – serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher – serial 14.00 Za jazd. Będzie się działo – serial 16.00 Katastrofy w przestworzach – serial 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Kodeks zabójcy – thriller 21.55 Ekstradycja – serial

TVP 2

4.30 Na dobre i na złe
5.30 M jak miłość (1822) – serial
6.25 Rodzina święta – Jak nauczyć dzieci korzystania z pieniędzy i zarządzania kieszonkowym? – magazyn
6.55 Barwy szczęścia (3381) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Okrasa łamie przepisy – Wielkopolskie kluchy na łańchu – magazyn kulinarny
12.00 Rodzinka.pl s.IV (81) – Pytania egzystencjalne – serial
12.35 Koło fortuny – teleturniej
13.15 Panna młoda (178) – serial
14.05 Va Banque – teleturniej
14.35 Na sygnale (904) – serial
15.00 La Promesa – pałac tajemnic (461) – serial
16.00 Koło fortuny – teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (179) – serial
18.15 Va Banque – teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3381) – serial
20.05 Barwy szczęścia (3382) – serial
20.35 Kulisy serialu
20.45 M jak miłość (1933) – serial
21.45 Na sygnale (903) – Co robisz, Janku? – serial
22.15 Na sygnale (904) – serial
22.50 Matlock (7 – 8) – serial
0.30 Karol, władca Hiszpanii (24) – serial
1.25 W cieniu śmierci (7) – serial
2.20 Rodziny się nie wybiera – komedia, Francja, reż. Dany Boon, wyk. Line Renaud, Dany Boon, Laurence Arne
4.05 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje
12.30 Top Of The Top Sopot Festival 2026
12.35 Kuchenne rewolucje
13.40 Ukryta prawda
14.40 Top Of The Top Sopot Festival 2026
14.45 Ukryta prawda
16.45 Top Of The Top Sopot Festival 2026
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Detektywi
18.55 Top Of The Top Sopot Festival 2026
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.35 Top Of The Top Sopot Festival 2026



23.25 Polowanie na druhnny – komedia romantyczna, USA 2005, reż. David Dobkin, wyk. Vince Vaughn, Christopher Walken, Rachel McAdams, Isla Fisher, Jane Seymour
1.50 Co za tydzień
2.30 Uwaga!
2.50 Wallander – serial
5.00 Zamieszkać na plaży

SUPER POLSAT

6.10 Piłka nożna: Piast Gliwice – Legia Warszawa 8.15 Lekkoatletyka – mityng Diamentowej Ligi – Memoriał Kamili Skolimowskiej 10.40 Żużel – Drużynowe ME do lat 24, Grudnia 2. 1. liga – 5. kolejka: GKS Tychy – Śląsk II Wrocław 16.50 Magazyn 2. ligi piłkarskiej 17.30 Betclit 1. Liga magazyn 18.55 Piłka nożna Betclit 1. liga – 5. kolejka: Stal Rzeszów – Ruch Chorzów 21.00 Betclit 1. Liga magazyn sportowy 21.35 GOL – magazyn 23.00 Sportowy Wieczór 23.25 piłka nożna 1.35 Boks – Gala w Tokoname, walka wieczoru

STOPKLATKA

8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Uroczysko 21.05 Sprawiedliwi. Trójmiasto 22.05 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny 23.10 Człowiek z Rzymu – thriller

Poniedziałek, 24.08

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy – program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
16.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Młode gliny – serial
20.00 Karol. Papież, który pozostał człowiekiem – miniserial
22.05 Bez kompleksów
23.05 Gliniarz z Beverly Hills II – komedia, USA 1987, reż. Tony Scott, wyk. Eddie Murphy, Judge Reinhold, John Ashton, Jürgen Prochnow, Ronny Cox, Brigitte Nielsen, Allen G, Dean Stockwell
1.10 After IV. Bez siebie nie prze-trwamy – film obyczajowy, USA 2022, reż. Castille Landon, wyk. Josephine Langford, Hero Fiennes – Tiffin, Louise Lombard, Chance Perdomo
3.10 Mówię Wam

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny – serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Ocalić córkę – thriller, USA 2023, wyk. Cam Gigandet, Guillermo Iván, Jason Patric, Kesia Elwin
21.55 Krwawa zemsta – film sensacyjny, Wielka Brytania 2019, reż. Jesse V. Johnson, wyk. Craig Fairbrass, Nick Moran, Scott Adkins, Thomas Turgoose
23.45 Zderzenie – thriller, Francja 2013, reż. David Marconi, wyk. Frank Grillo, Jaimie Alexander, Marie – Josee Crozy, Roschdy Zem
2.00 Złotych strachu – serial
3.00 Lombard: Życie pod zastaw
4.00 Taki jest świat
4.25 Menu na miarę

TRWAM

15.00 Powstańczym śladem 15.50 Ma się rozumieć 16.00 Informacje dnia 16.10 Sanktaria polskie 16.30 Porady Medyczne Bonifratrów 17.00 Świadkowie 17.30 Moja parafia 17.55 Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Poznajemy Polskę 19.45 Modlitwa z telefontycznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Z wędką nad wodę 22.30 Gość Oczeikwany

TVP SPORT

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny – informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 Defacto 8.00 Defacto 8.30 Kartoteka – program kryminalny 9.35 Kartoteka – program kryminalny 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.25 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem 18.05 Zakup w ciemno Extra 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Damy i wieśniaczki. PL 1.00 Cieżarówką przez Wietnam

TV 4

6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Policjanci 8.55 Kobra – oddział specjalny 10.55 48H. Zaginieni 13.55 Policjantki i Policjanci 14.55 Uroczysko 15.55 Kobra – oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Czarna lista 23.05 Łowca pedofilów

OGŁOSZENIE

o sprzedaży nieruchomości (pustostanu) w trybie art. 40a ustawy o lasach
(zn. spr.: S.2101.6.2025)

Skarb Państwa Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Międzyrzec, z siedzibą w Międzyrzeczu Podlaskim ul. Leśna 8, zgodnie z art. 40a ust. 8 ustawy z dnia 28 września 1991 r. o lasach (Dz. U. z 2026 r. poz. 663) zwanej dalej „Ustawą”, oraz w związku z zwaną dalej „Rozporządzeniem”, podaje do publicznej wiadomości wykaz lokali mieszkalnych przeznaczonych do sprzedaży, zatwierdzony przez Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych w dniu 14 stycznia 2026 r. (zn. spr. ZS.M.2101.2.67.2025) i opublikowany w Biuletynie Informacji Publicznej DGLP w dniu 21 stycznia 2026 r., dostępnym na stronie internetowej: <https://www.gov.pl/web/dgip/rok-20218>.

Nadleśnictwo Obręb leśny Oddział i pododdział	Nazwa obrębu ewidencyjnego Gmina Adres nieruchomości	Numer ewidencyjny działki Numer KW Pow. działki (m²)	Rodzaj zabudowy i sposób zagospodarowania
Międzyrzec Międzyrzec 280 h	Kwasówka Drelów Łysa Góra 17 21-570 Drelów	392/2 LU1R/00060746/5 1476	Budynek mieszkalny, jednorodzinny wraz z budynkiem gospodarczym. Pustostan.

I. Opis obiektów wchodzących w skład nieruchomości przeznaczonej do sprzedaży.

- Budynek mieszkalny o powierzchni użytkowej 61,80 m². Budynek murowany, jednokondygnacyjny, 2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, korytarz, wiatrołap i kotłownia, kryty onduliną, wyposażony w instalację wod – kan. ze studnią i zbiornikiem na szambo, instalację elektryczną, instalację c.o. z kotłem na paliwo stałe, instalację odgromową.
Budynek wymaga remontu kapitalnego.
- Budynek gospodarczy o powierzchni 60 m², murowany, jednokondygnacyjny, 3 pomieszczenia, kryty blachą, posiada instalację elektryczną, instalację odgromową.
- Ogrodzenie panelowe z 2 furtkami i bramą przesuwą, wysokość 1,5 m, długość 94,7 m., cokoł z prefabrykatów betonowych.
- Obiekty wyżej wymienione znajdują się na działce ewidencyjnej nr 392/2 położonej w obrębie ewidencyjnym Kwasówka (0005) w gminie Drelów, powiat Bialski, województwo Lubelskie. Działka w kształcie prostokąta o powierzchni 1476 m². Poza obiektami wymienionymi w pkt 1- 3 na działce znajdują się również studnia oraz zbiornik szamba.

II. Wartość rynkowa nieruchomości.

Wartość całej nieruchomości określona przez rzeczoznawcę majątkowego zgodnie z operatem szacunkowym z dnia 25 maja 2026 r. wynosi 126 000,00 zł. (słownie: sto dwadzieścia sześć tysięcy złotych 00/100 gr).

III. Tryb sprzedaży nieruchomości.

Szczegółowe zasady i warunki sprzedaży nieruchomości regulują przepisy art. . 40a ustawy o lasach z dnia 28 września 1991 r. (Dz. U. z 2025, poz. 567 t.j.) oraz Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 1 października 2013 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 1206) w sprawie szczegółowych zasad i trybu sprzedaży lokali i gruntów z budynkami mieszkalnymi w budowie oraz kryteriów kwalifikowania ich jako nieprzydatne Lasom Państwowym, a także trybu przeprowadzania przetargu ograniczonego.

Jeżeli w terminie jednego miesiąca od dnia ukazania się ogłoszenia w prasie wpłynie tylko jeden wniosek o zamiarze nabycia nieruchomości, to sprzedaż zostanie dokonana zgodnie z § 5 Rozporządzenia.

W przypadku wpłynięcia więcej niż jednego wniosku o nabycie ww. nieruchomości, sprzedaż nastąpi w trybie określonym w rozdziale 4 Rozporządzenia (przetarg ograniczony).

IV. Uprawnieni do udziału w przetargu.

W przetargu mogą uczestniczyć jedynie osoby uprawnione na podstawie art. 40a ust. 9 ustawy o lasach, które złożą w wyznaczonym terminie pisemny wniosek o którym mowa w pkt. 5 poniżej.

Osobami uprawnionymi są pracownicy i byli pracownicy Lasów Państwowych mający co najmniej trzyletni okres zatrudnienia w Lasach Państwowych, z wyjątkiem osób, z którymi stosunek pracy rozwiązany został bez wypowiedzenia z winy pracownika, niebędący najemcami lokali przeznaczonych do sprzedaży, pozostających w zarządzie Lasów Państwowych.

V. Zgłaszanie zamiaru nabycia nieruchomości.

Przed złożeniem wniosku należy zapoznać się ze stanem technicznym sprzedawanej nieruchomości oraz klauzulą informacyjną o przetwarzaniu danych osobowych i prawach z tym związanych. Klauzula dostępna jest na stronie internetowej Nadleśnictwa Międzyrzec pod adresem <https://międzyrzec.lublin.lasy.gov.pl/rodo>.

Osoby uprawnione zgłaszają sprzedającemu zamiar nabycia nieruchomości w formie pisemnego wniosku, w terminie jednego miesiąca od dnia ukazania się wykazu w Biuletynie Informacyjnym Lasów Państwowych oraz w prasie lokalnej, przy czym za dzień rozpoczęcia biegu terminu uważa się dzień ukazania się ogłoszenia w prasie (ogłoszenia w prasie - tygodnik *Słowo Podlasia* z dnia 18 sierpnia 2026 r.) czyli do dnia 18 września 2026 r. włącznie.

We wniosku należy podać imię i nazwisko oraz adres wnioskodawcy, nr telefonu i/lub adres e-mail.

Do wniosku należy załączyć:

- oświadczenie wnioskodawcy o przysługującym mu pierwszeństwie nabycia lokalu w zarządzie Lasów Państwowych (oświadczenie w oryginale),
- oświadczenie wnioskodawcy o tym, że nie jest najemcą przeznaczonego do sprzedaży lokalu w zarządzie Lasów Państwowych (oświadczenie w oryginale),
- dokumenty potwierdzające okres zatrudnienia wnioskodawcy w Lasach Państwowych oraz innych jednostkach o których mowa w art. 40a ust. 6 Ustawy; w przypadku dokumentów wystawionych przez pracodawcę z którym wnioskodawcy nie łączy już stosunek pracy wymagane jest aby dokument potwierdzający zatrudnienie zawierał informację o sposobie rozwiązania stosunku pracy (dokumenty w oryginale lub poświadczony za zgodność z oryginałem),
- oświadczenie wnioskodawcy mówiące o tym że skorzystał lub nie skorzystał z formy zakupu nieruchomości mieszkalnej z zasobów Lasów Państwowych na preferencyjnych zasadach określonych w art. 40a Ustawy,
- propozycję sposobu spłaty należności, tj. spłata jednorazowa czy w spłata w ratach (maksymalnie 60 rat miesięcznych).

Wniosek wraz z załącznikami, w zaklejonej kopercie z opisem „Zakup nieruchomości (pustostanu) – ul. Łysa Góra 17, 21-570 Drelów”, należy złożyć w sekretariacie Nadleśnictwa Międzyrzec osobiście lub listem poleconym z dowodem doręczenia na adres Nadleśnictwa Międzyrzec (ul. Leśna 8, 21-560 Międzyrzec Podlaski). Na kopercie należy umieścić imię i nazwisko oraz adres wnioskodawcy.

Złożenie wniosku o zamiarze nabycia nieruchomości będzie traktowane jako potwierdzenie zapoznania się z wszystkimi informacjami zawartymi w ogłoszeniu o sprzedaży oraz potwierdzenie zapoznania się z klauzulą informacyjną o przetwarzaniu danych osobowych na potrzeby przeprowadzenia procedury sprzedaży nieruchomości i wyrażenie na nie zgody.

VI. Informacje dodatkowe.

Dodatkowe informacje można uzyskać pisząc na adres e-mail międzyrzec@lublin.lasy.gov.pl lub pod numerem telefonu 83 3714206 we wtorki i środy w godzinach 10:00 – 14:00.

Nadleśniczy
Nadleśnictwa Międzyrzec
/-/ Hubert Piróg

OKNA DRZWI

PELLET
BRYKIET



Łomazy
ul. Brzeska 33
tel. 83 341 70 40

Biała Podlaska
ul. Siderska 59B
tel. 83 344 16 11

www.serhej.pl
biuro@serhej.pl

REMONTY
BUDYNKÓW
POD NADZOREM
KONSERWATORSKIM



TARTAK

ul. 3 Maja 11, 08-210 Płaterów

■ BUDOWA DOMÓW ■ DREWNO BUDOWLANE

■ szalówka ■ podłogówka ■ deski
■ tarasówka ■ łaty
■ kantówka

IMPREGNATY

697 077 424 ☎ 723 616 218

TARTAK STUDZIANKA

■ Drewno konstrukcyjne ■ Deski ■ Dachy ■ Altany
■ Drewno suche strugane ■ Deska elewacyjna ■ Deska podłogowa

508 848 759

INFORMACJA

O WYWIESZENIU WYKAZU NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY ZALESIE, PRZEZNACZONEJ DO ZBYCIA.

Stosownie do art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2026 r. poz. 399)

WÓJT GMINY ZALESIE

podaje do publicznej wiadomości, że w dniu **18 sierpnia 2026 r.** na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Zalesie został wywieszony na okres 21 dni wykaz nieruchomości stanowiącej własność Gminy Zalesie, przeznaczonej do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, obejmujący nieruchomość oznaczoną jako:

1. działka nr 150/1 o powierzchni 0,0465 ha, położona w obrębie ewidencyjnym 0015 Malowa Góra.

Wykaz został również zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Zalesie, w zakładce „Przetargi – Nieruchomości”, oraz na tablicy ogłoszeń Sołectwa Malowa Góra.

Wykaz jest dostępny do wglądu w miejscach jego publikacji przez okres jego wywieszenia, tj. **od dnia 18 sierpnia 2026 r. do dnia 8 września 2026 r.**

Wójt Gminy Zalesie
/-/ Tomasz Szewczyk



Biała Podlaska, ul. Siderska 56B
tel. 83 342-25-65

SYSTEMY ZABEZPIECZENIA ALARMOWYCH

- włamania i napadu
- nadzoru wizyjnego
- pożaru
- kontroli dostępu

MONITORING ALARMOWY

AGENCJA OCHRONY

LEW - TRANS - BANK
Sp. z o.o.
ul. 34 Pułku Piechoty 13, tel./fax 343-51-47

OCHRONA OSÓB I MIENIA

- konwojowanie wartości pieniężnych
- monitoring
- grupa interwencyjna 24h



NAJPOCZYTNIJSZE
CZASOPISMO
W REGIONIE

ZAPRASZAMY do punktów przyjęć ogłoszeń zamieszczanych w tygodniku

RADYŃ PODLASKI

Foto Express, ul. Rynek 10

MOTORYZACJA

SAMOCCHODY - SPRZEDAŻ

▼ Audi

□ A3 - 4890 zł, 662 980 068

▼ BMW

□ Bmw 535 XI klasa premium, amerykańska wersja (2013), 501 532 911

▼ Ford

□ Ford C-MAX 2018 r., 605 232 038

□ C-MAX 2011 r., 794 430 199

▼ Hyundai

□ Tucson 2017, bezwypadkowy, idealny, serwisowany, 609 686 019

▼ Kia

□ Sportage 2022 r., 67 tys.km - 92 500 zł, 532 953 086

□ Kia Sportage, 2017, bezwypadkowy, idealny, 539 847 667

▼ Opel

□ Opel Zafira 2016 r., 601 403 320

▼ Peugeot

□ Peugeot 3008 dti 1,6d (2016), 607 054 830

▼ Skoda

□ Skoda Fabia (2022) I właściciel od nowości, niski przebieg, bezwypadkowa, 509 111 181

□ Superb 2022 r., po rozrządzie - 78 900 zł, 532 953 086

▼ Toyota

□ Corolla 2018 r., 1.6 benzyna - 38.500 zł, 532 143 163

▼ Volkswagen

□ T-Roc 2025 r., 1.5 DSG - 123 900zł, 532 143 163

▼ Volvo

□ Volvo V60, 2017 r., 601 403 320

SAMOCCHODY - KUPNO

□ Kupię stare Toyoty oraz Mercedesy, 505 175 789

INNE MOTORYZACYJNE

□ Traktorek kosiarka - 3150 zł, 662 980 068

USŁUGI

□ Usługi koparko-ładowarką, 881 944 155

□ Usługi budowlane koparką, koparko-ładowarką, wyburzenia, prace ziemne, 502 249 519

□ Żwir, piasek siany, czarnoziem, beton podsypkowy, transport, 502 249 519

□ Układanie kostki brukowej, roboty drogowe, 507 074 785

□ Tynki maszynowe, 797 138 243

□ Układanie kostki brukowej, roboty drogowe, 507 074 785



Autolaweta i transport. Tania, 506 766 170, 508 372 218

□ **DOCIEPLANIE BUDYNKÓW, SZYBKO, TANIO, SOLIDNIE, 502 053 214**

□ Tartak przewoźny. Hydrauliczny załadunek i obracanie kłody, 505 091 013

□ **STUDNIE, POMPY CIEPŁA, SOLIDNIE!!! 608 046 239**

□ Szalowanie domów drewnianych. Budowa domków letniskowych, 510 277 545

□ **Malowanie dachów, budowa kominów, 516 964 592**

□ Usługi brukarskie oraz ogrodowe, 665 995 077, 516 369 368

□ Dachy kompleksowo, 512 655 590

□ **CYKLINOWANIE, 512 246 444**

□ Ocieplenia kompleksowo, 512 655 590

□ **Mycie dachów, elewacji, 504 043 310**

□ Układanie kostki brukowej, schody, tarasy, kompleksowo, 509 982 153

□ Belowanie słomy, 797 294 491

□ Mini-koparka oraz ładowarka teleskopowa, 797 294 491

□ Układanie kostki brukowej kompleksowo, 504 090 433

□ Tynki maszynowe, 661 913 404



MALOWANIE DACHÓW, 504 043 310

□ Profesjonalne wykończenia wnętrz, 509 588 667

□ Wykończenia, remonty, 500 445 103

□ Elewacje, murowanie, 794 430 199

□ Kierownik budowy. Inspektor nadzoru inwestorskiego. Szkolenia BHP, 501 532 911

NIERUCHOMOŚCI

PÓŁNOC NIERUCHOMOŚCI

□ Działka 2000 m² z WZ w Brzostówcu k. Radzyna Podl., 885 851 158

□ Stary dom + 2 działki = 20 arów - 130 000 zł, Rokitno, 885 851 160

□ 14 091 m² w Pokiniance, WZ na 8 domów, 885 851 160

□ 2 działki obok siebie, MPZP + WZ, Lipnica, 885 851 160

□ Tanie i ciche siedlisko na wsi, 885 851 161

□ Ziemia rolna o pow. 3,9 ha w gminie Terespol, 604 494 489

□ Działka rolno-budowlana z potencjałem w Chotyłowie, 604 494 489

□ Biała Podlaska ul. Janowska - mieszkanie z balkonem, 665 750 197

□ Unikatowa działka w Dolinie Tyśmienicy - 3816 m², 885 851 158

□ Dom handlowy w samym centrum Janowa Podlaskiego, 885 851 161

□ Dom z dużą działką w Rakowiskach, 885 851 172

□ Atrakcyjne działki w centrum Kobylan, 604 494 489

□ Dom z działką z potencjałem w Dobryniu Dużym, 604 494 489

□ 6 działek budowlanych po około 1 100 m² każda, położonych w Międzyzlesiu (gmina Tucza, powiat bialski), 885 851 160

□ Lokal usługowo-mieszkalny w centrum Kodnia, 604 494 489

□ Działki budowlane, Styrzynie k. Białej Podlaskiej, 665 750 197

□ Do sprzedania 3 miejsca postojowe w Białej Podlaskiej, 885 851 172

□ Dom z pompą ciepła i fotowoltaiką - Janów Podlaski, 885 851 172

□ Działka 1,45 ha z możliwością zabudowy - Kolembród, 885 851 158

□ Działka rolna 7300 m², przy rzece - Kolembród, 885 851 158

□ Działka budowlana w otoczeniu lasu, Puchacz, 885 851 161

□ Hala usługowo-handlowa 734 m², w Białej Podlaskiej, 885 851 172

□ Lokal usługowy 57,71 m² - ul. Żeromskiego, do wynajęcia, 885 851 160

□ Dwie działki z warunkami zabudowy w Porosiukach, 885 851 172

□ Luksusowa posiadłość w Piszczacu Pierwszym, 665 750 197

□ Na sprzedaż dom o powierzchni 103 m² położony w Białej Podlaskiej, na działkach o powierzchni 828 m² i 2567 m², 885 851 172

□ Działki z WZ w Janowie Podlaskim, 885 851 172

□ Działka budowlana o powierzchni 1556 m² położona w miejscowości Dubów, w gminie Łomazy, 885 851 160

□ Siedlisko 1,1 ha w Koźłach, 885 851 160

TWOJA REKLAMA



□ Zalesie - 2 działki budowlane z mediami, 885 851 160

□ Mieszkanie o powierzchni 83 m² z garażem i 2 wejściami, ul. Kościuszki w Białej Podlaskiej, 885 851 160

□ Działka budowlana przy ul. Sienkiewicza, Terespol, pow. 1259 m², 604 494 489

□ Działki z WZ, wyprowadzony prąd - Ciciwór Mały, 885 851 160

□ 3-pokojowe mieszkanie Terespol, ul. Wojska Polskiego, 604 494 489

□ Działka gotowa pod zabudowę Turów k. Kąkolnowicy, 885 851 158

□ Siedlisko w Boruskach, tereny nadbużańskie, 885 851 172

□ Gospodarstwo Agroturystyczne w miejscowości Stare Buczyce, gmina Janów Podlaski, 885 851 160

□ Dom o powierzchni 130 m² położony na działce o powierzchni 1436 m², Biała Podlaska, ul. Sitnicka, 885 851 172

□ Działka budowlana-leśna w Lisznej, gm. Stawatyce, 885 851 172

□ Na sprzedaż trzy działki położone w miejscowości Ogrodniki, gmina Biała Podlaska, o powierzchniach 1 500m², 1 410m², 1 525 m², 885 851 172

□ Działka rolno-budowlana w Dobratyczach, pow. 6107 m², 604 494 489

□ Działki 1482 m² z WZ, Miłchatki Kolonia - spokojna okolica, 885 851 160

□ Działka pod inwestycję - 3354 m² w Radzynie Podl., 885 851 158

□ 2 działki budowlane przy ul. Polnej w Janowie Podl., 604 494 489

□ Działka 8818 m² w Starych Buczycach, 885 851 160

□ Działka budowlana 1039 m² z prądem i WZ, 665 750 197

□ Działka budowlana w Ciciworze Dużym 1400 m², 604 494 489

□ Dom z dużym ogrodem w Białej Podlaskiej, ul. Piaskowa, 604 494 489

□ Dom + budynki gospodarcze, Korczówka, gm. Łomazy, 885 851 160

□ Dom w miejscowości Kodeń przy ulicy Stawatyckiej, 604 494 489

□ Działka Siedliskowa w Ruskowie 2791 m², 885 851 158

□ 2 duże działki w Husince, gm. Biała Podlaska, oznaczone symbolem 2MRU, 885 851 172

□ Mieszkanie 3-pokojowe w Białej Podlaskiej przy ulicy Batorego, parter, w pełni wyposażone, 885 851 172

□ Działka budowlana w Serpelicach, powierzchnia 1438 m², pełne uzbrojenie, cena za 1 m² - 62 zł, 665 750 197

□ Dom w Białej Podlaskiej w cenie mieszkania, powierzchnia domu: 104 m², powierzchnia działki: 849 m², 665 750 197

□ Do sprzedania mieszkanie położone na 1 piętrze, 41 m², wyposażone, Biała Podlaska, ul. Aliny Fedorowicz, 885 851 172

□ Dom położony w Białej Podlaskiej, blisko ulicy Podleśnej, powierzchnia działki 822 m², powierzchnia domu 180m², na działce znajduje się drugi budynek do zamieszkania lub pod działalność gospodarczą, Tel. 885 851 172.

□ Dom z pompą ciepła i fotowoltaiką - Porosiuki, 604 494 489

□ Na sprzedaż działki budowlane z wydanymi warunkami zabudowy, Elżbiecin gmina Kodeń, cena od 66 000zł, 604 494 489

□ Dom do wykończenia w Woroncu, gm. Biała Podlaska, powierzchnia domu: 161,9 m², powierzchnia działki 1500 m², 885 851 172

□ Przestronne mieszkanie 3-pok. Biała Podlaska, 665 750 197

□ Mieszkanie 2-pokojowe, 77,5 m² - ul. Warszawska, Biała Podlaska, 665 750 197

□ 3-pokojowe mieszkanie w Białej Podlaskiej przy ulicy Aliny Fedorowicz, blok z windą, klimatyzacja, podwójny garaż, 885 851 172

□ Działka o powierzchni 2634 m² w Witoldowie, 885 851 172

□ 3 działki pod zabudowę mieszkaniową i usługi, Czosnówka, 885 851 172

□ Dom z potencjałem w Sielczuku, pow. 1185 m² działki, 885 851 172

□ Na sprzedaż dom w Kodniu, ul. Stawatycka, powierzchnia użytkowa domu to 150 m², 885 851 172

□ Mieszkanie 46 m² w świetnej lokalizacji ul. Sobieskiego w Białej Podlaskiej, 665 750 197

□ Działka 1571 m² z możliwością zabudowy Rzezyca k. Międzyrzecza Podlaskiego, 665 750 197

□ Działka rolno-budowlana Wyrzyki pow. łosicki, 665 750 197

□ Do wykończenia dom znajdujący się w gm. Biała Podlaska, 885 851 172

□ Dom w dom w stanie surowym Czemierniki, 665 750 197

□ Unikatowe mieszkanie w zabytkowej kamienicy - Międzyrzec Podlaski, 665 750 197

□ Dwie działki budowlane w Woskrzenicach Małych, 665 750 197

□ Dwie działki z możliwością zabudowy - Grabanów, 665 750 197

□ Działka Przemysłowa 4,25 ha - Terespol, 665 750 197

MIESZKANIA

□ Mieszkanie gospodarcze, 603 057 174

□ Wynajmę umeblowane mieszkanie m3, 733 173 332

LOKALE

□ Wynajmę pokoje dla studentów, 781 019 870

□ Magazyn logistyczny 350 m², ogrzewany z pomieszczeniami socjalnymi, wyposażony, wózek widłowy. Grabanów Kolonia 40A, 883 444 501

□ Stacja studentkom, 508 372 218

□ Wynajmę: pokoje, sala bankietowa, lokal na działalność, 664 782 896

□ Wynajmę miejsce postojowe w garażu przy ul. Spółdzielczej 6, aniadominika@mail.com, 00447436112212

□ Nieruchomość rozbudowana do remontu w centrum Janowa Podlaskiego 420 m², 733 173 332

DZIAŁKI

□ Kupię pole, Biała, okolice, 500 564 764

□ Kupię, wydzierżawię pole gm. Drelów i okolice, 508 475 856

□ Pole 13 ha, 608 367 604

□ Kupię ziemię lub las blisko rzeki. Tel: 501 862 555

□ Szukam działki ok. 5000 m² - okolice ul. Janowskiej, Biała Podlaska. Do wynajęcia lub kupna, 538 992 496

CD. ZE STR. 26

PRACA

ZATRUDNIĘ

- ☐ Zatrudnię kierowcę kat B, 500 021 906
- ☐ Zatrudnię do zbioru jabłek. Polubicze, 691 799 766
- ☐ Zatrudnię kierowcę kat C+E w transporcie międzynarodowym. Kontakt: 604 931 932

NAUKA

- ☐ Matematyka, chemia, fizyka - od podstawówki do matury, 511 758 548

BUDOWLANE

- ☐ Kopalnia Terebela, 697 611 990

- ☐ Żwir, piasek - mixokret, kamień, tłuczeń, roboty ziemne, czarnoziem, 503 009 959

- ☐ Wywóz gruzu, wyburzenia, rozbiórki, 697 611 990

SPRZEDAŻ - INNE

- ☐ Drewno kominkowe i opałowe, 517 813 425
- ☐ Opoły tartaczne dębowe i sosnowe z transportem, 691 522 160
- ☐ Tanie, suche drewno rozbiórkowe z dowozem, 691 522 160
- ☐ Sprzedam drewno opałowe z dowozem, 691 522 160
- ☐ Drewno opałowe + transport, 511 664 058

UTHO Marek Dejneka

oferuje w sprzedaży:

węgiel kamienny
kruszywa
wapno nawozowe
pellet, nawozy
mat. budowlane

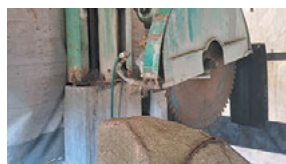
SKUP ZBÓŻ, ŁUBINU I GRYKI
tel. 604 437 407

- ☐ Sprzedam starą dachówkę i suche drewno opałowe, 500 769 839
- ☐ Drewno kominkowe/opałowe, 506 632 035
- ☐ Drewno opałowe kominowe rąbane + transport, 514 964 849

ROLNICZE

MASZYNY

- ☐ Kupię wszystkie ciągniki, ładowarki, prasy, przyczepy, kombajny, maszyny, także uszkodzone, 665 207 084
- ☐ Kultywatory ścierniskowe, niemieckie, 606 453 907
- ☐ Kupię ciągniki, maszyny sprawne lub do remontu, zarejestrowane lub nie, 512 598 054



Trak do kamienia, 603 057 174



Wywrot 11 t, 603 057 174



Zetor 1991, Belarus 660 mt (2015), 603 057 174

- ☐ Bizon 80r, 721 170 918
- ☐ Schładzarka do mleka 325l i 800l, rozrzutnik - przyczepa wysokie załadunku, 510 395 879
- ☐ Gruber Frost 3m, 8 łap, 2 wałki, 606 900 604
- ☐ Opryskiwacz 1000 L, 15m, 697 609 745
- ☐ Sprzedam kombajn John Deere 965 + stół do rzepaku. Agregat uprawowy 5,60, siewnik zbożowy Amazone z agregatem, 798 622 737
- ☐ Suszarnia bębnowa ziaren, zgarniacz dyń, 519 183 435
- ☐ C-360, pług 3-skibowy, kultywator, brony, 511 489 266
- ☐ Pług 4 obrotowy, siewnik + agregat, siewnik do nawozu amazone, brona talerzowa duża, 609 621 933

SKUP BYDŁA
Marcin Rosa

☎ 508 537 058
☎ 690 119 298

i cieląt

- Odbiór z gospodarstwa z ważeniem
- Zakup na wagę żywą lub WBC

- ☐ C-360 3P, 721 170 918
- ☐ Pługi Agro-Masz 4-skibowe, 721 170 918
- ☐ Sprzedam śrutownik biłkowy, brona talerzowa, wialnia fabryczna, 517 642 344

ZWIERZĘTA

- ☐ Młode kury nioski, 504 259 506
- ☐ Owieczki kameruńskie, 506 121 392
- ☐ Cielaki większe, 666 607 713
- ☐ Rzeźnia kupi bydło porażowe do uboju z konieczności, 511 075 866, 662 396 670
- ☐ Kupię bydło rzeźne i konie, odbiór z gospodarstwa z ważeniem, płatne gotówką lub przelewem, faktura, wyrejestrowanie lub WBC, 693 950 620, 507 645 590
- ☐ Kupię bydło rzeźne i konie, odbiór z gospodarstwa z ważeniem, płatne gotówką lub przelewem, faktura, wyrejestrowanie lub WBC, 693 950 620, 507 645 590

POZOSTAŁE

- ☐ Siano, słoma, pajdak, 502 243 030
- ☐ Kupię słomę z pokosu, 798 268 606
- ☐ Kupię słomę, siano, siano kieszonkę, 798 268 606

TOWARZYSKIE

- ☐ Nowa Magda, 669 745 656

KUPNO - INNE

- ☐ Piec CO węglowy, 602 571 846

RÓŻNE

- ☐ Wróżka, jasnowidz, bioenergoterapeuta, trener rozwoju duchowego, 605 855 562

GABINET OKULISTYCZNY DARIUSZ CZOP

Okulista II stopnia, wieloletni pracownik Kliniki Okulistyki Akademii Medycznej w Lublinie.

Biała Podlaska, ul. Warszawska 14, gabinet 212, tel. 538-200-461

Leczenie w zakresie:

- konsultacje okulistyczne (badanie wzroku, dobór okularów, badanie pola widzenia),
- diagnostyka i leczenie schorzeń, w tym siatkówki (zwyrodnienie plamki żółtej, retinopatia cukrzycowa, krótkowzroczność, odwarstwienie, zmiany zwyrodnieniowe w ciele szklistym),
- diagnostyka zaćmy i jaskry,
- badania diagnostyczne tomografem optycznym,
- badania przed i pooperacyjne.

Rejestracja pod numerem telefonu
538 200 461

CENTRUM TERAPEUTYCZNE
PSYCHOLOG DZIECIĘCY
NEUROPSYCHOLOG
TERAPIA PAR, RODZIN
PSYCHOTERAPIA
INDYWIDUALNA
EEG BIOFEEDBACK

REJESTRACJA **505 440 602**

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

- ☐ Wczasy dla Seniora – Krynica Morska od 1249 zł / Stegna od 1449 zł – zapisy – Tel. 690 283 853 / (22) 834 95 29

MEDYCYNĄ

LARYNGOLOG

- ☐ LARYNGOLOG Piotr Szczepański, 668 001 790

CD. NA STR. 28

CHIRURG MAREK KOZŁOWIEC

Chirurgiczne i laserowe usuwanie zmian skórnych
badanie USG • zabiegi medycyny estetycznej
botox • wypełniacze • osocze • nici PDO
karboxyterapia • lipoliza • mezoterapia
Biała Podlaska, ul. Okopowa 18 B/4
tel.: 513 009 797

UROLOG Krzysztof Pękała

Leczenie chorób dróg moczowych, nerek, prostaty, kamicy nerkowej, narządów płciowych, nietrzymania moczu. Badania USG.
wtorek 16.00-17.00 KARDIO-MED
Biała Podl., ul. Terebelska 67B, tel. 573 405 422

USG od pn.-pt. od 15.00

Rejestracja tel. 344 45 44, pn.-pt. 8.00-18.00

NZOZ T-MED, ul. Terebelska 67

Specjaliści Radiodiagnostyki
lek. med. A. DUDA 605 297 530
lek. med. J. TRYNKIEWICZ 604 114 568

Uwaga! Z dniem 1 września 2020 r. następuje koniec działalności pracowni RTG przy ul. Warszawskiej 14, w Białej Podlaskiej.

Kontakt w sprawie odbioru zdjęć tel. 605 297 530

dr n. med. Andrzej Kossakowski

specjalista

ORTOPEDA TRAUMATOLOG

Porady, leczenie w zakresie:
► ortopedia dorosłych i dzieci
► traumatologia narządu ruchu
► USG narządu ruchu

Biała Podlaska
ul. Spółdzielcza 6 lok. 22
rej. tel.: 604 56 12 58

dr n. med. Andrzej Kossakowski

USG

► kolan, barków, drobnych stawów, mięśni, ścięgien
rejestracja telefoniczna
604 56 12 58

Mazzoni
GROUP

Firma Vivai Mazzoni Polska

ZATRUDNI OSOBY DO:

- do obcinania kwiatów truskawek w miejscowości Kostomłoty w miesiącu wrześniu
- prac sortowniczych w miejscowości Kostomłoty w okresie październik-listopad

Zapewniamy transport do pracy oraz zatrudnienie na podstawie umowy zlecenia rozliczanej stawką godzinową.

Szczegółowe informacje na temat pracy oraz przyjmowanie zgłoszeń pod numerem telefonu: **83 306 70 20** wew. 25

WIPASZ
jest nasz!

WIPASZ
CONVENIENCE

Zielone
fermy



30 lat doświadczenia. 100% polskiego kapitału
Lider w produkcji świeżego mięsa z kurczaka

Dlaczego **warto** z nami współpracować?



- atrakcyjne wynagrodzenie
- umowa o pracę
- Praca w firmie o prestiżowej pozycji rynkowej
- Zdobycie umiejętności praktycznych

- Prywatna opieka medyczna
- Grupowe dojazdy do pracy
- Codziennie posiłki regeneracyjne
- Bogaty pakiet socjalny: dofinansowania do świąt, karta MultiSport

☎ 605 742 55 / 609 460 768

✉ rekrutacja.mc@wipasz.pl

www.wipasz.pl

OBWIESZCZENIE STAROSTY BIALSKIEGO

z dnia 13 sierpnia 2026 r. znak sprawy AB.6740.403.2026.LR

Na podstawie art. 11d ust. 5 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 311) w związku z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r. poz. 1691), Starosta Bialski zawiadamia, że w dniu 4 sierpnia 2026 r. wszczęto postępowanie administracyjne w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej obejmującej drogę gminną nr 101691L (ul. Zielona), na działkach nry ew. 86/1, 86/3, 507 i 508 w obrębie ewidencyjnym 0006 Konstantynów Wieś, jednostka ewidencyjna 060107_2 Konstantynów, stanowiących istniejący pas drogowy oraz na działkach nry ew. 100/3 i 506 w obrębie ewidencyjnym 0006 Konstantynów Wieś, jednostka ewidencyjna 060107_2 Konstantynów, przeznaczonych do podziału pod projektowany pas drogowy.

Zgodnie z art. 49 K.p.a. w przypadku zawiadomienia stron przez obwieszczenie, doręczenie uważa się za dokonane po upływie czternastu dni od dnia publicznego ogłoszenia.

Wniosek o zezwolenie na realizację inwestycji drogowej wraz z załącznikami znajduje się do wglądu w siedzibie tutejszego urzędu tj. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, ul. Brzeska 41, 21-500 Biała Podlaska, pok. 209 od poniedziałku do piątku w godzinach pracy urzędu.

CD. ZE STR. 27

OGŁOSZENIA
KUPONOWE

AGD/RTV

- Maszyna do szycia Łucz-
nik 340 fa, stan bdb - 300
zł, 515 502 393
- Telewizor płaski Pana-
sonic 32", pilot, złącze
HDMI, stan dobry - 500
zł, 514 754 701
- Sprzedam piekarnik
Bosch - 400 zł, 508 241
881
- Blender do mielenia
Philips z przystawkami,
nowy - 100 zł, 693 286
866
- Łódzko-zamrażarka
BOSCH 190 cm, 2 agre-
gaty, 3 szuflady, stan
bdb - 350 zł, 690 503 637
- Sokowirówka elektrycz-
na Zelmer, nowa - 150 zł,
693 286 866
- Maszynka do mielenia
mięsa ręczna sprawna,
ostre noże, z przystaw-
kami - 70 zł, 693 286 866
- Mikser elektryczny Zel-
mer, z przystawkami,
mało używany - 120 zł,
693 286 866
- Suszarka elektryczna do
grzybów, polska, mało
używana - 150 zł, 693
286 866
- Pralka Frania dawniejsza
z wyżymaczką, sprawna -
250 zł, 693 286 866
- Pompa do wody gru-
dziądzka z silnikiem,
mało używana, komple-
tna z flanszą - 700 zł, 693
286 866
- Kuchenka elektryczna na
2 palniki i piekarnik jak
nowa, zadbane - 330 zł,
693 286 866
- Kuchenka elektryczna na
spiralę z piekarnikiem
elektrycznym, biała na
dwie spirale, nowa - 350
zł, 693 286 866
- Gofrownica elektryczna
polska, nowa, profesjo-
nalna, sprawna - 100 zł,
693 286 866
- Komplet telefonów sta-
cyjnych z dawnych lat
sprawne, zadbane, ładne
- 50 zł, 693 286 866
- Piekarnik elektryczny
nowy, polski, ładny stan
- 120 zł, 693 286 866
- Żelazko Bosch, stan do-
bry - 100 zł, 693 286 866
- Telefon stacjonarny dla
starszej osoby, czytelny,
sprawny do użytku - 50
zł, 693 286 866

MOTORYZACJA

- Kpl. części do Skody Oc-
tavia - 100 zł, 602 571 846
- Stelaż na przyczepkę -
300 zł, 660 820 045
- Kpl. części do Żuka - 100
zł, 602 571 846
- Land Rover kpl. siedze-
nie, pasy - 270 zł, 504
789 445

- Kpl. opon VW Golf IV
195/65/15 - 1000 zł, 500
431 977
- Skuter Kymco 50 cm3,
stan idealny z salonu w
Polsce - 1500 zł, 603 296
671
- Mińsk na chodzie - 150 zł,
506 347 049
- Opona do malucha - 25 zł,
83 343 85 74
- Klosz przedniego miga-
cza do Fiata 126p - 25 zł,
83 343 85 74
- Klosz tylnego światła do
Fiata 126p - 25 zł, 83 343
85 74
- Opona rolnicza 320/85
R20, 380/85 R30 - 250 zł,
608 241 275
- Komplet części do UAZ-a
- 100 zł, 602 571 846
- Komplet części do Opla -
100 zł, 602 571 846
- Opony 2 szt na alufelgach
do Volvo 195/60/15 - 200
zł, 500 431 977
- Sakfa motocyklowa,
nowa, czarna, ładna - 380
zł, 504 789 445

MEBLE

- Kanapa narożna siwa
rozm. 224x160, 1,5 roc-
zna, jak nowa - 1400zł, 507
585 448
- Fotel pojedynczy - 150 zł,
504 451 455
- Komplet szafek kuchen-
nych, nowych, nieużywa-
nych - 400 zł, 575 699 923
- Duży, siwy narożnik, z
pojemnikiem na pościel
- 1300 zł, 795 260 847
- Biuorko pod komputer
kolor mahoń z fotelem
niklowanym, stan idealny
- 200, 693 286 866
- Wersalka mało używana
z biurkiem pod komputer
- 300 zł, 518 366 715
- Kanapa rozkładana z
dwoma fotelami, ładna,
zadbana - 700 zł, 604
350 238

ZWIERZĘTA

- Owca kameruńska kotna
- 400 zł, 666 607 713
- Smycz dla owczarka - 500
zł, 788 467 952
- Oddam kotka, 794 985
276

SPRZEDAŻ - INNE

- Imadło - 360 zł, 664 804
442
- Kosiarka elektryczna do
trawy 1300W, stan db. -
400 zł, 514 754 701
- Watek przekątnika mocy
frezowany - 300 zł, 660
820 045
- Kultywator ciągnikowy -
500 zł, 660 820 045
- Komplet książek specja-
listycznych - 100 zł, 575
699 923
- Pług trójka, polski, fa-
bryczny - 880 zł, 502 243
030
- Rower damka 26, oświe-
tlenie - 199 zł, 508 193
019
- Imadło - 360 zł, 664 804
442

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA

Wójt Gminy Konstantynów informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Konstantynów oraz na stronie internetowej Urzędu - ugkonstantynow.bip.lubelskie.pl, zostały podane do publicznej wiadomości ogłoszenia o przetargach na sprzedaż nieruchomości będących własnością Gminy Konstantynów. Przetargi odbędą się dnia **23 września 2026 r.** w siedzibie Urzędu Gminy Konstantynów (pokój nr 17), wadzia powinny zostać wpłacone do 18 września 2026r.

Lp.	Działka	Cena wywoławcza	Wadium	Godzina rozpoczęcia przetargu
1.	Komarno-Kolonia działki nr 656/7 i 657/1 o łącznej pow. 0,5875 ha KW LU1B/00084189/1	170 000,00 zł brutto (zw. z podatku VAT)	10 000,00 zł	10 ⁰⁰
2.	Konstantynów Osada działka nr 57/4 o pow. 0,0055 ha LU1B/00053356/7	5 490,00 zł brutto (zw. z podatku VAT)	500,00 zł	10 ³⁰

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy Konstantynów, ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 2 (pokój 3), tel. 83 341 41 92 (wew. 26).

- Rower męski 28, prze-
rzutki, pilnie - 219 zł, 508
193 019
- Obraz olejny w ramie
125x95 - 900 zł, 794 985
276
- Mikrocyfrowy wzmac-
niacz słuchu, nowy - 800
zł, 512 269 132
- Palnik gazowy do butli
całkiem nowy do opa-
lania z 3 przystawkami
- 100 zł, 693 286 866
- Parowar do gotowania
na parze, polski Zelmer,
nowy, profesjonalny,
nowe generacji - 150 zł,
693 286 866
- Balon na wino gąsior w
koszu, duży 35l czysty -
150 zł, 693 286 866
- Komplet matrioszek, wy-
rób kolekcjonerskim (8
sztuk) w stanie idealnym
bez uszkodzeń, ładne -
120 zł, 693 286 866
- Rower holenderski mę-
ski, bogato wyposażony
w idealnym stanie - 400
zł, 693 286 866
- Butla gazowa duża 11 kg,
nowa, bez uszkodzeń,
niebieska - 200 zł, 693
286 866
- Komplet narzędzi stolar-
skich dawniejszych - 70
zł, 693 286 866
- Kafel żółty środkowy, na-
rożny - 5 zł, 83 343 85 74

- Poduszka z gęsiego pu-
chu, nie używana, duża
mięka, ładny fason - 100
zł, 693 286 866
- Waza stołowa porcela-
nowa duża z podstawką
białą z bardzo dawnych
lat, idealna, zadbane -
100 zł, 693 286 866
- Garnki gliniane komplet
z dawnych lat, kolor brą-
zowy - 75 zł, 693 286 866
- Rower ze wspomaganie
elektrycznym, firmowy -
1500 zł, 603 171 105
- Łopata do węgla - 45 zł,
83 343 85 74
- Ręczne nożyce do gęcia
dru - 110 zł, 83 343 85 74
- Giętak do strzemion
z drutu - 220 zł, 83 343
85 74
- Rower dziecięcy, koła
16" - 105 zł, 83 343 85 74
- Kanister metalowy 20 L -
45 zł, 83 343 85 74
- Grabiarka pięciogniazdo-
wa, stan db. - 550 zł, 793
053 707
- Krajzega z piłą + silnik 3,5
kw, 30m kabla - 1200 zł,
509 832 339
- Kos sprawny - 700 zł, 698
425 360
- Okno białe dwuszybowe
2x2 m, z parapetami - 250
zł, 699 233 085
- Kwiat doniczkowy aloes
lecniczy na rany - 5 zł,
881 476 252

Biuro Ogłoszeń „Słowa Podlasia”

21-500 Biała Podlaska, ul. Warszawska 15, tel. 83 344 75 57

Twoje ogłoszenie ukaże się w internecie

zobacz: slowopodlasia.pl/ogloszeniaKUPON NA BEZPŁATNE
OGŁOSZENIE

33

SŁOWO
PODLASIA

Ważny w okresie od 18 do 24 sierpnia 2026 r.

Na sprzedaż **JEDNEJ RZECZY**
lub **JEDNEGO KOMPLETU RZECZY**
o wartości do 1500 zł

Proszę wypełnić czytelnie.

treść ogłoszenia									
treść ogłoszenia									
cena					telefon lub e-mail do kontaktu				

OGŁOSZENIODAWCA (dane do wiadomości redakcji)

imię i nazwisko

ulica i nr domu

miejscowość

telefon kontaktowy

Wypełnienie wszystkich pól jest obowiązkowe.
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń oraz zastrzega sobie prawo
do korekty lub w szczególnych wypadkach - do wstrzymania publikacji.

Wystarczy wypełnić
kupon ogłoszeniowy
i wrzucić do jednej
z niebieskich skrzynek
oznaczonych logiem

SŁOWO
PODLASIA

lub wysłać zdjęcie wypełnionego
kuponu na numer telefonu:

665 752 208

Kupon można też dostarczyć
osobiście lub przesłać do redakcji:
Tygodnik „SŁOWO PODLASIA”
ul. Warszawska 15, 21-500 Biała
Podlaska skr. pocztowa 116

Uwaga!

Prawidłowo wypełniony kupon
z ogłoszeniem powinien zostać
wrzucony do skrzynki najpóźniej
w czwartek do godziny 16:00
W Redakcji kupony przyjmujemy
do piątku do godziny 15:00.

Ogłoszenia dostarczone po tym
terminie będą publikowane
w kolejnym wydaniu.

W przypadku pytań
skontaktuj się z nami:
tel. 83 344 75 57 lub 665 752 208

Skrzynki znajdują się w:

Biała Podlaska - w Biurze Ogłoszeń - Warszawska 15; SAM
„Społem” przy ul. Jatkowej, Delikatesy nr 7 PSS „Społem”,
al. Tysiąclecia 35 („Akwarium”), pawilon handlowy LUX przy
ul. Terebelskiej

Parczew - Urząd Miasta; Warszawska 24, 21-200 Parczew
Radzyń Podlaski - FOTOEXPRES, ul. Rynek 10a

INFORMATOR

KINO



KINO SŁAWA

Międzyrzec Podlaski
18.08 wtorek – film w ramach walki z uzależnieniami – Powrót Bena – 103 min./2D napisy/Best Film (2018 rok) 18:00.
20.08 czwartek – Ekipa zwierzaków – 85 min./2D dubbing/Monolith Films 16:00;
Vaiana – 120 min./2D dubbing/Disney 18:00;
Zaproszenie – 108 min./2D napisy/Monolith Films 20:15.
21.08 piątek – Wyschnięci (Arnie & Barney) – 75 min./2D dubbing/Vivarto 16:00;
Ice Cream Man – 106 min./2D napisy/Kino Świat 18:00;
Buntownik – 94 min./2D napisy/Monolith Films 20:00.
22.08 sobota – Wyschnięci (Arnie & Barney) – 75 min./2D dubbing/Vivarto 16:00;
Ice Cream Man – 106 min./2D napisy/Kino Świat 18:00;
Buntownik – 94 min./2D napisy/Monolith Films 20:00.
23.08 niedziela – Wyschnięci (Arnie & Barney) – 75 min./2D dubbing/Vivarto 16:00;
Ice Cream Man – 106 min./2D napisy/Kino Świat 18:00;
Buntownik – 94 min./2D napisy/Monolith Films 20:00.

APTEKI

Biała Podlaska: całodobowo, ul. Sidorska 2K, tel. 83 343 25 24. Apteka dyżurna, ul. Janowska 9 tel. 83 343 43 85.
Międzyrzec Podlaski: całodobowo, ul. Warszawska 17, tel. 83 371 25 23
Parczew: do 01.06 NOWA, ul. PCK 1; 83 354 29 59 od 02.06 Apteka Choma, Al. Zwycięstwa 9; 83 311 14 06
Radzyń Podlaski: do 03.06 Apteka „Przy szpitalu”, ul. Wisznicka 111, 83 413 22 99 od 04.06 Apteka „Dbam o zdrowie”, ul. Spółdzielcza 1; 736 697 713.

DYŻURY PRZYCHODNI

Biała Podlaska

Stacja Pogotowia Ratunkowego SPZOZ, ul. Terebelska 57-65, tel. 83 343 40 68, 83 343 47 35.

Międzyrzec Podlaski

SPZOZ ul. Warszawska 2-4, tel. 83 371 51 00, poniedziałek-piątek w godz. 18-8, sobota, niedziela i święta – całą dobę.

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Biała Podlaska

KOMUNALNIK, al. Jana Pawła II 33 całodobowo, tel: 83 343 46 91, 601 277 212, 504 070 564.
Dom Pogrzebowy „Cordis”: Biała Podlaska, ul. Dolna 9, całodobowo, tel.: 601 277 212, tel.: 83 343 83 21;

Transport Zwłok, tel.: 504 070 564, całodobowo; **Biuro: Poniedziałek-Piątek: 7:00-15:00, Sobota: 7:00-15:00**, tel.: 83 343 46 91, 83 343 69 92; **Komunalnik Kwaciarnia „Pod Storczykiem”** Biała Podlaska, Rzeźniana 31, tel.: 533 733 657; 83 343 46 91. **Zakład Kamieniarski „DOLOMIT”** Biała Podlaska, ul. Dolna 10, tel.: 504 035 895, 83 342 57 88. **Konsolacje (stypy)**, modelitwy Wieczorne, Biała Podlaska, ul. Dolna 9, tel.: 83 343 46 91; 601 277 212.

HADES Maksymiuk i Wspólnicy całodobowy transport zwłok 83 344 35 25, 601 369 849

Domy Pogrzebowe Biała Podlaska, al. Jana Pawła II 25, Łomazy ul. Wisznicka 2, 83 344 35 24, całodobowo 601 369 849, 509 766 538.

Kwaciarnia Biała Podlaska, al. Jana Pawła II 25, tel. 794 444 180. **Produkcja Trumien** Łomaska 87 21–500 Biała Podlaska, 509 766 538.

Kamieniarstwo Zakład Produkcyny Klonownica Duża 17, Punkt Sprzedaży Biała Podlaska al. Jana Pawła II 25, Liternictwo Biała Podlaska al. Jana Pawła II 25, 509 766 538, 536 003 603, 790 258 990.

Dom Pogrzebowy ul. Kaczyńskiego 1A Międzyrzec Podlaski całodobowy transport zwłok 730 191 300, 601 369 849. **Kancelaria Cmentarza w Białej Podlaskiej** Aleje Jana Pawła II 25, 83 343 37 34.

Kancelaria Cmentarza w Piszczacu, ul. Włodawska, 601 369 849, 509 766 538.

Komarówka Podlaska Kompleksowe Usługi Pogrzebowe – tel. całodobowo 690 812 812.

ZAMAWIANIE GAZU

Biała Podlaska

KOMUNALNIK, al. Jana Pawła II 33, tel: 83 343 69 92, 83 343 46 91, **Poniedziałek-Piątek: 7:00-16:00, Sobota: 7:00-16:00** (z wyjątkiem niedziel i świąt). Prowadzimy:

- wymianę matych butli z gazem;
- przegląd kuchni gazowych;
- sprzedaż gazu na stacji LPG czynnej codziennie od 6:00-22:00;
- sprzedaż gazów technicznych (tlen, azot, argonu, wodoru i innych gazów);
- dystrybucję gazu w butlach do klientów indywidualnych i firm;
- dystrybucję gazu propan-butan zarówno w postaci

auto-gazu dostępnego na naszej stacji, jak i butli dostarczanych bezpośrednio do naszych klientów.

Gaz dostarczany przez naszą firmę pochodzi wyłącznie od renomowanych producentów, co gwarantuje najwyższą jakość i bezpieczeństwo użytkowania.

GAZOL, dostawy gazu, w godz. pn.-sob. 7.00-19.00, tel. 516 659 851, 83 343 20 87, bezpłatny 800 378 220.

TELE-TAXI

Biała Podlaska

TAXI PODLASIE, tel. 667 111 444, 83 196 27.

STACJE LPG

Biała Podlaska

KOMUNALNIK, al. Jana Pawła II 33, Codziennie od godz. 6:00 – 22:00. Benzyny bezołowiowe oraz oleje napędowe odpowiadają w pełni wymogom europejskim, a w odniesieniu do niektórych parametrów nawet je przewyższają.

GALERIE I MUZEA

BIŁA PODLASKA GALERIA PODLASKA ul. Warszawska 12, czynna codziennie, oprócz sobót, w godz. 10-18.

MUZEUM POŁUDNIOWEGO PODLASIA ul. Warszawska 14, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8-16 i w niedziele w godz. 10-16. Wystawa stała: „Ikona Święta Tajemnica”.

ODDZIAŁ MARTYROLOGICZNO-HISTORYCZNY ul. Łomaska 21, czynny od poniedziałku do piątku w godz. 9-15. Wystawa stała: „Walka i męczeństwo w latach 1939-1947”.

MIĘDZYRZEC PODLASKI Galeria, Pałac Potockich, ul. Lubelska 63, Międzyrzec Podlaski. Wystawa malarstwa łęczyńskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury i Sztuki „Plama” pt. „My” (11.04-3.05).

ŁUKÓW

Muzeum Regionalne ul. Piłsudskiego 19, tel. 25 798 27 16, czynne: pon.-pt. w godz. 8-16.

RADZYŃ PODLASKI

Galeria Oranżeria, ul. Jana Pawła II 4, tel. 83 352 73 14.

Radzyńska Izba Regionalna. Podpiwniczenia Pałacu Potockich.

ROMANÓW

Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego, Romanów 25, tel. 83 379 30 14, czynne: wt.-niedz. w godz. 10-16. Ekspozycja stała: prezentacja dziejów życia i twórczości J.I. Kraszewskiego.

WOLA OKRZEJSKA Muzeum Henryka Sienkiewicza, tel. 25 755 90 00, czynne: wt.-niedz. w godz. 10-17.

Ekspozycja stała: prezentacja dziejów życia i twórczości H. Sienkiewicza.

TERESPOL

Obiekt Zabytkowy – Prochownia (ul. Topolowa 6g).

Wystawy stałe: militarna, etnograficzna, „Kolej Warszawsko-Terespolska 1866-1867”, „Ogórek Terespolski”.

Czynne codziennie pon.-sob. w godz. 9-14, niedziele (tylko w okresie letnim) w godz. 15-17.

GRUPY AA

Biała Podlaska

„Alba” ul. Łomaska 79, niedziela godz. 18:00 (grupa kobieca)
„Skorpion” ul. Długa 1, wtorek godz. 18:00 i niedziela godz. 16:30
„Matecznik” ul. Łomaska 79, poniedziałek i czwartek godz. 18:00
„Wspólny Cel” ul. Długa 1, środa godz. 18:00
„Krzna” ul. Gabriela Narutowicza 37, piątek godz. 18:00
„Przemiana” ul. Prosta 33 (zakład karny), środa

Na ratunek pszczołce Mai

KINO Łąka, na której mieszka **Pszczółka Maja** i **Gucio**, wysycha. Podczas gdy reszta owadów szuka rozwiązania, dwóch niezdarnych przyjaciół, **Lojza** i **Pepa**, postanawia pomóc na swój sposób.

Choć są trochę nieporadni i wszystko nieustannie

Zdobądź wejściówki!

Dla naszych Czytelników mamy dwie bezpłatne wejściówki na seans filmu w kinie Sława w Międzyrzec Podlaskim pt. „Wyschnięci”. Aby o nie powalczyć, należy przysłać do sekretariatu redakcji Słowa Podlasia, ul. Warszawska 15, z aktualnym wydaniem naszego tygodnika i pokazać nam ten artykuł. Bilety otrzymają dwie pierwsze osoby, a więc kto pierwszy ten lepszy!



wypada im z rąk (a nawet z czułek), mają głowy pełne szalonych pomysłów. W trakcie swojej podróży spotykają tajemniczą komarą superbohaterkę i przeżywają razem mnóstwo zabawnych wpadek, śmiechu i niespodzianek. Czy wspólnie uda im się uratować łką pszczołki Mai i przywrócić do niej wodę?

(ach)

godz. 15:00

Łuków

„Żeglarz” Plac Narutowicza 2, wtorek i piątek godz. 19:00
„Talbot” ul. Maryli Wereszczakówny 37, środa godz. 19:00

„Arka” ul. Ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 45, czwartek godz. 19:00
„Millenium” ul. Ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 45, niedziela godz. 15:30

„Osemka” ul. Doktora Andrzeja Rogalińskiego 3,

poniedziałek godz. 17:30

Międzyrzec Podlaski „Oaza” ul. Józefa Piłsudskiego 6, piątek i poniedziałek godz. 18:00

„Quo Vadis, ul. Prymasa Wyszyńskiego 4, niedziela godz. 18:00

Radzyń Podlaski

„Rezonans” ul. Jana Pawła II 2, wtorek godz. 19:00
„Orion” ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 6, czwartek godz. 19:00

Parczew

„Rodzina” ul. Kolejowa 4, czwartek godz. 19:00

Masz problem
ZADZWOŃ

LOKALNY NUMER
ANONIMOWYCH ALKOHOLIKÓW

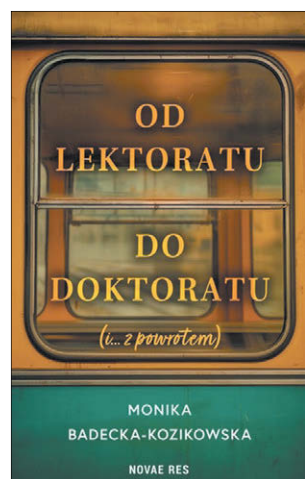
511 661 350

czynny codziennie od godziny
18.00 do 20.00
podlasie007@aa.org.pl

EDUKACJA JĘZYKOWA, LEKTORATY, UKŁADY I NIEZWYKŁE ANEGDOTY

BIBLIOTECZKA Edukacja językowa, lektoraty, układy i niezwykle anegdoty – akademicka rzeczywistość bez cenzury. „Od lektoratu do doktoratu (i z powrotem)” to historia dr Moniki Badeckiej-Kozikowskiej – gdańszczanki, anglistki i nauczycielki akademickiej, która przez dekady pracy obserwowała zmiany w edukacji i miała wpływ na jej oblicze w Polsce. Do wygrania jest książka pt. „Od lektoratu do doktoratu”, której autorką jest Monika Badecka-Kozikowska, książka została wydana przez Wydawnictwo Novae Res.

Autorka prowadzi czytelników przez świat uczelni ewoluujący na przestrzeni lat – od czasów PRL-u, przez stan wojenny i transformację ustrojową, aż po współcze-



ność. Odkrywa kulisy pracy lektorki języka angielskiego, opowiada o pasji do nauczania, podróżach zagranicznych, a także przytacza liczne ciekawostki, m.in. o tym, jak wyglądała praca ze studentami z Chin. Bez upiększeń opisuje też absurdalność akademickiego świa-

ta – rządzące nim układy, bolesne rozczarowania oraz zawodowe wzloty i upadki.

To barwna, pełna anegdot i refleksji książka o pracy z ludźmi i dla ludzi, o sile charakteru oraz próbie pozostania wiernym sobie w zmieniających się realiach. Dla tych, którzy uczyli, tych, którzy nadal wierzą, że warto i w przyszłości zainteresowanych polską edukacją.

Dla naszych Czytelników mamy bezpłatny egzemplarz

książki „Od lektoratu do doktoratu”. Aby o nią powalczyć, należy poprawnie wypełnić znajdujący się obok kupon i dostarczyć go do sekretariatu redakcji Słowa Podlasia, ul. Warszawska 15, do czwartku 20 sierpnia.

Opisywaną ostatnio książkę „Dopalacz” otrzymuje Agnieszka Protasiuk. Po odbiór zapraszamy w ciągu miesiąca od opublikowania nazwiska.

(ach)

KUPON

Jak się nazywa autorka książki „Od lektoratu do doktoratu”?

odpowiedź _____

wybieram książkę _____

imię i nazwisko _____

adres _____

telefon kontaktowy _____ wiek _____ NIP _____

Od 87. minuty, po drugiej żółtej kartce dla Klima Morenkova, gospodarze bronili wyniku w dziesiątkę

Obronili wynik w dziesiątkę

PIŁKA NOŻNA Radzyńskie Orłęta doczekały się pierwszego zwycięstwa w tym sezonie IV ligi. Na własnym boisku pokonały Janowiankę Janów Lubelski 2:1. Gospodarze prowadzili już 2:1 po pierwszej połowie, a mimo gry w dziesiątkę przez końcowe minuty spotkania zdołali utrzymać korzystny wynik.

PIOTR FRANKOWSKI

Orłęta Radzyń Podlaski – Janowianka Janów Lubelski 2:1 (2:1)

Bramki: Warda 17', Cudowski 35' – Piechniak 20'

Orłęta: Kłos – Warda (62' Siudaj), Misztka (80' Korolczuk), D. Rycaj (90' Podlipny), Cudowski (74' Izdebski), Morenkov, K. Rycaj, Dudolad (72' Kaczyński), J. Rycaj, Pendel, Obroślak.

Janowianka: Rojek – Piechniak (71' Sikora), Strug, Kosior, Bodziuch (84' Piskorski), Koźlik, Sypeń, Małek, Stępniewski, Brilant (80' Marotto), Dacko.

Żółte kartki: Morenkov, K. Rycaj, Pendel – Piechniak, Koźlik, Sypeń, Stępniewski.

Czerwona kartka: Morenkov 87' (druga żółta).

Tuż przed spotkaniem do kadry Orłąt Radzyń Podlaski dołączył Danylo Dudolad. 22-latek to ukraiński zawod-



Orłęta po raz pierwszy w tym sezonie zainkasowały komplet punktów

nik mogący grać zarówno w defensywie jak i w środku pola, ostatnio reprezentował barwy chorwackiego HNK Val Kaštel Stari, występującego na czwartym poziomie rozgrywkowym w Chorwacji.

Zaczął się od nieporozumienia. W drugiej minucie Karol Warda zagrał piłkę w kierunku własnej bramki. Tu jak spod ziemi wyrósł Mikołaj Kosior, ale na szczęście dla gospodarzy w ostatniej chwili niebezpieczeństwo zażegnał Jakub Rycaj.

W 7. minucie pierwszą dogodną okazję mieli gospodarze. Po rzucie wolnym z głębi pola piłka trafiła pod nogę Karola Rycaja, który, mając przed sobą tylko bramkę fatalnie spudłował. W 13. minucie po rzucie wolnym jeden z zawodników Janowianki skierował głowę piłkę w kierunku bramki Or-

łąt, ale ta minęła cel o kilka metrów.

W odpowiedzi Marcel Obroślak z rzutu różnego precyzyjnie dośrodkował na głowę Wardy, a ten z bliska umieścił piłkę w bramce. Odpowiedź gości była natychmiastowa. Strzał Kosiora ręką w polu karnym próbował zatrzymać Dominik Rycaj. Nie zdołał zatrzymać piłki, ale jej dotknął i sędzia wskazał na jedenasty metr. Rzut karny na bramkę zamienił Kacper Piechniak.

W 28. minucie sam na sam z Patrykiem Rojkiem wyszedł Krzysztof Cudowski, ale napastnik Orłąt musiał uznać wyższość bramkara. Siedem minut później naprawił swój błąd. Z prawej strony piłkę pod bramkę Janowianki dograł Karol Rycaj. Cudowski tym razem nie poylił się i głowę skierował ją do siatki.

Chwilę później, po rzucie różnym, ponownie okazję do zdobycia bramki miał Warda, ale tym razem jego uderzenie głową było niecelne. Tuż przed zakończeniem regulaminowego czasu gry pierwszej połowy Klim Morenkov z lewej strony dośrodkował na głowę Dominika Rycaja, lecz jego uderzenie było mocno niecelne. W doliczonym czasie gry z dystansu uderzał Obroślak, ale piłkę zablokował obrońca.

Tuż po wznowieniu gry w drugiej połowie zza pola karnego strzelił Łukasz Stróg, lecz piłka minimalnie minęła światło bramki. W 56. minucie w polu karnym „zatańczył” Obroślak. Zwiódł kilku rywali, ale nie zdołał oddać celnego strzału. W odpowiedzi uderzał Stróg, a piłkę z linii bramkowej wybił Igor Misztka.

W 67. minucie zrobiło się gorąco pod bramką Dawida Kłosa. Janowianie dwukrotnie dośrodkowywali w pole karne, ale niestety nikt nie był w stanie wbić piłki do bramki Orłąt. Po chwili okazję miał Przemysław Sikora, ale jego strzał zza pola karnego na rzut różny sparował Kłos.

W 76. minucie bramkarz Orłąt dwoma znakomitymi interwencjami uratował swój zespół przed utratą bramki po strzałach Etana Brillanta Monroe i Jakuba Dacko.

W 80. minucie Mikołaj Izdebski stanął oko w oko z Rojkiem, ale strzelił prosto

Artur Bożyk, trener Orłąt Radzyń Podlaski



Victoria Łukowa – Świdniczanka Świdnik 1:1, Powiślak Końskowola – Łada 1945 Biłgoraj 4:3, Lewart Lubartów – Lublinianka Lublin 0:4, Górnik II Łęczna – MKS Ryki 0:2.

IV LIGA LUBELSKA

1. Lublinianka	2	6	11:3
2. Tur	2	4	5:1
3. Granit	2	4	3:1
4. Avia II (b)	1	3	5:0
5. Ryki	2	3	6:5
6. Łada	2	3	5:4
7. Orłęta R. P.	2	3	2:3
8. Powiślak (b)	2	3	7:10
9. Lewart	2	3	5:8
10. Orłęta Ł.	2	3	2:5
11. Victoria (b)	2	2	2:2
12. Tomasovia	2	1	4:5
13. Janowianka	2	1	2:3
14. Świdniczanka (s)	2	1	1:3
15. Bug	2	1	3:8
16. Górnik II (b)	1	0	0:2

W pierwszej połowie udokumentowaliśmy przewagę bramkami oraz dobrze regulowaliśmy tempo gry. W drugiej połowie przeciwnicy walczyli do końca o wyrównanie ale przetrwaliśmy trudne momenty. Nasz zespół pokazał charakter i determinację co pozwoliło na zdobycie trzech punktów.

Wyniki 2. kolejki: Orłęta Radzyń Podlaski – Janowianka Janów Lubelski 2:1, Avia II Świdnik – Bug Hanna 5:0, Orłęta Łuków – Tomasovia Tomaszów Lubelski 2:1, Granit Bychawa – Tur Milejów 1:1,

Najbliższe mecze 22.08: Świdniczanka – Orłęta R. P. (godz. 17:00), Ryki – Avia II, Lublinianka – Górnik II, Łada – Lewart, Janowianka – Powiślak, Tur – Victoria, Tomasovia – Granit, Bug – Orłęta Ł.

w bramkarza gości. Chwilę później kolejna kontra gospodarzy mogła zakończyć się bramką. Izdebski nie trafił jednak w piłkę.

W 87. minucie Morenkov obejrzał drugą żółtą kartkę i musiał opuścić boisko. Orłęta były zmuszone grać w dziesiątkę. Sędzia doliczył cztery minuty do regulaminowego czasu gry. W tym czasie Janowianka wypra-

cowała sobie dwie sytuacje bramkowe. Pierwszą zmarnował Michał Koźlik, a drugą Kosior.

Ostatecznie mecz zakończył się zwycięstwem gospodarzy. To pierwsza wygrana Orłąt w tym sezonie. W najbliższą sobotę radzynianie udadzą się do Świdnika, by zmierzyć się z miejscową Świdniczanką. Początek spotkania o godz. 17.00.

Wystartowała klasa okręgowa

PIŁKA NOŻNA 30 bramek w ośmiu meczach, efektowne zwycięstwo Lutni Piszczac i hat-tricki Tomasza Tuttasa oraz Jakuba Zasiuka – tak rozpoczął się nowy sezon klasy okręgowej Biała Podlaska. Pierwszym liderem została Lutnia, która rozbiła Unię Krzywdą 5:0.

Pierwszy liderem została Lutnia Piszczac, która rozbiła Unię Krzywdą 5:0. Klasyfikującym hat-trickiem popisał się Tomasz Tuttas i zasiadł na fotelu króla strzelców. Rzut karny podyktowany za zagranie ręką przez zawodnika gości, pewnie wykorzystał Dawid Hawryluk.

Ciekawie było w Łazach. Gospodarze po osiemnastu minutach prowadzili 2:0, by ostatecznie przegrać z KS Drelów 2:3.

W Białej Podlaskiej spotkał się szesznaroczny zwycięzca klasy okręgowej czyli rezerwy Podlasia ze spadkowiczem z IV ligi Huraganem Międzyrzec Podlaski. Spotkanie zakończyło się



W pierwszej kolejce padło aż 30 bramek, a kibice zobaczyli m.in. dwa hat-tricki.

podziałem punktów. W 15. minucie sędzia Mikołaj Kozakiewicz podyktował rzut karny za faul na Michale gości, pewnie wykorzystał Dawid Hawryluk.

Beniaminek Granica Terespol wygrał 4:2 w Domaszewnicy z tamtejszym Absolwentem. Trzy razy dla ekipy z Terespolu trafił Jakub Zasiuk i dzieli z Tuttasem fotel króla strzelców po pierwszej kolejce. Jedną z tych bramek zdobyła w 54. mi-

nucie padła z rzutu karnego podyktowanego przez Bartosza Zabielskiego za faul na Dawidzie Zasiuku. W 81. minucie po drugiej żółtej kartce boisko musiał opuścić Mateusz Fredo z Domaszewnicy.

W ciekawie zapowiadającym się meczu Orzeł Czemieniki uległ 1:3 na własnym boisku LKS Milanów.

W Sielczuku komplet punktów zdobył Az-Bud Komarówka Podlaska i dzięki wygranej 3:0 jest wiceliderem.

W Kąkolewnicy Grom uległ Victorii Parczew 0:1.

Drugi z beniaminków rezerwy łukowskich Orłąt również zdobył komplet punktów pokonując 3:1 Sokół Adamów. W 1. kolejce zdobyto łącznie 30 bramek, co daje średnia na mecz 3.75 bramki.

Wyniki 1. kolejki: Lutnia Piszczac – Unia Krzywdą 5:0 (Tomasz Tuttas 7', 21', 42', Paweł Radziszewski 18', Dawid Hawryluk 72'), ŁKS Łazy – KS Drelów 2:3 (Maciej Janaszek 7', Igor Grzelak 18' – Krzysztof Kondraciuk 31', 56', Mateusz Paczusi 35'), Podlasie II Biała Podlaska – Huragan Międzyrzec Podlaski 1:1 (Michał Grochowski 15' – Emil Sosnowski 51'), Absolwent Domaszewnica – Granica Terespol 2:4 (Olivier Candia 2', Jakub Zasiuk 7', 56', 84'), Dawid Zasiuk 33'), Orzeł Czemieniki – LKS Milanów 1:3 (Dominik Kula 48' – Piotr Zmorzyński 33', Marek Nowacki 43', Bartosz Pawlak 78'), LZS Sielczyk – Az-Bud Komarówka Podlaska 0:3 (Daniel Korol 41', Mateusz

Jedenastka kolejki:

1-3-5-2 BR: Dawid Ludwinowski (Victoria), LO: Piotr Zmorzyński (Milanów), ŚO: Mateusz Panasiuk (Az-Bud), PO: Mateusz Sokołowski (Orłęta II Ł.), SP: Dominik Sikora (Az-Bud), SP: Piotr Krzewski (Victoria), ŚPO: Szymon Woźniak (Orłęta Ł.), LP: Krzysztof Kondraciuk (Drelów), PP: Mateusz Paczusi (Drelów), LN: Tomasz Tuttas (Lutnia), PN: Jakub Zasiuk (Granica).
Ławka rezerwowych: BR: Łukasz Bierdziński (Az-Bud), OB: Bartosz Pawlak (Milanów), POM: Robert Warowny (Orłęta Ł.), POM: Dawid Hawryluk (Lutnia), POM: Adam Wiraszka (Lutnia), POM: Jakub Zdunek (Az-Bud), NAP: Dawid Zasiuk (Granica).
Trener: Piotr Ciejak (Granica). **Gracz kolejki:** Tomasz Tuttas (Lutnia) 3 bramki/ 1 asysta.

Panasiuk 45', Jakub Zdunek 62'), **Grom Kąkolewnica – Victoria Parczew 0:1** (Piotr Krzewski 3'), **Orłęta II Łuków – Sokół Adamów 3:1** (Szymon Woźniak 29', Mateusz Sokołowski 49', Jakub Bas 68' – Jakub Białas 6')

Najlepsi strzelcy: 3 gole – Tomasz Tuttas (Lutnia), Jakub Zasiuk (Granica), **2 gole** – Krzysztof Kondraciuk (Drelów)

Kolejne mecze 19.08: Sokół – Orzeł, Unia K. – Orłęta II Ł., Victoria – Podlasie II, Drelów – Sielczyk, Absolwent – Lutnia, Az-Bud – Grom, Milanów – Łazy. **22-23.08:** Podlasie II – Az-Bud, Lutnia – Granica, Łazy – Sokół, Grom – Dre-

lów, Orłęta II Ł. – Absolwent, Orzeł – Unia K., Sielczyk – Milanów, Huragan – Victoria.

KLASA OKRĘGOWA BIAŁA PODLASKA

1. Lutnia	1	3	5:0
2. Az-Bud	1	3	3:0
3. Granica (b)	1	3	4:2
4. Orłęta II Ł. (b)	1	3	3:1
4. Milanów	1	3	3:1
6. Drelów	1	3	3:2
7. Victoria	1	3	1:0
8. Podlasie II	1	1	1:1
8. Huragan (s)	1	1	1:1
10. Łazy	1	0	2:3
11. Grom	1	0	0:1
12. Absolwent	1	0	2:4
13. Orzeł	1	0	1:3
13. Sokół	1	0	1:3
15. Sielczyk	1	0	0:3
16. Unia K.	1	0	0:5

Damian Kaczmarek

Trzy punkty pojechały do Białej Podlaskiej

Pierwsza wygrana Podlasia

PIŁKA NOŻNA Podlasie Biała Podlaska odniosło pierwsze zwycięstwo w tym sezonie. Białczanie pokonali na wyjeździe Czarnych Połaniec 2:0, a wynik mógł być jeszcze wyższy. Goście nie wykorzystali rzutu karnego, ale mimo to kontrolowali spotkanie i zasłużenie sięgnęli po komplet punktów.

PIOTR FRANKOWSKI

Czarni Połaniec – Podlasie Biała Podlaska 0:2 (0:2)

Bramki: Kopytov 28, Banach 39.

Czarni: Wieczerek – Qarayev (46' Łukawski), Bujak (77' Pycek), Chmielowiec, Banik (65' Bociek), Dzikowski, Płatek, Bawor, Smoleń (46' Zięba), Kierys (65' Wójcik), Pietrienko.

Podlasie: Jeż – Bobowski, Orzechowski, Nojszewski, Kobiera (65' Łukasiewicz), Dmitruk, Maluga, Kopytov (90+2' Czezelewski), Andrzejuk (90+2' Urbaniak-Jakubiec), Banach (85' Dobruk), Twarowski (46' Kosieradzki).

Żółte kartki: Bawor, Pietrienko – Banach.

Już w pierwszej akcji białczanie mieli dogodną sytuację, ale strzał jednego z nich na rzut różny sparował Marcin Wieczerek. Potem nastąpiła seria trzech rzutów różnych dla gości, jednak nie przyniosła ona bramki. W 12. minucie, po dalekim wyrzucie z autu Dawida Nojszewskego, zrobiło się gorąco w polu karnym Czarnych, ale zabrakło strzału.

W 24. minucie po rzucie różnym z prawej strony niefrasobliwie zachowała się linia defensywna Podlasia. Na szczęście piłka, przypadkowo odbita od jednego z graczy gości, przeleciała nad poprzeczką bram-



Jarosław Kosieradzki nie wykorzystał w Połaniecu rzutu karnego, mimo to Podlasie wywiozło z trudnego terenu komplet punktów

ki Oskara Jeża.

W 28. minucie najpierw w poprzeczkę uderzył Dominik Banach, a po chwili, w zamieszaniu pod bramką Czarnych, piłkę do siatki skierował Dmytro Kopytov. Tuż po zdobyciu bramki przez Podlasie sędzia zarządził przerwę na uzupełnienie pływów.

Jedenaście minut później Podlasie wyprowadziło znakomitą kontrę. Piłka jak po sznurku wędrowała od Sebastiana Kobiera, przez Kopytowa, do Banacha, który precyzyjnym strzałem zdobył drugą bramkę dla gości. Po 45 minutach Podlasie prowadziło 2:0 i było to w pełni zasłużone prowadzenie.

Druga połowa zaczęła się od piłkarskich szachów. Obie ekipy starały się wypracować okazje bramkowe, ale bez większego powodzenia. W 56. minucie, po zagranu głową Damiana Bawora, piłka otała się o jednego z obrońców Podlasia i z trudem na rzut różny wybił ją Jeż.

Dwie minuty później zagotowało się pod bramką gości. Czarni trzykrotnie strzelali na bramkę – dwa razy obronił Jeż, a trzeci strzał minął światło bramki.

W odpowiedzi z kil-

ku metrów głową piłkę do bramki gospodarzy skierował wprowadzony w drugiej połowie Jarosław Kosieradzki, ale wielkim kunsztem bramkarskim wykazał się Wieczerek, wybijając fut-

bolówkę na rzut różny.

Po stałym fragmencie gry jeden z obrońców Czarnych zagrał ręką we własnym polu karnym, a sędzia poddyktował jedenastkę. Do karnego podszedł Kosie-

Maciej Oleksiuk, trener Podlasia Biała Podlaska:

W pełni zasłużone zwycięstwo. Świetna praca, którą wykonaliśmy podczas treningów w tym tygodniu, przełożyła się na naszą dyspozycję i to, jak wyglądaliśmy w dzisiejszym spotkaniu. Uważam, że byliśmy lepsi we wszystkich aspektach. Premierowe zwycięstwo na trudnym terenie bardzo cieszy i pokazuje, że idziemy w dobrym kierunku.

Już przygotowujemy się do środowego spotkania u siebie z Buskiem-Zdrojem. Zapraszamy wszystkich kibiców na ten mecz. Zrobimy wszystko, aby trzy punkty zostały w Białej Podlaskiej.

Wyniki 3. kolejki: Czarni Połaniec – Podlasie Biała Podlaska 0:2, Moravia Morawica – Chelmska Chelm 0:3, Naprzód Jędrzejów – Pogoń-Sokół Lubaczów



2:1, Wisła II Kraków – Wiślanie Skawina 1:2, KSZO 1929 Ostrowiec Świętokrzyski – Korona II Kielce 3:2, Hetman Zamość – Star Starachowice 3:0, AKS 1947 Busko Zdrój – Siarka Tarnobrzeg 1:4, JKS Jarosław – Wieczysta II Kraków 1:2, Sokół Kolbuszowa Dolna – Wisłoka Dębica 1:2.

III LIGA GRUPA IV			
1. Chelmska	3	9	6:0
2. Wiślanie	3	9	6:1
3. Wisłoka	3	7	6:3
4. KSZO	3	7	4:2

5. Wisła II	3	6	7:5
6. Czarni	3	6	4:3
7. Naprzód	3	6	7:7
8. Hetman (b)	3	5	5:2
9. Siarka	3	4	5:3
10. Podlasie	3	4	3:2
11. Busko Zdrój (b)	3	4	5:6
12. Wieczysta II (b)	3	3	4:7
13. Moravia (b)	3	3	2:5
14. Jarosław (b)	3	1	4:7
15. Sokół	3	1	3:6
16. Star	3	1	2:7
17. Korona II	3	0	7:10
18. Pogoń-Sokół	3	0	1:5

Najlepsi strzelcy: 4 gole – Karol Tokarczyk (Wisła II), Arleison Martinez (Naprzód **2 gole** – Kacper Durda (Wiślanie), Bartosz Karliński (Korona II), Tomasz Matuszewski (Sokół), Janusz Nojszewski (Korona II), Bartłomiej Purcha (Jarosław), Bartosz Snop-

radzki, ale jego strzał obronił Wieczerek.

W 86. minucie Podlasie wyprowadziło kontrę, która powinna zakończyć się bramką. Niestety, żadnemu z białczan nie udało się skierować piłki do siatki. W odpowiedzi strzał jednego z piłkarzy gospodarzy wpadł prosto w ręce Jeża.

Arbiter doliczył kilka minut do regulaminowego czasu gry. W drugiej doliczonej minucie Kosieradzki uderzył z linii pola karnego, ale na posterunku był Wieczerek. Po chwili napastnik Podlasia ponownie strzelał na bramkę Czarnych, tym razem z rzutu wolnego. Bramkarz przeniósł piłkę nad poprzeczką. Do rzutu różnego już jednak nie doszło, ponieważ sędzia zakończył spotkanie.

Po bardzo dobrym meczu Podlasie odniosło pierwsze zwycięstwo w tym sezonie. Czarni po raz pierwszy w tym sezonie schodzili z boiska pokonani. W środę o godz. 17.00 na Stadionie Miejskim w Białej Podlaskiej pojawi się AKS 1947 Busko-Zdrój.

czyński (KSZO), Bartłomiej Sowa (Busko Zdrój), Karol Stanek (Naprzód), Damian Śliwa (Wisłoka), Paweł Tomczyk (Chelmska), Bruno Wacławek (Siarka), Daniel Wyrozumski (Korona II), ... **1 gol – Sebastian Kobiera, Dominik Banach, Dmytro Kopytov (Podlasie)**

Następne mecze 19.08: Podlasie – Busko Zdrój (godz. 17:00), Chelmska – Wisłoka, Wieczysta II – Sokół, Siarka – Jarosław, Star – Czarni, Korona II – Hetman, Wiślanie – KSZO, Pogoń-Sokół – Wisła II, Moravia – Naprzód. 22-23.08: Jarosław – Podlasie (22.08 godz. 17:00), Naprzód – Chelmska, Wisła II – Moravia, KSZO – Pogoń-Sokół, Hetman – Wiślanie, Sokół – Siarka, Wisłoka – Wieczysta II, Korona II – Czarni, Star – Busko Zdrój.

Rozlosowano pary II rundy Pucharu Polski

PIŁKA NOŻNA W siedzibie Lubelskiego Związku Piłki Nożnej rozlosowano pary II rundy Pucharu Polski w okręgu Biała Podlaska. Kilka starć zapowiada się szlagierowo.

W II rundzie dojdzie do kilku ciekawych starć. W Białej Podlaskiej odbędą się derby pomiędzy rezerwami Podlasia i LZS Sielczyk, w Łukowie rezerwy Orłąt podejmą ŁKS Łazy. Interesująco powinno być w Milanowie gdzie miejscowy ŁKS zmierzy się w Victorią Parczew. Najciekawiej powinno być



Mecze II rundy Pucharu Polski zaplanowano na 3 września

w Międzyrzeczu Podlaskim gdzie miejscowy Huragan zmierzy się KS Drelów. W Terespolu tamtejsza Granica

zmierzy się Łutnią Piszczac i tam również powinno być emocjonująco. Mecze odbędą się 3 września.

Oto komplet par: Podlasie II Biała Podlaska – LZS Sielczyk, Orłęta II Łuków – ŁKS Łazy, ŁKS Milanów – Victoria Parczew, Ar-Tig Huta Dębowa – Sokół Adamów, Kujawiak Stanin – Unia Krzywda, Huragan Międzyrzec Podlaski – KS Drelów, Dwernicki Stoczek Łukowski – Absolwent Domaszewnica, Grom Kąkolewnica – Az-Bud Komarówka Podlaska, Polesie Serokomla – Orzeł Czemierniki, Granica Terespol – Łutnia Piszczac, Lesovia Trzebieszów – wolny los.

(pf)

Klasa A

Wyniki 1. kolejki: Janowia Janów Podlaski – Tytan Wisznice 2:1, Kujawiak Stanin – Dwernicki Stoczek Łukowski 0:5, Dąb Dębowa Kłoda – Polesie Serokomla 5:0, LZS Dobryń – Niwa Łomazy 0:5, Orłęta II Radzyń Podlaski – Lesovia Trzebieszów 2:2, Olimpia Jabłoń – Armaty Stoczek Łukowski 1:3, Twierdza Kobylany – Bizon Jeleniec 6:0.

1. Twierdza	1	3	6:0
2. Dąb	1	3	5:0
2. Niwa	1	3	5:0
2. Dwernicki	1	3	5:0
5. Armaty	1	3	3:1

6. Janowia (b)	1	3	2:1
7. Orłęta II R. P. (b)	1	1	2:2
7. Lesovia (b)	1	1	2:2
9. Olimpia O.	0	0	0:0
10. Tytan	1	0	1:2
11. Olimpia J.	1	0	1:3
12. Dobryń	1	0	0:5
12. Polesie	1	0	0:5
12. Kujawiak (s)	1	0	0:5
15. Bizon (s)	1	0	0:6

Następne mecze 22-23.08: Dwernicki – Dąb, Olimpia O. – Janowia, Tytan – Kujawiak, Armaty – Twierdza, Polesie – Dobryń, Lesovia – Olimpia J., Niwa – Orłęta II R. P.

(pf)

Wszyscy zawodnicy stawili się na pierwszych zajęciach

Szczypiorniści wznowili treningi

PIŁKA RĘCZNA Treningi wznowili piłkarze ręczni AZS AWF Biała Podlaska. Jak co roku doszło do sporów zmian kadrowych. Pierwszy tydzień przygotowań zakończył się sparingiem wewnętrznym.

PIOTR FRANKOWSKI

Z klubem rozstał się Filip Lewalski. Przez pięć sezonów rozegrał w barwach AZS-u łącznie 110 spotkań ligowych i pucharowych, zdobywając 189 bramek. Wszystkie mecze ligowe w biało-zielonych barwach rozegrał na poziomie Ligi Centralnej.

Wszyscy zawodnicy stawili się na treningach zdrowi. Co najważniejsze, po dziesięciu ciężkich jednostkach treningowych nikt nie nabawił się poważnego urazu. Na koniec pierwszego cyklu treningowego rozegrano kontrolną grę wewnętrzną.

Przed akademikami kolejny tydzień pracy. Pierwszy sparing zaplanowano na sobotę. Akademicy udadzą się do Zwoleń, gdzie zmierzą się z miejscowym zespołem



Filipa Lewalskiego nie zobaczymy już w biało-zielonych barwach

Enea Orleń. Początek spotkania o godz. 12.

Związek Piłki Ręcznej w Polsce ogłosił zasady spadków i awansów w Lidze Centralnej. W sezonie 2027/2028 LCM ma liczyć 16 ekip. W nadchodzącym sezonie drużyna, która zajmie pierwsze miejsce w Lidze Centralnej Mężczyzn, uzyska bezpośredni awans do ORLEN Superligi Męż-

czyzn, o ile spełni kryteria licencyjne. Zespół z drugiego miejsca LCM otrzyma natomiast szansę wywalczenia awansu w barażu z 11. drużyną ORLEN Superligi Mężczyzn. Rywalizacja będzie miała formę dwumeczu, a jego zwycięzca zagra w ORLEN Superlidze.

W tym sezonie rozbudowany zostanie system awansu z I ligi mężczyzn do Ligi

Centralnej Mężczyzn, co stanowi największą zmianę względem ubiegłorocznych zasad. O cztery miejsca w LCM rywalizować będą pierwszoligowe zespoły w ramach dwustopniowej fazy barażowej.

W barażu I stopnia drużyny z poszczególnych grup I ligi rozegrają dwumecze. Zespoły, które zajmą pierwsze miejsca w swoich grupach po fazie zasadniczej, zmierzą się z drużynami z czwartych miejsc z innych grup, natomiast zespoły z drugich miejsc zagrają z drużynami z trzecich

miejs. Pary zostaną wylosowane po zakończeniu fazy zasadniczej. Pierwsze spotkanie w każdej parze rozegra u siebie drużyna niżej sklasyfikowana w swojej grupie.

Zwycięzcy barażu I stopnia awansują do barażu II stopnia, w którym również rozegrają dwumecze. Pary zostaną wylosowane po zakończeniu pierwszego etapu rywalizacji, a gospodarzem pierwszego meczu będzie drużyna niżej sklasyfikowana po fazie zasadniczej.

Czterech zwycięzców barażu II stopnia uzyskają prawo

Marek Kubiszewski, trener bramkarzy AZS AWF Biała Podlaska

Zawodnicy przyjechali przygotowani. W okresie urlopowym pracowali zgodnie z programami, które wcześniej otrzymali od sztabu trenerskiego. Nie było też kłopotów, jeśli chodzi o przygotowanie motoryczne. Zaczęliśmy pracę zgodnie z planem i mamy za sobą dziesięć jednostek treningowych.

Wszyscy znoszą tę trudność w miarę dobrze. Wiadomo, że to ciężki okres. Pierwsze treningi są bardzo wymagające. Mamy mocną siłownię i intensywne treningi na stadionie, a obciążenia są bardzo duże. Sukcesywnie, z każdym tygodniem, będziemy zmniejszać obciążenia i bardziej skupiać się na samej grze. Jeśli chodzi o grę, sparing wewnętrzny pokazał, że nie jest najgorzej. Cieszymy się, że wygląda to w miarę dobrze. Ogólnie jesteśmy zadowoleni i z zapałem zabieramy się do dalszej pracy.



Karuzela transferowa

AZS AWF Biała Podlaska

Odchodzi: Filip Lewalski (koniec kariery), Olaf Trela (AGH Kraków), Dominik Antoniak (Nærbø IL – Norwegia), Dawid Petlak (Piotrkowianin Piotrków Trybunalski), **Przychodzą:** Jan Marzec (AGH Kraków), Kacper Żebrowski (UMKS Trójka Ostrołęka), Maciej Michalczuk (Olimpia Biała Podlaska), Wiktor Chrzastowski (AZS UW Warszawa).

Sparingi: Enea Orleń Zwoleń (22.08, godz. 12:00, wyjazd), Turniej AZS UW Warszawa (29-30.08), Padwa Zamość (Puchar Polski, 4.09, wyjazd).

gry w Lidze Centralnej Mężczyzn w przyszłym sezonie, pod warunkiem spełnienia kryteriów licencyjnych. Jeśli zwycięzca dwumeczu nie uzyska wymaganej licencji, o miejsce w LCM będzie mógł ubiegać się przegrany tego dwumeczu, o ile również spełni wymagania.

Jednocześnie po zakończeniu sezonu z Ligi Centralnej Mężczyzn spadną dwie ostatnie drużyny, z wyłączeniem NLO SMS ZPRP Kielce, który nie podlega zasadom awansu i spadku.

SPORTOWY ROZKŁAD JAZDY

Środa 19.08.2026

Piłka nożna, III liga grupa IV: Podlasie Biała Podlaska – AKS 1947 Busko Zdrój (godz. 17:00).

Piłka nożna, liga okręgowa: Sokół Adamów – Orzeł Czemierniki, Unia Krzywda – Orleń II Łuków, Victoria Parczew – Podlasie II Biała Podlaska (wszystkie godz. 17:30), KS Drelów – LZS Sielczyk, Absolwent Domaszewica – Lutnia Piszczac (oba godz. 17:00), Az-Bud Komarówka Podlaska – Grom Kąkolewnica, LKS Milanów – ŁKS Łazy (godz. 18:00).

Sobota 22.08.2026

Piłka ręczna, sparing: Enea Orleń Zwoleń – AZS AWF Biała Podlaska (godz. 12:00).

Piłka nożna, III liga grupa IV: JKS Jarosław – Podlasie Biała Podlaska (godz. 17:00).

Piłka nożna, IV liga lubelska: Świdnicanka

Świdnik – Orleń Radzyń Podlaski (godz. 17:00).

Piłka nożna, liga okręgowa: Orleń II Łuków – Absolwent Domaszewica, Orzeł Czemierniki – Unia Krzywda, LZS Sielczyk – LKS Milanów, Huragan Międzyrzec Podlaski – Victoria Parczew (wszystkie godz. 17:30).

Piłka nożna, A klasa: Dwernicki Stoczek Łukowski – Dąb Dębowa Kłoda (godz. 12:00).

Niedziela 23.08.2026

Piłka nożna, liga okręgowa: Podlasie II Biała Podlaska – Az-Bud Komarówka Podlaska (godz. 11:00), Lutnia Piszczac – Granica Terespol, ŁKS Łazy – Sokół Adamów, Grom Kąkolewnica – KS Drelów (wszystkie godz. 16:00).

Piłka nożna, A klasa: Olimpia Okrzeja – Janowia Janów Podlaski (godz. 11:00), Tytan Wisznice – Kujawiak Stanin (godz.

13:00), Armaty Stoczek Łukowski – Twierdza Kobylany, Polesie Serokomla – LZS Dobryń (godz. 16:00), Lesovia Trzebieszów – Olimpia Jabłoń, Niwa Łomazy – Orleń II Radzyń Podlaski (godz. 14:00).

Piłka nożna, B klasa, II grupa: Bystrzyca Borki – Bad Boys Zastawie (godz. 11:00), Unia Żabików – Start Gózd, Ar-Tig Huta Dąbrowa – Orkan Wojcieszków, Bór Dąbie – Wenus Oszczepalin, Wóldom Wólka Domaszewska – Gręzovia Gręzówka (wszystkie godz. 12:00).

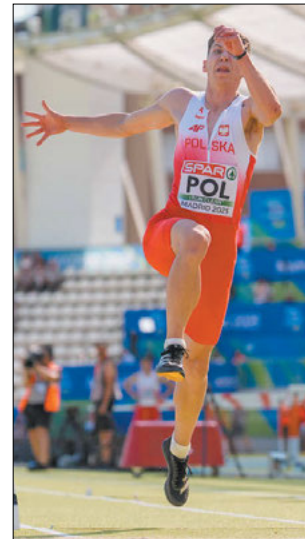
Poniedziałek 24.08.2026
Brydż sportowy, turniej par w ramach Korespondencyjnych Mistrzostw Polski na IMP-y: ul. Terebelska 49a Biała Podlaska (godz. 18:00).

(pf)

Tarkowski jest szesnasty w Europie

LEKKOATLETYKA Nasz skoczek w dal, Piotr Tarkowski (AZS AWF Biała Podlaska), startował w eliminacjach podczas mistrzostw Europy w Birmingham. Niestety, nie udało mu się awansować do najlepszej dwunastki.

Piotr Tarkowski wystartował w grupie A, w której zajął ósme miejsce. Udało mu się skoczyć na odległość 7,84 m. Niestety, okazało się to o osiem centymetrów za mało, by wystartować w ścisłym finale. Ostatecznie zajął 16. miejsce w Europie, co należy uznać za dobry wynik. Finał był jednak w jego zasięgu. Regularne skoki na odległość bliską ośmiu metrów napawały optymizmem.



Szesnaste miejsce w Europie to mimo braku awansu do ścisłego finału dobre miejsce Piotra Tarkowskiego

Do finału nie awansował również mistrz świata, Włoch Mattia Furlani, który skoczył zaledwie 7,73 m. Zawodnik doznał kontuzji prawego ścięgna podkolanowego i musiał zostać zabrany ze stadionu na wózek inwalidzkim.

Mistrzem Europy został faworyt konkurencji, Grek Miltiadis Tentoglou, który mimo trudnych warunków wietrznych skoczył 8,44 m, zdobywając swój czwarty z rzędu tytuł mistrza Europy na otwartym stadionie. Drugi był Simon Ehammer (Szwajcaria) – 8,31 m. Trzecie miejsce ostatnim skokiem w konkursie wywalczył Bozhidar Saraboyukov (Bułgaria) – 8,26.

Piotr Frankowski